

# **HONDA**

## **HHT36BxB**

**Cordless Lawn Trimmer**

**Coupe-herbe sans fil**

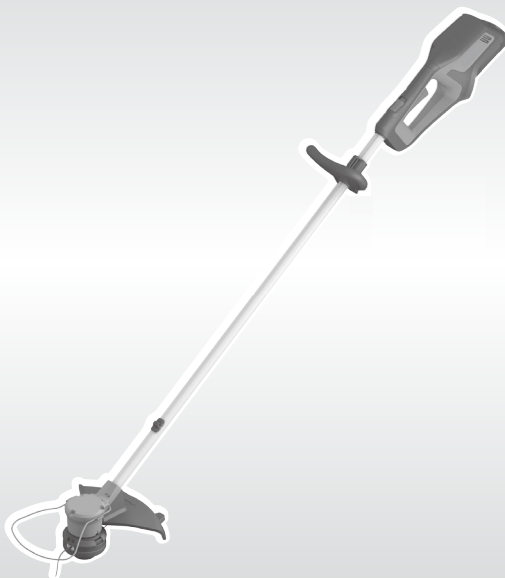
**Akku-Rasentrimmer**

**Decespugliatore cordless**

**Draadloze grastrimmer**

**Sladdlös grästrimmer**

**Bezdrôtový vyžínač trávniká**



Owner's Manual (Original Instructions)

Manuel d'utilisation (Instructions d'origine)

Betriebsanleitung (Originalanleitung)

Manuale utente (Istruzioni originali)

Gebruikershandleiding (Originele instructies)

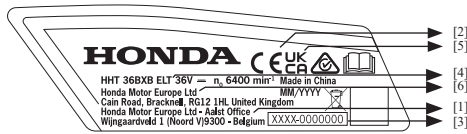
Instruktionsbok (Originalinstruktioner)

Návod na Použitie (Preklad pôvodného návodu na použitie)

GB	English Owner's Manual (Original Instructions)	1
FR	Français Manuel d'utilisation (Instructions d'origine)	10
DE	Deutsch Betriebsanleitung (Originalanleitung)	19
IT	Italiano Manuale utente (Istruzioni originali)	28
NL	Nederlands Gebruikershandleiding (Originele instructies)	37
SV	Svenska Instruktionsbok (Originalinstruktioner)	46
SK	Slovensky Návod na použitie (Preklad pôvodného návodu na použitie)	55

# English

## Identification of Machine










- [1] Name and address of the EU importer
- [2] Conformity mark according to EC directive(s)
- [3] Serial number
- [4] Model-type
- [5] Conformity mark according to UK Statutory Instruments
- [6] Name and address of the manufacturer

For clarification of all other safety warnings and symbols, please refer to the appropriate sections within the owner's manual.

## Safety Notes

### Explanation of symbols on the product

-  General hazard safety alert.
-  Read instruction manual.
-  Wear eye, ear and head protection.
-  Wear slip-resistant footwear.
-  Wear hand protection.
-  WARNING: Keep bystanders away.
-  Do not expose to rain.



WARNING: The distance between the machine and bystanders shall be at least 15 m (50 ft).



WARNING: Beware of thrown objects.



Beware of thrust.



Do not use any blades.



WARNING: Disconnect battery before maintenance.



Do not use a high-pressure washer or a garden hose to clean the machine.

### General Power Tool Safety Warnings

**⚠ WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your battery-operated (cordless) power tool.

#### Work area safety

- ▶ **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### Electrical safety

- ▶ **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- ▶ **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not over-reach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- ▶ **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### Power tool use and care

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool

will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- ▶ **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### Battery tool use and care

- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- ▶ **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- ▶ **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130°C may cause explosion.
- ▶ **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### Service

- ▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- ▶ **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorised service providers.



#### Grass trimmer safety warnings

- ▶ **Do not operate the machine in rain or wet conditions.** This may increase the risk of electric shock.
- ▶ **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- ▶ **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- ▶ **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- ▶ **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter and the cutter assembly are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- ▶ **Before use, check the supply cord and any extension cord for signs of damage or aging. Do not use the machine if the cord is damaged or worn. If the cord is damaged or worn during use, switch off the machine and do not touch the cord before disconnecting it from the supply.** A damaged supply cord or extension cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- ▶ **Follow instructions for changing accessories.** Improperly tightened cutter-securing nuts or bolts may either damage the cutter or result in it becoming detached.
- ▶ **The rated rotational speed of the cutter must be at least equal to the maximum rotational speed marked on the machine.** Cutters running faster than their rated rotational speed can break and fly apart.
- ▶ **Wear eye, ear, head and hand protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line.
- ▶ **While operating the machine, always wear non-slip and protective footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with the moving cutter.
- ▶ **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- ▶ **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
- ▶ **Always use two hands when operating the machine.** Hold the machine with both hands to avoid loss of control.
- ▶ **Hold the machine by insulated gripping surfaces only, because the cutting line may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting line contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the machine "live" and could give the operator an electric shock.
- ▶ **Keep the supply cord away from the cutter.** A damaged supply cord may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- ▶ **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.
- ▶ **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- ▶ **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- ▶ **Keep all parts of the body away from the cutting line when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutting line is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.
- ▶ **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- ▶ **Maintain control of the machine and do not touch hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- ▶ **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the moving cutter.
- ▶ **Only use replacement cutting lines and cutting heads specified by the manufacturer.** Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.
- ▶ **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure all power switches are off and the battery is removed.** Unexpected actuation of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

## Special Safety Warnings

- ▶ **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged or is not functioning correctly may result in personal injury.
- ▶ Never allow children, persons with physical, sensory or mental limitations or a lack of experience and/or knowledge and/or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations may restrict the age of the operator.
- ▶ Children should be supervised to ensure that they do not play with the machine.
- ▶ Do not operate the product with the cutting line in close proximity to any electrical cable.
- ▶ Check the product for damage if it hits a hard object or in case of excessive vibration.
- ▶ When shortening the cutting line, take care not to cut yourself.
- ▶ When switching off the product, always make sure that the motor and cutting head have come to a complete standstill.
- ▶ Cut high and dense grass in stages to achieve uniform cutting results. (see figure M)
- ▶ When inserting the battery, keep the cutter clear of your body and other objects, including the ground. It may rotate when starting and may cause injury or damage to the tool and/or property.
- ▶ Do not over-reach and keep your balance at all times. Always be sure of your footing on slopes. Walk, never run.
- ▶ In case of prolonged use, we recommend taking appropriate breaks.
- ▶ Prolonged use of the product (or other machines) exposing the operator to vibrations may produce white finger disease (Raynaud's phenomenon) or carpal tunnel syndrome.
- ▶ These conditions reduce the hand's ability to feel and regulate temperature, can lead to numbness and burning sensations and may cause nerve and circulation damage and tissue necrosis.
- ▶ Contact your doctor if you experience symptoms of overexposure to vibration. These symptoms include numbness, loss of feeling, tingling, pricking, pain, loss of strength, changes in skin colour or condition. These symptoms normally appear in the fingers, hands or wrists.

## Recommendations for Optimal Handling of the Battery Pack









- ▶ **Do not open the battery.** There is a risk of short-circuiting.
  -  **Protect the battery against heat (e.g., against continuous intense sunlight), fire, water and moisture.** There is a risk of explosion.
  -  **In case of damage and improper use of the battery pack, vapours may be emitted.** Ventilate the area

and seek medical help in case of complaints. The vapours can irritate the respiratory system.

- ▶ **Only use the battery with products from the manufacturer.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.
- ▶ **The battery can be damaged by pointed objects such as nails or screwdrivers or by force applied externally.**
- ▶ An internal short circuit may occur, causing the battery to burn, smoke, explode or overheat.
- ▶ **Do not short-circuit the battery.** There is a risk of explosion.
- ▶ Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.
- ▶ **Charge the machine only with the supplied battery charger.**

## Symbols

The following symbols are important for reading and understanding the original instructions. Please take note of the symbols and their meaning. The correct interpretation of the symbols will help you to use the product in a better and safer manner.

Symbol	Meaning
	Movement direction
	Reaction direction
	Switching On
	Switching Off
	Permitted action
	Prohibited action
	Audible noise
	Weight

## Product Description and Specifications



**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Please observe the illustrations at the end of this operating manual.

## Intended Use

The garden tool is intended for domestic use. It is suitable for trimming light undergrowth, grass, weeds, nettles, smaller shrubs and bushes. It is intended for use on the ground. The garden tool is not intended for commercial or industrial use.

## Product Features (see figures A – S)

The numbering of the product features refers to the illustration of the product on the graphics pages.

- (1) Handle
- (2) Lock-off button for On/Off switch
- (3) On/Off switch
- (4) Battery unlocking button
- (5) Battery<sup>a)</sup>
- (6) Protection guard
- (7) Screw for mounting protection guard
- (8) Plant protector
- (9) Holding clip for plant protector
- (10) Cam lock for handle
- (11) Screw for mounting handle
- (12) Carrying strap
- (13) Holder for carrying strap
- (14) Charger<sup>a)</sup>
- (15) Battery charge-control indicator
- (16) Arrow on spool
- (17) Spool
- (18) Line-feed button

<sup>a)</sup> Accessories shown or described are not included with the product as standard. You can find the complete selection of accessories in our accessories range.

## Technical Data

Lawn Trimmer	HHT36BXB E LT	
Rated voltage <sup>A)</sup>	V	36
No-load rotation speed <sup>A)</sup>	min <sup>-1</sup>	4500 – 6400
Cutting line diameter	mm	2.4
Cutting diameter	cm	33
Cutting spool capacity	m	3
Plant protector		✓
Weight according to EPTA-Procedure 01:2014 <sup>A)</sup>		
– without battery	kg	3.3
– with battery	kg	4.0 (2.0 Ah) – 4.5 (4.0 Ah) – 4.6 (6.0 Ah)
Serial number		see type plate on garden tool
Recommended ambient temperature during charging	°C	0 ... +35
Permitted ambient temperature during operation <sup>B)</sup> and storage	°C	-10 ... +40
Battery type		36V 2.0 Ah, 4.0 Ah, 6.0 Ah

A) Depends on battery in use

B) Limited performance at temperatures < 0 °C

## Noise/Vibration Information

EN 50636-2-91

IEC 62841-4-4

Typically the A-weighted noise levels of the product are:

### Trimmer

– Sound pressure level	dB(A)	<b>75</b>	<b>75</b>
– Uncertainty K	dB	<b>= 2.5</b>	<b>= 2.5</b>

### Trimmer

– Vibration emission value a <sub>v</sub>	m/s <sup>2</sup>	<b>6.0</b>	<b>6.0</b>
– Uncertainty K	m/s <sup>2</sup>	<b>= 2.1</b>	<b>= 2.1</b>



The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool to another.

The declared vibration total value(s) and the declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed; and of the need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of the exposure measures in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

## Mounting and Operation

Action	Figure	Page
Product Features	A	70
Delivery scope	B	71
Mounting the protection guard	C	71
Mounting the plant protector	D	72
Mounting the handle/operating advice for right-handers	E	73
Mounting the handle/operating advice for left-handers	F	73
Mounting the carrying strap	G	74
Battery charging and inserting	H	74
Switching on and off	I	75
Mounting the cutting line*	J	76
Line feeding	K	77
Removing the spool	L	77

## Troubleshooting



### Lawn Trimmer

Problem	Possible Cause	Corrective Measure
Motor refuses to start	Battery discharged	Check the battery charge-control indicator and charge the battery
	Battery too hot/cold	Allow to cool/warm
	Battery not fully inserted	Ensure battery is inserted correctly
	Grass wrapped around the spool	Remove battery, then remove grass
Garden tool functions intermittently	On/Off switch defective	Contact dealer
	Internal wiring of garden tool defective	Contact dealer
	Cutting head is blocked	Remove the cutting head, clear any blockages and reinsert the cutting head

Action	Figure	Page
Working Advice 1	M	78
Working Advice 2	N	78
Working with the plant protector	O	79
Storage	P	80
Maintenance	Q–R	80–81
Accessories	S	82

\* Only use genuine parts

### Line Length Adjustment

To feed the line simply tap the trimmer spool onto the ground. The spool will release approximately 10 mm of line to each side of the spool.

If the line has broken off close to the eyelet, tapping should be repeated a few times in order to cut at the full 33 cm diameter.

### Replacing the Line

The spool enables line loading without the need to disassemble the spool. In case the spool needs reloading with line:

- cut off 3m of the cutting line accessory,
- align the arrows on the spool with the line feed button,
- insert the line through the eyelet marked 'line in' and pull it through the other side. Measure an equal amount of line on both sides,
- use the line feed button to wind the line onto the spool by turning it in an anti-clockwise direction (see arrows on spool) until approximately 10 cm of line is left on each side.

Problem	Possible Cause	Corrective Measure
Garden tool subject to overload	Grass too high/dense	Cut in stages
Poor cutting performance	Garden tool subject to overload	Move the device more slowly
	Excessive cutting line	Rewind the line (see figure J) and check the cutter
	Protection guard encrusted with mud	Clean inside of the protection guard
Garden tool does not cut	Cutting line too short/broken off	Feed cutting line using manual feed button (see figure J)
	Spool empty	Replace the spool (see figure J)
Line retracts into spool	Cutting line too short/broken off	Remove spool – rethread line (see figure J)
Line breaks frequently	Line inside the spool entangled	Remove spool – rewind line (see figure J)
	Trimmer used incorrectly	Only trim with the tip of the line, avoid touching stones, walls and other hard objects. Feed the line regularly to maintain full cutting diameter.
	Diameter of cutting thread is too small	Use recommended cutting line
Heavy vibrations	Cutting line broken	see figure J
	Imbalance in cutting head or cutting means	Remove any mud/contamination from the cutting head. Check the cutting head and contact dealer in case of damage
	Protection guard incorrectly mounted	Mount protection guard correctly
Flashing red battery charge indicator	Battery not (properly) inserted	Properly insert battery in charger
	Battery contacts contaminated	Clean the battery contacts (e. g. by inserting and removing the battery several times) or replace the battery
No charging procedure possible	Battery defective	Replace the battery
Battery charge indicators do not light up	Mains plug of battery charger not plugged in (properly)	Insert mains plug (fully) into the socket outlet
	Socket outlet, mains cable or battery charger defective	Check the mains voltage; have the battery charger checked by an authorised after-sales service agent for Honda power tools

## Maintenance and Service

### Maintenance, Cleaning and Storage

- ▶ **Before any work on the garden product itself (e. g. maintenance, tool change, etc.) as well as during transport and storage, remove the battery from the garden product.** There is danger of injury when unintentionally actuating the On/Off switch.
- ▶ **For safe and proper working, always keep the product clean.**

Clean and maintain the product before storage.

To ensure safe and efficient operation, always keep the product and the ventilation slots clean. Never spray the product with water.

Never immerse the product in water.

Store the product in a secure, dry place, out of the reach of children.

Do not place other objects on the product.

Do not leave the product on the ground. Trip hazard!

Keep all nuts, bolts and screws tight to ensure safe working with the product.

Inspect the product and replace worn or damaged parts for safety.

Ensure replacement parts fitted are Honda-approved. The product must not be modified, any modification made may cause injuries.

### Transporting the Lawn Trimmer

Carry the lawn trimmer in one hand, well balanced on the shaft, with the cutting means pointing to the rear. Secure the lawn trimmer against tipping over and shifting during transport.

### Battery Maintenance

Use the following procedures to enable optimum usage of the battery:

- Protect the battery against moisture and water.
- Store the machine and battery only within a temperature range between  $-20^{\circ}\text{C}$  and  $50^{\circ}\text{C}$ . As an example, do not leave the battery in the car in summer.
- It is recommended that the battery is not stored within the product but stored separately.
- Do not leave the battery in the product in direct sunlight.
- The ideal storage condition for the battery is  $5^{\circ}\text{C}$ .
- Occasionally clean the venting slots of the battery using a soft, clean and dry brush.

A significantly reduced working period after charging indicates that the battery is used and must be replaced.

## After-Sales Service and Application Service

In the unlikely event that you encounter a problem with your product, please contact your Honda authorised service dealer.

## Transport

The recommended lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements.

When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required.

Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

## Disposal



The product, batteries, accessories and packaging should be sorted for environmentally-friendly recycling.



Do not dispose of the product and batteries/rechargeable batteries into household waste!

### Only for EU countries:

According to the European Directive 2012/19/EU, products that are no longer usable, and according to the European Directive 2006/66/EC, defective or used battery packs/ batteries, must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

If disposed of incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health, due to the potential presence of hazardous substances.

### Only for United Kingdom

According to Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013 (2013/3113) and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009 (2009/890), power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

### Battery packs/batteries:

#### Li-ion:

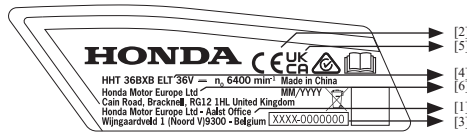
Please observe the notes in the section on transport (see "Transport", page 9).

### For Australia only:

Honda Australia is a member of the Battery Stewardship Council and recommends customers responsibly recycle their batteries via the Bcycle (<https://bcycle.com.au/>) battery recycling scheme.

# Français

## Identification de la machine



- [1] Nom et adresse de l'importateur au sein de l'UE
- [2] Marque de conformité selon la/les directives CE
- [3] Numéro de série
- [4] Type de modèle
- [5] Marque de conformité selon les instruments statutaires du Royaume-Uni
- [6] Nom et adresse du fabricant

Pour les explications concernant tous les autres symboles et avertissements relatifs à la sécurité, veuillez vous reporter aux sections appropriées au sein du manuel d'utilisation.

## Remarques relatives à la sécurité

### Explication des symboles du produit



Alerte générale de sécurité.



Lire le mode d'emploi.



Porter des protections pour les yeux, les oreilles et la tête.



Porter des chaussures antidérapantes.



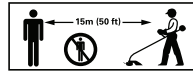
Porter des protections pour les mains.



ATTENTION : tenir les personnes à proximité éloignées.



Ne pas exposer à la pluie.



ATTENTION : la distance entre la machine et les personnes à proximité doit être d'au moins 15 m.



ATTENTION : attention aux objets projetés.



Attention à la poussée.



Ne pas utiliser de lame.



ATTENTION : débranchez la batterie avant toute opération d'entretien.



Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression ou de tuyau d'arrosage pour nettoyer la machine.

### Avertissements de sécurité généraux pour les outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT** Lisez tous les avertissements, instructions, illustrations et spécifications de sécurité fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et consignes pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le terme « outil électrique » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique fonctionnant sur batterie (sans fil).

#### Sécurité de l'espace de travail

- ▶ **Maintenez l'espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ **N'utilisez pas les outils électriques dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques peuvent générer des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- ▶ **Tenez les enfants et les personnes à proximité éloignés lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle.

## Sécurité électrique

- ▶ **Les prises des outils électriques doivent correspondre à celles du secteur. Ne jamais modifier une prise. Ne jamais utiliser une prise adaptable avec les outils électriques devant être reliés à la terre (masse).** Utilisez des prises non modifiées et correspondantes afin de réduire le risque de choc électrique.
- ▶ **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre ou à la masse telles que les tuyaux, les radiateurs, les fours et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- ▶ **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** Toute pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente les risques de choc électrique.
- ▶ **N'abîmez pas le cordon. N'utilisez jamais le cordon pour porter, tracter ou débrancher l'outil électrique. Tenez le cordon à distance de toute source de chaleur, d'huile, d'arêtes vives ou de pièces mobiles.** Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.
- ▶ **Lors du fonctionnement d'un outil électrique en extérieur, utilisez un câble de rallonge adapté à un usage en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté à un usage en extérieur permet de réduire les risques de choc électrique.
- ▶ **Si vous n'avez pas d'autre choix que d'utiliser l'outil électrique dans un endroit humide, utilisez un réseau électrique protégé par un disjoncteur différentiel.** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit les risques de choc électrique.

## Sécurité personnelle

- ▶ **Restez vigilant, regardez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection.** Des équipements de protection, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection antibruit utilisés dans des conditions appropriées réduiront les blessures.
- ▶ **Empêchez tout démarrage involontaire. Vérifiez que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher la source d'alimentation et/ou le bloc-batteries, de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou avec l'outil en position de marche est source d'accidents potentiels.
- ▶ Le fait de porter l'outil électrique avec le doigt posé sur l'interrupteur ou avec l'outil en position de marche est source d'accidents potentiels.
- ▶ **Retirez toute clavette ou autre clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche.** Une

clé ou une clavette restée sur une partie tournante de l'outil électrique peut être à l'origine de blessures corporelles.

- ▶ **Ne vous mettez pas en position de déséquilibre. Gardez toujours une position stable et un bon équilibre.** Cela permet de mieux garder le contrôle de l'outil électrique en cas d'imprévu.
- ▶ **Habillez-vous de façon appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- ▶ **Si des équipements sont fournis pour le raccordement d'installations de collecte et d'aspiration des poussières, vérifiez qu'ils sont raccordés et utilisés correctement.** L'utilisation d'équipements de collecte des poussières peut réduire les risques liés à la poussière.
- ▶ **Ne laissez pas la familiarité acquise par l'utilisation fréquente des outils vous rendre négligent et ignorer les principes de sécurité des outils.** Un geste négligent peut provoquer une blessure grave en une fraction de seconde.

## Utilisation et entretien de l'outil électrique

- ▶ **Ne forcez pas lorsque vous utilisez l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à la tâche entreprise.** L'outil électrique réalisera un travail plus efficace et plus sûr à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- ▶ **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Un outil électrique qui ne peut être actionné via l'interrupteur devient dangereux et doit être réparé.
- ▶ **Débranchez la prise de la source d'alimentation et/ou retirez le bloc-batteries, si possible, de l'outil électrique avant de procéder à un réglage, à un remplacement d'accessoires ou au stockage de l'outil électrique.** Le respect de ces consignes de sécurité réduit le risque de démarrage intempestif de l'outil électrique.
- ▶ **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez pas les personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- ▶ **Entretenez les outils électriques et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées, qu'elles ne sont pas coincées, qu'elles ne sont pas cassées, et que rien ne risque d'affecter le fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- ▶ **Gardez les outils de coupe affûtés et propres.** Les outils de coupe correctement entretenus et affûtés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.

- ▶ **Respectez ces consignes lors de l'utilisation de l'outil électrique, d'accessoires et d'embouts, etc., en prenant en compte les conditions de travail et la tâche à effectuer.** L'utilisation de l'outil électrique pour une tâche pour laquelle il n'a pas été prévu peut être source de risques potentiels.
- ▶ **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile, et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes empêchent une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

#### Utilisation et entretien de la batterie

- ▶ **Ne procédez à la charge qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur non adapté au type de bloc-batteries peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec un autre bloc-batteries.
- ▶ **Utilisez les outils électriques uniquement avec les blocs-batteries désignés spécifiquement.** L'utilisation de tout autre bloc-batteries peut entraîner un risque de blessure et d'incendie.
- ▶ **Lorsque le bloc-batteries n'est pas utilisé, maintenez-le à distance de tout objet métallique comme des trombones, des pièces de monnaie, des clés, des clous, des vis ou d'autres petits objets métalliques susceptibles de créer une connexion entre les bornes de la batterie.** La mise en court-circuit des bornes de batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- ▶ **En conditions extrêmes, du liquide peut jaillir de la batterie ; évitez tout contact.** En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. En cas de contact avec les yeux, consultez un médecin. Le liquide projeté de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- ▶ **N'utilisez pas un bloc-batteries ou un outil endommagé ou modifié.** Les batteries endommagées ou modifiées peuvent avoir un comportement imprévisible et provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- ▶ **N'exposez pas un bloc-batteries ou un outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- ▶ **Suivez toutes les instructions de recharge et ne rechargez pas le bloc-batteries ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** Une recharge incorrecte ou à des températures en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

#### Entretien

- ▶ **Confiez l'entretien de votre outil électrique à un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de recharge identiques.** Cela garantit la sécurité de l'outil électrique.
- ▶ **Ne jamais tenter de réparer des blocs-batteries endommagés.** La réparation des blocs-batteries doit

être confiée exclusivement au fabricant ou à des prestataires autorisés.

#### Avertissements de sécurité pour le coupe-herbe

- ▶ **N'utilisez pas la machine sous la pluie ou dans des conditions humides.** Cela pourrait augmenter le risque de choc électrique.
- ▶ **N'utilisez pas la machine par mauvais temps, notamment en cas de risque d'orage.** Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.
- ▶ **Inspectez soigneusement la zone dans laquelle la machine doit être utilisée pour détecter toute présence d'animaux sauvages.** Ces derniers pourraient être blessés lorsque la machine est en cours de fonctionnement.
- ▶ **Inspectez soigneusement la zone dans laquelle la machine doit être utilisée et retirez la totalité des pierres, bâtons, fils métalliques, os et autres corps étrangers.** Les objets projetés peuvent provoquer des blessures.
- ▶ **Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours visuellement que l'outil de coupe et l'assemblage de l'outil de coupe ne sont pas endommagés.** Les pièces endommagées augmentent le risque de blessures.
- ▶ **Avant toute utilisation, vérifiez que le cordon d'alimentation et toute rallonge éventuelle ne présentent aucun signe de détérioration ou de vieillissement. N'utilisez pas la machine si le cordon est endommagé ou usé. Si le cordon est endommagé ou usé pendant l'utilisation, éteignez la machine et ne touchez pas le cordon avant de le débrancher.** Un cordon d'alimentation ou une rallonge endommagés peuvent entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- ▶ **Suivez les instructions de remplacement des accessoires.** Des écrous ou des boulons de fixation mal serrés peuvent endommager l'outil de coupe ou entraîner son détachement.
- ▶ **La vitesse de rotation nominale de l'outil de coupe doit être au moins égale à la vitesse de rotation maximale indiquée sur la machine.** Les outils de coupe fonctionnant plus vite que leur vitesse de rotation nominale peuvent se casser et être projetés.
- ▶ **Portez des protections pour les yeux, les oreilles, la tête et les mains.** Un équipement de protection adéquat permet de réduire les blessures causées par des projections de débris ou un contact accidentel avec le fil de coupe.
- ▶ **Lors de l'utilisation de la machine, portez toujours des chaussures de protection antidérapantes. N'utilisez pas la machine pieds nus ou avec des sandales.** Cela réduit les risques de blessures aux pieds en cas de contact avec l'outil de coupe en mouvement.
- ▶ **Lorsque vous utilisez la machine, portez toujours un pantalon long.** Une peau exposée augmente le risque de blessure par projection d'objets.

- ▶ **Tenez les personnes à proximité éloignées lors du fonctionnement de la machine.** La projection de débris peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Utilisez toujours la machine à deux mains.** Tenez la machine des deux mains pour éviter toute perte de contrôle.
- ▶ **Tenez la machine uniquement par les surfaces de préhension isolées, car le fil de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre cordon.** Un fil de coupe en contact avec un câble sous tension peut électriser les parties métalliques exposées de la machine et envoyer un choc électrique à l'utilisateur.
- ▶ **Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de l'outil de coupe.** Un cordon endommagé peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- ▶ **Gardez toujours une position stable et utilisez la machine uniquement lorsque vous êtes debout sur le sol.** Les surfaces glissantes ou instables peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la machine.
- ▶ **N'utilisez pas la machine sur des pentes trop raides.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement et de chute pouvant entraîner des blessures.
- ▶ **Lorsque vous travaillez sur des pentes, assurez-vous toujours de votre stabilité, travaillez toujours de biais, jamais face ou dos à la pente, et soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction.** Cela réduit le risque de perte de contrôle, de glissement et de chute pouvant entraîner des blessures.
- ▶ **Pendant le fonctionnement de la machine, tenez toutes les parties du corps éloignées du fil de coupe. Avant de démarrer la machine, vérifiez que le fil de coupe n'entre en contact avec rien.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation de la machine peut entraîner des blessures pour vous-même ou pour d'autres personnes.
- ▶ **N'utilisez pas la machine au-dessus de la taille.** Cela permet d'éviter tout contact accidentel avec l'outil de coupe et de mieux contrôler la machine dans les situations inattendues.
- ▶ **Gardez le contrôle de la machine et ne touchez pas les pièces mobiles dangereuses lorsqu'elles sont en mouvement.** Cela réduit le risque de blessures causées par des pièces mobiles.
- ▶ **Pour transporter la machine, assurez-vous qu'elle est éteinte et tenez-la éloignée de votre corps.** Une manipulation correcte de la machine réduit la probabilité d'un contact accidentel avec l'outil de coupe en mouvement.
- ▶ **Utilisez uniquement les fils de coupe et les têtes de coupe de rechange spécifiés par le fabricant.** Les pièces de rechange inadaptées peuvent augmenter le risque de casse et de blessure.
- ▶ **Lors de l'élimination d'éléments coincés ou de l'entretien de la machine, assurez-vous que tous**

**les interrupteurs d'alimentation sont éteints et que la batterie est retirée.** Une activation inattendue de la machine lors du retrait d'éléments bloqués ou de l'entretien peut entraîner de graves blessures.

### **Avertissements de sécurité spécifiques**

- ▶ **Maintenez les protections en place. Les protections doivent être installées correctement et en état de marche.** Une protection desserrée, endommagée ou ne fonctionnant pas correctement peut entraîner des blessures.
- ▶ Ne laissez jamais les enfants, les personnes ayant des limitations physiques, sensorielles ou mentales ou un manque d'expérience et/ou de connaissances et/ou les personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser la machine. Les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'utilisateur.
- ▶ Surveillez les enfants afin qu'ils ne jouent pas avec cette machine.
- ▶ N'utilisez pas le produit lorsque le fil de coupe se trouve à proximité d'un câble électrique.
- ▶ Vérifiez que le produit n'est pas endommagé s'il heurte un objet dur ou en cas de vibrations excessives.
- ▶ Lorsque vous raccourcissez le fil de coupe, veillez à ne pas vous couper.
- ▶ Lorsque vous éteignez le produit, assurez-vous toujours que le moteur et la tête de coupe s'arrêtent complètement.
- ▶ Coupez les herbes hautes et denses par étapes pour obtenir des résultats de coupe uniformes. (voir la figure M)
- ▶ Lors de l'insertion de la batterie, tenez l'outil de coupe à distance de votre corps et de tout autre objet, y compris du sol. Il pourrait tourner au démarrage et causer des blessures ou des dommages à l'outil et/ou à d'autres biens.
- ▶ Ne vous mettez pas en position de déséquilibre et gardez votre équilibre en permanence. Assurez-vous de conserver votre équilibre dans les pentes. Marchez, ne courez jamais.
- ▶ En cas d'utilisation prolongée, nous vous recommandons de prendre régulièrement des pauses.
- ▶ L'utilisation prolongée du produit (ou d'autres machines), qui expose l'utilisateur à des vibrations, peut provoquer le syndrome du doigt blanc (phénomène de Raynaud) ou le syndrome du canal carpien.
- ▶ Ces pathologies réduisent la capacité de la main à ressentir et à réguler la température, peuvent entraîner des engourdissements et des sensations de brûlure et peuvent provoquer des lésions nerveuses et circulatoires ainsi qu'une nécrose des tissus.
- ▶ Contactez votre médecin si vous ressentez des symptômes de surexposition aux vibrations. Ces symptômes incluent engourdissement, perte de sensation, fourmillements, picotements, douleur, perte de force, changements de couleur ou d'état de la peau. Ces symptômes apparaissent généralement au niveau des doigts, des mains ou des poignets.



## Recommandations pour une utilisation optimale du bloc-batteries

- ▶ **Ne pas ouvrir la batterie.** Ceci peut provoquer un court-circuit.



**Protégez la batterie contre la chaleur (par exemple, contre les rayons intenses et continus du soleil), le feu, l'eau et l'humidité.** Il existe un risque d'explosion.



- ▶ **Des vapeurs peuvent être émises en cas d'endommagement et d'utilisation incorrecte du bloc-batteries.** Aérez la zone et demandez une aide médicale en cas de plaintes. Les vapeurs peuvent irriter le système respiratoire.
- ▶ **Utilisez exclusivement la batterie avec des produits provenant du fabricant.** C'est la seule façon de protéger la batterie contre une surcharge dangereuse.
- ▶ **La batterie peut être endommagée par des objets pointus tels que des clous ou des tournevis ou si elle est soumise à une force externe.**
- ▶ Un court-circuit interne peut se produire, ce qui peut faire brûler, fumer, exploser ou surchauffer la batterie.
- ▶ **Ne court-circuitez pas la batterie.** Il existe un risque d'explosion.
- ▶ Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de la batterie à l'aide d'une brosse douce, propre et sèche.
- ▶ **Chargez la machine uniquement avec le chargeur de batterie fourni.**

## Symboles

Les symboles suivants sont importants pour la lecture et la compréhension des instructions d'origine. Veuillez prendre note des symboles et de leur signification. L'interprétation correcte des symboles vous permettra d'utiliser le produit de manière plus efficace et plus sûre.

Symbole	Signification
	Sens du mouvement
	Sens de réaction
	Marche
	Arrêt
	Action autorisée
	Action interdite
CLIC!	Bruit audible
	Poids

## Description et caractéristiques du produit



**Veuillez lire tous les avertissements et consignes de sécurité.** Le non-respect des avertissements et consignes indiqués peut être à l'origine d'un choc électrique, d'un incendie et/ou de blessures graves.

Veuillez observer les illustrations à la fin de ce manuel d'utilisation.

## Usage prévu

Cet outil de jardin est destiné à un usage domestique. Il est adapté à la taille des broussailles légères, de l'herbe, des mauvaises herbes, des orties, des petits arbustes et des petits buissons. Il est conçu pour être utilisé au sol. Cet outil de jardin n'est pas destiné à un usage commercial ou industriel.

## Caractéristiques du produit (voir les figures A à S)

La numérotation des caractéristiques du produit fait référence à l'illustration du produit figurant sur la page des figures d'illustration.

- (1) Guidon
- (2) Bouton de verrouillage de l'interrupteur marche/arrêt
- (3) Interrupteur Marche/Arrêt
- (4) Bouton de déverrouillage de la batterie
- (5) Batterie<sup>a)</sup>
- (6) Protection
- (7) Vis de montage de la protection
- (8) Carter de protection
- (9) Clip de maintien du carter de protection
- (10) Verrouillage de came de la poignée
- (11) Vis de fixation de la poignée
- (12) Sangle de transport
- (13) Étui pour sangle de transport
- (14) Chargeur<sup>a)</sup>
- (15) Témoin de contrôle de charge de la batterie
- (16) Flèche sur la bobine
- (17) Bobine
- (18) Bouton d'alimentation du fil

<sup>a)</sup> Les accessoires illustrés ou décrits ne sont pas fournis avec le produit de série. Vous trouverez la sélection complète d'accessoires dans notre gamme d'accessoires.



## Fiche technique

Coupe-herbe		HHT36BxB E LT
Tension nominale <sup>A)</sup>	V	36
Vitesse de rotation à vide <sup>A)</sup>	min <sup>-1</sup>	4 500 – 6 400
Diamètre du fil de coupe	mm	2,4
Diamètre de coupe	cm	33
Capacité de la bobine de coupe	m	3
Carter de protection		✓
Poids conformément à la procédure EPTA 01:2014 <sup>A)</sup>		
– sans batterie	kg	3.3
– avec batterie	kg	4,0 (2,0 Ah) – 4,5 (4,0 Ah) – 4,6 (6,0 Ah)
Numéro de série		voir la plaque signalétique sur l'outil de jardin
Température ambiante recommandée pendant la charge	°C	0 ... +35
Température ambiante autorisée pendant le fonctionnement <sup>B)</sup> et le stockage	°C	-10 ... +40
Type de batterie		36 V 2,0 Ah, 4,0 Ah, 6,0 Ah

A) Dépend de la batterie utilisée

B) Performances limitées à des températures < 0 °C

## Informations relatives aux bruits/vibrations

EN 50636-2-91

IEC 62841-4-4

Les émissions sonores pondérées A du produit sont généralement de :

### Coupe-herbe

– Niveau de pression acoustique	dB(A)	75	75
– Incertitude K	dB	= 2,5	= 2,5

### Coupe-herbe

– Valeur d'émission de vibrations a <sub>w</sub>	m/s <sup>2</sup>	6,0	6,0
– Incertitude K	m/s <sup>2</sup>	= 2,1	= 2,1

Les valeurs totales déclarées des vibrations et les valeurs déclarées des émissions sonores ont été mesurées conformément à une méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

Les valeurs totales de vibrations déclarées et les valeurs d'émissions sonores déclarées peuvent également être utilisées dans une évaluation d'exposition préliminaire.

Les émissions de vibrations et de bruit lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent différer des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé et notamment du type de pièce utilisée ; il est nécessaire d'identifier des mesures de sécurité pour protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation des mesures d'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement telles que les temps d'arrêt et de fonctionnement à vide de l'outil en plus du temps de déclenchement).

## Montage et utilisation

Action	Figure	Page
Caractéristiques du produit	A	70
Délai de livraison	B	71
Montage de la protection	C	71
Montage du carter de protection	D	72
Montage de la poignée/conseil d'utilisation pour les droitiers	E	73
Montage de la poignée/conseil d'utilisation pour les gauchers	F	73
Montage de la sangle de transport	G	74
Charge et insertion de la batterie	H	74
Marche et arrêt	I	75
Montage du fil de coupe*	J	76
Alimentation du fil	K	77
Retrait de la bobine	L	77

## Dépannage



### Coupe-herbe

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur refuse de démarrer	La batterie est déchargée	Vérifiez le témoin de contrôle de charge de la batterie et rechargez la batterie
	Batterie trop chaude/froide	Laissez refroidir/chauffer
	Batterie pas complètement insérée	Vérifiez que la batterie est insérée correctement
	Herbe enroulée autour de la bobine	Retirez la batterie, puis retirez l'herbe
L'outil de jardinage fonctionne par intermittence	L'interrupteur marche/arrêt est défectueux	Contactez un distributeur
	Câblage interne de l'outil de jardin défectueux	Contactez un distributeur
	La tête de coupe est bloquée	Retirez la tête de coupe, éliminez toute obstruction et réinsérez la tête de coupe

Action	Figure	Page
Conseil d'utilisation 1	M	78
Conseil d'utilisation 2	N	78
Travailler avec le carter de protection	O	79
Rangement	P	80
Entretien	Q – R	80 – 81
Accessoires	S	82

\* Utilisez uniquement des pièces d'origine

### Réglage de la longueur du fil

Pour augmenter la longueur du fil, il suffit de taper légèrement la bobine du coupe-herbe sur le sol. La bobine relâche environ 10 mm de fil de chaque côté. Si le fil s'est brisé à proximité de l'œillet, le tapotement doit être répété plusieurs fois afin de rétablir un diamètre de coupe complet de 33 cm.

### Remplacement du fil

La bobine permet un chargement du fil sans avoir à démonter la bobine. Si la bobine doit être rechargée avec du fil :

- coupez 3 m de l'accessoire de fil de coupe,
- alignez les flèches sur la bobine avec le bouton d'alimentation du fil,
- insérez le fil dans l'œillet marqué « line in » et tirez-le de l'autre côté. Mesurez une longueur égale de fil des deux côtés,
- utilisez le bouton d'alimentation du fil pour enrouler le fil sur la bobine en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir les flèches sur la bobine) jusqu'à ce qu'il reste environ 10 cm de fil de chaque côté.

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Outil de jardin sujet à une surcharge	Herbes trop hautes/denses	Coupez par étapes
Mauvaises performances de coupe	Outil de jardin sujet à une surcharge	Déplacez l'appareil plus lentement
	Fil de coupe trop long	Rembobinez le fil (voir la figure J) et vérifiez l'outil de coupe
	Protection pleine de boue	Nettoyez l'intérieur de la protection
L'outil de jardin ne coupe pas	Fil de coupe trop court/cassé	Alimentez le fil de coupe à l'aide du bouton d'alimentation manuel (voir la figure J)
	Bobine vide	Remplacez la bobine (voir la figure J)
Le fil se rétracte dans la bobine	Fil de coupe trop court/cassé	Retirez la bobine et renfilez le fil (voir la figure J)
Le fil casse souvent	Fil emmêlé à l'intérieur de la bobine	Retirez la bobine et rebobinez le fil (voir la figure J)
	Mauvaise utilisation du coupe-herbe	Coupez uniquement avec la pointe du fil ; évitez de toucher les pierres, les murs et autres objets durs. Alimentez régulièrement le fil pour maintenir un diamètre de coupe complet.
	Le diamètre du fil de coupe est trop petit	Utilisez le fil de coupe recommandé
Fortes vibrations	Fil de coupe sectionné	voir la figure J
	Déséquilibre de la tête de coupe ou du système de coupe	Éliminez toute trace de boue/contamination de la tête de coupe. Vérifiez la tête de coupe et contactez un distributeur en cas de dommages
	Protection mal montée	Montez la protection correctement
Témoin rouge clignotant de la charge de la batterie	Absence de batterie/batterie mal insérée	Insérez correctement la batterie dans le chargeur
	Les contacts de la batterie sont corrompus	Nettoyez les contacts de la batterie (par exemple, en insérant et en retirant la batterie à plusieurs reprises) ou remplacez la batterie
Charge impossible	La batterie est défectueuse	Remplacez la batterie
Les témoins de charge de la batterie ne s'allument pas	La fiche secteur du chargeur de la batterie n'est pas branchée/est mal branchée	Insérez (entièrement) la fiche secteur dans la prise de courant
	La prise de courant, le câble secteur ou le chargeur de la batterie sont défectueux	Vérifiez la tension secteur, faites contrôler le chargeur de la batterie par un conseiller Service après-vente agréé pour les outils électriques Honda

## Entretien et réparation

### Entretien, nettoyage et stockage

- ▶ **Avant toute intervention sur l'outil de jardin (p. ex., entretien, remplacement d'un accessoire, etc.) de même que pendant le transport et l'entreposage, retirez la batterie de l'outil de jardin.** L'activation involontaire de l'interrupteur marche/arrêt peut causer des blessures.

- ▶ **Pour un fonctionnement sûr et correct, veillez à ce que le produit soit toujours propre.**

Nettoyez et entretenez le produit avant de le ranger. Pour garantir un fonctionnement sûr et efficace, veillez à ce que le produit et les fentes d'aération soient toujours propres. Ne pulvérisiez jamais le produit avec de l'eau.

Ne plongez jamais le produit dans l'eau.

Rangez le produit dans un endroit sûr et sec, hors de la portée des enfants.

Ne placez pas d'objets sur le produit.

Ne laissez pas le produit sur le sol. Risque de trébuchement !

Maintenez tous les écrous, boulons et vis serrés pour garantir une utilisation du produit en toute sécurité. Inspectez le produit et remplacez les pièces usées ou endommagées par mesure de sécurité.

Assurez-vous que les pièces de rechange installées sont approuvées par Honda.

Le produit ne doit pas être modifié ; toute modification du produit peut entraîner des blessures.

#### Transport du coupe-herbe

Portez le coupe-herbe d'une main, bien dans l'axe, avec l'outil de coupe orienté vers l'arrière.

Sécurisez le coupe-herbe pour l'empêcher de basculer et de bouger pendant le transport.

#### Entretien de la batterie

Pour une utilisation optimale de la batterie, suivez les procédures suivantes :

- Protégez la batterie contre l'humidité et l'eau.

- Ne stockez la machine et la batterie que dans une plage de température comprise entre  $-20^{\circ}\text{C}$  et  $50^{\circ}\text{C}$ . Par exemple, ne laissez pas la batterie dans une voiture l'été.
- Il est recommandé de ne pas stocker la batterie dans le produit, mais séparément.
- Ne laissez pas la batterie dans le produit en plein soleil.
- La température de stockage idéale de la batterie est de  $5^{\circ}\text{C}$ .
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de la batterie à l'aide d'une brosse douce, propre et sèche.

Une réduction importante de la durée d'utilisation après la charge indique que la batterie est usagée et doit être remplacée.

### Service après-vente et service application

Dans le cas peu probable où vous rencontreriez un problème avec votre produit, veuillez contacter votre concessionnaire agréé Honda.

### Transport

Les batteries au lithium-ion recommandées sont soumises à la législation sur le transport des marchandises dangereuses. L'utilisateur peut transporter les batteries par transport routier sans aucune autre exigence.

Lors de l'expédition par des tiers (par exemple par transport aérien ou agence d'expédition), il convient de respecter des exigences particulières en matière d'emballage et d'étiquetage. Il est nécessaire de consulter un expert en matières dangereuses pour la préparation au transport de l'article devant être expédié.

N'expédier les blocs-batteries que si le carter n'est pas endommagé. Masquer les contacts ouverts avec du ruban adhésif et emballer la batterie de sorte qu'elle ne puisse pas bouger dans son conditionnement. Respecter également les réglementations locales supplémentaires éventuellement applicables.

### Mise au rebut



Le produit, les batteries, les accessoires et les emballages doivent être triés pour un recyclage respectueux de l'environnement.



Ne jetez pas le produit et les batteries/batteries rechargeables avec les ordures ménagères !

### Uniquement pour les pays de l'UE :

Conformément à la directive européenne 2012/19/UE, les produits qui ne sont plus utilisables, et conformément à la directive européenne 2006/66/CE, les blocs-batteries/batteries défectueux ou usagés, doivent être collectés séparément et mis au rebut dans le respect de l'environnement.

S'ils ne sont pas mis au rebut correctement, les déchets d'équipements électriques et électroniques peuvent avoir des effets néfastes sur l'environnement et la santé humaine, en raison de la présence potentielle de substances dangereuses.

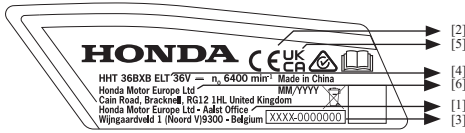
### Blocs-batteries/batteries :

#### Li-ion :

Veuillez respecter les notes de la section sur le transport (voir « Transport », page 18).

# Deutsch

## Identifikation des Geräts



- [1] Name und Anschrift des EU-Importeurs
- [2] Konformitätszeichen gemäß EG-Richtlinie(n)
- [3] Seriennummer
- [4] Modelltyp
- [5] Konformitätszeichen gemäß UK Statutory Instruments
- [6] Name und Anschrift des Herstellers

Angaben zu allen anderen Sicherheitswarnhinweisen und Symbolen können Sie in den entsprechenden Kapiteln der Betriebsanleitung finden.

## Sicherheitshinweise

### Erläuterung der Symbole am Produkt



Allgemeiner Gefahrenhinweis



Bitte Betriebsanleitung lesen



Augen-, Gehör- und Kopfschutz tragen.



Rutschfeste Schuhe tragen.



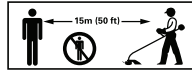
Handschutz tragen.



WARNUNG: Umstehende Personen fernhalten.



Nicht Regen aussetzen.



WARNUNG: Der Abstand zwischen der Maschine und umstehenden Personen muss mindestens 15 m betragen.



WARNUNG: Vorsicht vor umhergeschleuderten Gegenständen.



Vorsicht vor Stößen.



Keine Klingen verwenden.



WARNUNG: Vor der Wartung den Akku abklemmen.



Reinigen Sie das Gerät nicht mit einem Hochdruckreiniger oder Gartenschlauch.

### Allgemeine Sicherheitshinweise zu Elektrowerkzeugen

**⚠️ WARNUNG** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Bei Missachtung der Anweisungen in diesem Handbuch besteht Stromschlaggefahr, Brandgefahr und/oder schwere Verletzungsgefahr.

**Bewahren Sie diese Anleitung samt Warnhinweisen für künftige Zwecke gut auf.** Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr akkubetriebenes Elektrowerkzeug (ohne Kabel).

#### Sicherheit im Arbeitsbereich

- ▶ **Der Arbeitsbereich muss sauber und gut beleuchtet sein.** Unordnung und schlechtes Licht begünstigen Unfälle.
- ▶ **Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, also zum Beispiel in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub betreiben.** Elektrowerkzeuge können Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden.
- ▶ **Bei der Arbeit mit dem Elektrowerkzeug Kinder und Umstehende fernhalten.** Wenn Sie abgelenkt werden, verlieren Sie leicht die Kontrolle über das Werkzeug.

## Elektrische Sicherheit

- ▶ **Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss für die Steckdose passend sein. Den Stecker keinesfalls modifizieren. Geerdete Elektrowerkzeuge nicht mit Adaptersteckern verwenden.** Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren die Stromschlaggefahr.
- ▶ **Vermeiden Sie den Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Wenn der Körper geerdet wird, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.
- ▶ **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus.** Wasser, das in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht die Stromschlaggefahr.
- ▶ **Verwenden Sie das Kabel nicht missbräuchlich. Verwenden Sie das Kabel nicht zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.** Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht die Stromschlaggefahr.
- ▶ **Wenn ein Elektrowerkzeug im Freien eingesetzt wird, ein für den Außengebrauch geeignetes Verlängerungskabel verwenden.** Ein für den Außengebrauch bestimmtes Kabel mindert die Stromschlaggefahr.
- ▶ **Wenn ein Elektrowerkzeug an einem feuchten Ort eingesetzt werden muss, muss die Stromversorgung eine Fehlerstromschutzeinrichtung haben.** Der Fehlerstrom-Schutzschalter mindert die Stromschlaggefahr.

## Persönliche Sicherheit

- ▶ **Bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug ist Konzentration auf die Arbeit und gutes Entscheidungsvermögen gefordert.** Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Bedienung des Elektrowerkzeugs, und es können Personen schwer verletzt werden.
- ▶ **Persönliche Schutzausrüstung tragen. Immer einen Augenschutz tragen.** Je nach Art der Arbeit anzulegende Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz dienen dem Schutz vor Verletzungsgefahren.
- ▶ **Verhindern Sie unbeabsichtigtes Ingangsetzen. Kontrollieren Sie, dass der Betriebsschalter in der AUS-Stellung ist, bevor das Werkzeug Strom erhält (per Netz oder Akku), aufgehoben oder getragen wird.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen an die Spannungsquelle kann zu Unfällen führen.
- ▶ **Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Anschließen von eingeschalteten Elektrowerkzeugen an die Spannungsquelle kann zu Unfällen führen.**
- ▶ **Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs eventuelle Einstellschlüssel.** An einem drehenden Teil vergessene Schraubenschlüssel, Einstellschlüssel und dgl. stellen eine Verletzungsgefahr dar.

- ▶ **Beugen Sie sich nicht zu weit nach vorn. Immer auf sicheren Tritt achten.** So behalten Sie das Elektrowerkzeug auch dann besser unter Kontrolle, wenn etwas Unvorhergesehenes geschieht.
- ▶ **Achten Sie auf angemessene Kleidung. Keine lose sitzende Kleidung oder Schmuck tragen. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- ▶ **Stellen Sie bei Geräten mit Vorsehung für eine Staubabsaug- und Staubsammeleinrichtung sicher, dass diese angeschlossen ist und wie vorgesehen genutzt wird.** Die Verwendung eines Staubabscheiders vermindert durch Staub verursachte Gefahren.
- ▶ **Achten Sie darauf, dass Sie durch häufigen Gebrauch des Werkzeugs nicht nachlässig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren.** Unaufmerksamkeiten bei der Bedienung können innerhalb eines Bruchteils einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

## Gebrauch und Pflege des Elektrowerkzeugs

- ▶ **Überstrapazieren Sie das Elektrowerkzeug nicht. Wählen Sie das richtige Elektrowerkzeug für die Aufgabe.** Ein für die betreffende Aufgabe richtig bemessenes und ausgelegtes Elektrowerkzeug erledigt die Aufgabe besser und sicherer.
- ▶ **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Ein/Aus-Schalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, dessen Schalter nicht funktionieren, ist gefährlich und muss repariert werden.
- ▶ **Trennen Sie vor Einstellungen, vor dem Wechsel von Gerätezubehör und vor dem Wegräumen und Einräumen von Elektrogeräten den Netzstecker bzw. nehmen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug, sofern dies möglich ist.** Solche Vorsichtsmaßnahmen verhindern, dass das Elektrowerkzeug unbeabsichtigt in Gang gesetzt wird.
- ▶ **Lagern Sie Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern und lassen Sie Personen, die mit dem Werkzeug und diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Werkzeug nicht bedienen.** Elektrowerkzeuge stellen in Händen ungeübter Nutzer eine Gefahr dar.
- ▶ **Warten Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör. Achten Sie auf Fluchtungsfehler, auf festgegangene oder gebrochene Teile und andere Umstände, die den sicheren Einsatz des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen. Lassen Sie ein schadhaftes Elektrowerkzeug vor dem Gebrauch reparieren.** Viele Unfälle gehen auf schlecht gewartete Elektrowerkzeuge zurück.
- ▶ **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordentlich instand gehaltene Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten fressen nicht so leicht fest und sind leichter zu führen.
- ▶ **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Wechselwerkzeuge usw. wie in dieser Anleitung beschrieben unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der durchzuführenden Arbeit.** Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch des Elektrowerkzeugs stellt eine Gefahr dar.

- ▶ **Halten Sie Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Bei rutschigen Griffen und Griffflächen ist keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten Situationen möglich.

#### Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

- ▶ **Laden Sie das Produkt nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät.** Ein Ladegerät, das für den einen Akkutyp geeignet ist, kann bei einem anderen Akku einen Brand verursachen.
- ▶ **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell vorgesehenen Akkus.** Bei der Verwendung anderer Akkus kann Verletzungs- und Brandgefahr bestehen.
- ▶ **Einen Akku, der nicht in Gebrauch ist, von anderen metallischen Gegenständen, wie Büroklammern, Schlüssel, Nägeln, Schrauben und dergleichen Kleinteilen fernhalten, die eine leitende Verbindung zwischen den Polen herstellen können.** Beim Kurzschließen der Akkupole besteht die Gefahr von Brandverletzungen und Brandgefahr.
- ▶ **Bei falscher Behandlung des Akkus kann Flüssigkeit austreten – vermeiden Sie den Kontakt damit. Spülen Sie nach versehentlichem Kontakt die betroffene Stelle mit Wasser. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gerät, begeben Sie sich außerdem in ärztliche Behandlung.** Ausgelaufene Säure kann Reizungen und Verätzungen hervorrufen.
- ▶ **Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbares Verhalten aufweisen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsrisiken führen kann.
- ▶ **Akkus oder Werkzeuge müssen von Feuer und übermäßigen Temperaturen ferngehalten werden.** Eine Exposition gegenüber Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zu einer Explosion führen.
- ▶ **Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Das Laden mit unsachgemäßem Vorgehen oder bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

#### Service

- ▶ **Das Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Reparaturwerkstatt mit identischen Ersatzteilen warten lassen.** Dadurch ist gewährleistet, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- ▶ **Niemals versuchen, beschädigte Akkus selbst zu reparieren.** Der Akku darf nur vom Hersteller oder einer autorisierten Kundendienststelle gewartet werden.

#### Sicherheitshinweise zum Gebrauch des Rasentrimmers

- ▶ **Betreiben Sie die Maschine nicht bei Regen oder Nässe.** Andernfalls kann sich das Risiko eines Stromschlags erhöhen.
- ▶ **Betreiben Sie das Gerät nicht bei schlechten Witterungsverhältnissen, insbesondere bei**

**Blitzschlaggefahr.** Dadurch wird das Risiko verringert, von einem Blitzschlag erfasst zu werden.

- ▶ **Sehen Sie sich im Einsatzbereich des Geräts gründlich nach eventuell vorhandenen Tieren um.** Tiere könnten während des Betriebs durch die Maschine verletzt werden.
- ▶ **Überprüfen Sie gründlich den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt werden soll, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.** Hochgeschleuderte Gegenstände können zu Verletzungen führen.
- ▶ **Führen Sie vor der Verwendung der Maschine stets eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass das Schneidwerkzeug und die Schneideinheit nicht beschädigt sind.** Beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- ▶ **Überprüfen Sie vor dem Betrieb das Netzkabel und alle Verlängerungskabel auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder verschlissen ist. Wenn das Kabel im Einsatz beschädigt wird oder abnutzt, schalten Sie die Maschine aus und berühren Sie das Kabel erst, nachdem die Stromversorgung getrennt wurde.** Bei einem beschädigten Netz- oder Verlängerungskabel besteht Stromschlaggefahr, Brandgefahr und/oder schwere Verletzungsgefahr.
- ▶ **Beachten Sie die Anweisungen zum Zubehörwechsel.** Falsch angezogene Sicherungsmuttern oder -schrauben am Schneidwerkzeug können das Schneidwerkzeug beschädigen oder dazu führen, dass es sich lockert.
- ▶ **Die Nennrotationsgeschwindigkeit des Schneidwerkzeugs muss mindestens der maximalen an der Maschine angegebenen Drehzahl entsprechen.** Bei Schneidwerkzeugen, die schneller laufen als ihre Nennrotationsgeschwindigkeit, können Bruchschäden auftreten und sich Teile lösen.
- ▶ **Tragen Sie einen Augen-, Gehör-, Kopf- und Handschutz.** Eine geeignete Schutzausrüstung reduziert Verletzungen durch umherfliegende Teile oder versehentlichen Kontakt mit dem Schneidfaden.
- ▶ **Tragen Sie beim Betrieb des Geräts stets rutschfeste und schützende Schuhe. Betreiben Sie das Gerät nicht barfuß oder mit offenen Sandalen.** Dadurch wird die Gefahr von Verletzungen der Füße durch Kontakt mit dem sich bewegenden Schneidwerkzeug verringert.
- ▶ **Tragen Sie beim Betrieb der Maschine immer lange Hosen.** Unbedeckte Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch umherfliegende Gegenstände.
- ▶ **Halten Sie Personen beim Betrieb der Maschine fern.** Herumfliegende Fremdkörper können zu schweren Verletzungen führen.
- ▶ **Verwenden Sie beim Betrieb der Maschine stets beide Hände.** Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest, um einen Kontrollverlust zu vermeiden.



- ▶ **Ergreifen Sie die Maschine nur an den isolierten Griffflächen, da der Schneidfaden mit verdeckter Verkabelung oder dem geräteeigenen Kabel in Kontakt kommen kann.** Wenn der Schneidfaden auf ein stromführendes Kabel trifft, können freiliegende Metallteile der Maschine ebenfalls spannungsführend werden, sodass der Bediener einen Stromschlag erleiden kann.
- ▶ **Halten Sie das Netzkabel vom Schneidwerkzeug fern.** Bei einem beschädigten Netzkabel besteht Stromschlaggefahr, Brandgefahr und/oder die Gefahr schwerer Verletzungen.
- ▶ **Achten Sie stets auf gute Standsicherheit und bedienen Sie die Maschine nur, wenn Sie auf dem Boden stehen.** Rutschige oder instabile Oberflächen können zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Maschine führen.
- ▶ **Betreiben Sie die Maschine nicht an sehr steilen Hängen.** So verringern Sie das Risiko, dass Sie die Kontrolle verlieren, ausrutschen oder stürzen und Verletzungen erleiden.
- ▶ **Achten Sie bei Arbeiten an Hängen stets auf einen sicheren Stand. Arbeiten Sie immer quer zum Hang und nicht entlang der Steigung. Gehen Sie beim Richtungswechsel äußerst vorsichtig vor.** So verringern Sie das Risiko, dass Sie die Kontrolle verlieren, ausrutschen oder stürzen und Verletzungen erleiden.
- ▶ **Halten Sie alle Körperteile vom Schneidfaden fern, wenn die Maschine in Betrieb ist. Stellen Sie vor dem Starten der Maschine sicher, dass der Schneidfaden nichts berührt.** Ein Moment der Unaufmerksamkeit beim Betrieb der Maschine kann zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen führen.
- ▶ **Halten Sie die Maschine nicht über Hüfthöhe.** So verhindern Sie unbeabsichtigten Kontakt mit dem Schneidwerkzeug und ermöglichen eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.
- ▶ **Behalten Sie die Kontrolle über die Maschine und berühren Sie keine gefährlichen beweglichen Teile, während diese noch in Bewegung sind.** Dadurch wird das Verletzungsrisiko durch bewegliche Teile verringert.
- ▶ **Tragen Sie die Maschine im ausgeschalteten Zustand und halten Sie sie vom Körper fern.** Eine ordnungsgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit dem sich bewegenden Schneidwerkzeug.
- ▶ **Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Ersatzschneidfäden und -köpfe.** Falsche Ersatzteile können das Risiko von Defekten und Verletzungen erhöhen.
- ▶ **Stellen Sie beim Entfernen von verklemmtem Material oder bei Wartungsarbeiten am Gerät sicher, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt ist.** Ein unerwartetes Starten der Maschine beim Entfernen von verklemmtem

Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

## Besondere Sicherheitshinweise

- ▶ **Demontieren Sie keine Schutzvorrichtungen. Die Schutzvorrichtungen müssen funktionsfähig und ordnungsgemäß montiert sein.** Lockere, beschädigte oder nicht ordnungsgemäß funktionierende Schutzvorrichtungen können zu Verletzungen führen.
- ▶ Gestatten Sie Kindern, Personen mit körperlichen, sensorischen oder psychischen Einschränkungen oder mangelnder Erfahrung und/oder Kenntnissen und/oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, niemals die Benutzung der Maschine. Örtliche Bestimmungen können eine Altersbeschränkung vorsehen.
- ▶ Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn sich der Schneidfaden in unmittelbarer Nähe von elektrischen Kabeln befindet.
- ▶ Überprüfen Sie das Produkt auf Schäden, nachdem es mit einem harten Gegenstand kollidiert ist oder übermäßige Vibrationen aufgetreten sind.
- ▶ Achten Sie beim Kürzen des Schneidfadens darauf, sich nicht selbst zu schneiden.
- ▶ Stellen Sie beim Ausschalten des Geräts immer sicher, dass Motor und Schneidkopf vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- ▶ Schneiden Sie hohes und dichtes Gras stufenweise, um ein gleichmäßiges Schnittergebnis zu erzielen (siehe Abbildung M).
- ▶ Halten Sie das Schneidwerkzeug beim Einsetzen des Akkus vom Körper und anderen Objekten fern (auch vom Boden). Es kann sich beim Starten drehen und Verletzungen oder Sachschäden (z. B. auch am Werkzeug) verursachen.
- ▶ Achten Sie auf gutes Gleichgewicht, sicheren Stand und sicheren Tritt. Achten Sie an Steigungen auf sicheren Tritt. Gehen Sie bei der Arbeit langsam, nicht hastig.
- ▶ Bei längerem Gebrauch empfehlen wir angemessene Pausen.
- ▶ Bei längerer Verwendung des Produkts (oder anderer Maschinen) ist der Bediener Vibrationen ausgesetzt, sodass das Raynaud-Syndrom (Weißfingererkrankung) oder Karpaltunnelsyndrom auftreten kann.
- ▶ Diese Zustände beeinträchtigen die sensorischen Fähigkeiten und die Temperaturregulierung der Hand. Sie können zu Taubheitsgefühl und Brennen führen und Nerven- und Kreislaufschäden sowie Gewebenekrose verursachen.
- ▶ Wenden Sie sich an Ihren Arzt, wenn Sie Symptome einer übermäßigen Vibrationsexposition bemerken. Zu diesen Symptomen gehören Taubheit, Gefühlsverlust, Kribbeln, Prickeln, Schmerzen, Kraftverlust und Veränderung von Hautfarbe oder Hautzustand. Diese Symptome treten normalerweise in den Fingern, Händen oder Handgelenken auf.



## Empfehlungen zum optimalen Umgang mit dem Akku

- ▶ **Den Akku nicht öffnen.** Es besteht Kurzschlussgefahr.









Schützen Sie den Akku vor Hitze, wie beispielsweise vor lang anhaltender direkter Sonneneinstrahlung, sowie auch vor Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht das Risiko einer Explosion.





- ▶ **Sollte der Akku beschädigt sein oder unsachgemäß verwendet werden, können Dämpfe austreten.** Führen Sie dem Bereich Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- ▶ **Der Akku darf nur in geeigneten Produkten des Herstellers verwendet werden.** Nur so können Sie den Akku vor einer gefährlichen Überlastung schützen.
- ▶ **Durch spitze Gegenstände wie Nägel oder Schraubenzieher oder durch äußere Kräfteinwirkung kann der Akku beschädigt werden.**
- ▶ Es kann zu einem internen Kurzschluss kommen, der eine Rauchentwicklung verursachen oder dazu führen kann, dass der Akku Feuer fängt, explodiert oder sich überhitzt.
- ▶ **Schließen Sie den Akku nicht kurz.** Es besteht Explosionsgefahr.
- ▶ Reinigen Sie den Akku gelegentlich mit einer weichen, sauberen, trockenen Bürste.
- ▶ **Laden Sie die Maschine nur mit dem mitgelieferten Akkuladegerät.**

## Symbole

Beim Lesen der Originalanweisungen und für die Bedienung des Geräts ist es wichtig, dass die Bedeutung der folgenden Symbole bekannt ist. Bitte beachten Sie die Symbole und ihre Bedeutung. Die korrekte Interpretation der Symbole hilft Ihnen, das Gerät besser und sicherer einzusetzen.

Symbol	Bedeutung
	Bewegungsrichtung
	Reaktionsrichtung
	Einschalten
	Ausschalten
	Zulässige Handlung
	Verbotene Handlung

Symbol	Bedeutung
	Hörbares Geräusch
	Gewicht

## Produktbeschreibung und Spezifikationen



**Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen.** Bei Missachtung der Warnhinweise und Anweisungen besteht Stromschlaggefahr, Brandgefahr und/oder schwere Verletzungsgefahr.

Bitte beachten Sie die Abbildungen am Ende dieser Bedienungsanleitung.

## Verwendungszweck

Das Gartenprodukt ist für den Einsatz im Privatbereich bestimmt. Er eignet sich zum Trimmen von leichtem Unterholz, Gras, Unkraut, Nesseln, kleineren Sträuchern und Büschen. Es ist für den Einsatz auf Bodenniveau vorgesehen. Das Gartenwerkzeug ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz vorgesehen.

## Produktmerkmale (siehe Abbildung A bis S)

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellung des Geräts auf den Grafikseiten.

- (1) Griff
- (2) Sperrtaste für Ein/Aus-Schalter
- (3) Ein/Aus-Schalter
- (4) Akkuentriegelungstaste
- (5) Akku<sup>a)</sup>
- (6) Schutzhaube
- (7) Befestigungsschraube für Schutzhaube
- (8) Pflanzen-Schutzbügel
- (9) Halteklammer für Pflanzen-Schutzbügel
- (10) Schnapphebel für Griff
- (11) Befestigungsschraube für Griff
- (12) Tragegurt
- (13) Halter für Tragegurt
- (14) Ladegerät<sup>a)</sup>
- (15) Anzeige Akkuladung\*
- (16) Pfeil auf Spule
- (17) Spule
- (18) Taste für Fadenverlängerung

<sup>a)</sup> Die abgebildeten oder beschriebenen Zubehörteile gehören nicht zum Standard-Lieferumfang des Produkts. Die komplette Zubehörauswahl finden Sie in unserem Zubehörsortiment.

## Technische Daten

Rasentrimmer		HHT36BXB E LT	
Nennspannung <sup>A)</sup>	V		36
Leerlaufdrehzahl <sup>A)</sup>	min <sup>-1</sup>		4.500–6.400
Durchmesser Schneidfaden	mm		2,4
Schnittdurchmesser	cm		33
Kapazität Fadenspule	m		3
Pflanzen-Schutzbügel			✓
Gewicht gemäß EPTA-Verfahren 01:2014 <sup>A)</sup>			
– ohne Akku	kg		3.3
– mit Akku	kg	4,0 (2,0 Ah) – 4,5 (4,0 Ah) – 4,6 (6,0 Ah)	
Seriennummer		siehe Typenschild am Gartenwerkzeug	
Empfohlene Umgebungstemperatur beim Laden	°C		0–+35
Zulässige Umgebungstemperatur im Betrieb <sup>B)</sup> und bei Lagerung	°C		-10–+40
Batterietyp			36V 2,0 Ah, 4,0 Ah, 6,0 Ah

A) abhängig vom verwendeten Akku

B) begrenzte Leistung bei Temperaturen < 0 °C

## Informationen zu Geräuschen/Vibrationen

EN 50636-2-91

IEC 62841-4-4

In der Regel lauten die A-gewichteten Geräuschpegel des Produkts:

### Trimmer

– Schalldruckpegel	dB(A)	75	75
– Messunsicherheit K	dB	= 2,5	= 2,5

### Trimmer

– Vibrationsemissionswert a <sub>v</sub>	m/s <sup>2</sup>	6,0	6,0
– Messunsicherheit K	m/s <sup>2</sup>	= 2,1	= 2,1

Die angegebenen Vibrationsgesamtwerte und die angegebenen Schallemissionswerte wurden nach einem Standardprüfverfahren ermittelt und können zum Vergleich der Geräte untereinander herangezogen werden. Die angegebenen Vibrationsgesamtwerte und die angegebenen Schallemissionswerte können auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden. Die Vibrations- und Geräuschemissionen bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs können von den angegebenen Werten abweichen; dies ist abhängig von der Einsatzart des Werkzeugs (insbesondere vom bearbeiteten Werkstück) sowie von den nötigen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners, die sich nach einer Schätzung der Expositionen unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen richten (unter Berücksichtigung aller Bestandteile des Betriebszyklus wie Abschalt-, Leerlauf- und Einschaltzeiten).

## Montage und Bedienung

Handlungsschritt	Abbildung	Seite
Produktmerkmale	A	70
Lieferumfang	B	71
Schutzhaube montieren	C	71
Pflanzen-Schutzbügel montieren	D	72
Griff montieren/Bedienhinweise für Rechtshänder	E	73
Griff montieren/Bedienhinweise für Linkshänder	F	73
Tragegurt anbringen	G	74
Akku laden und einsetzen	H	74
Ein- und Ausschalten	I	75
Schneidfaden einsetzen*	J	76
Fadenverlängerung	K	77
Spule ausbauen	L	77

## Fehlersuche



### Rasentrimmer

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Motor startet nicht	Akku entladen	Anzeige für die Akkuladung überprüfen und Akku laden
	Akku zu heiß/kalt	Abkühlen/aufwärmen lassen
	Akku nicht vollständig eingesetzt	Sicherstellen, dass der Akku richtig eingesetzt ist
	Spule mit Gras umwickelt	Zuerst den Akku und dann das Gras entfernen
Gartengerät funktioniert nur zeitweise	Ein/Aus-Schalter defekt	Händler kontaktieren
	Interne Verkabelung des Gartenwerkzeugs defekt	Händler kontaktieren
	Schneidkopf blockiert	Schneidkopf entfernen, alle Blockaden entfernen und den Schneidkopf wieder einsetzen

Handlungsschritt	Abbildung	Seite
Arbeitshinweis 1	M	78
Arbeitshinweis 2	N	78
Arbeiten mit dem Pflanzen-Schutzbügel	O	79
Lagerung	P	80
Wartung	Q-R	80-81
Zubehör	S	82

\* Verwenden Sie nur Originalteile.

### Anpassung der Fadenlänge

Um den Faden zu verlängern, klopfen Sie die Trimmerspule einfach leicht auf den Boden. Die Spule gibt auf beiden Seiten etwa 10 mm Fadenlänge aus. Wenn der Faden nahe der Öse gerissen ist, wiederholen Sie das Klopfen einige Male, um den gesamten Schnittdurchmesser von 33 cm zu erreichen.

### Austausch des Fadens

Der Faden kann ausgetauscht werden, ohne dass die Spule demontiert werden muss. Falls ein neuer Faden in die Spule eingesetzt werden muss:

- Schneiden Sie einen 3 m langen Ersatzfaden ab.
- Richten Sie die Pfeile auf der Spule an der Taste für die Fadenverlängerung aus.
- Führen Sie den Faden durch die Öse mit der Markierung „Line in“ ein und ziehen Sie ihn durch die andere Seite. Messen Sie auf beiden Seiten dieselbe Fadenlänge ab.
- Verwenden Sie die Taste für die Fadenverlängerung, um den Faden auf die Spule zu wickeln, indem Sie sie gegen den Uhrzeigersinn drehen (siehe Pfeile auf der Spule), bis auf jeder Seite ca. 10 cm Fadenlänge hervorsteht.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Gartenwerkzeug überlastet	Gras zu hoch/dicht	Stufenweise schneiden
Mangelhafte Schnittleistung	Gartenwerkzeug überlastet	Gerät langsamer bewegen
	Schneidfaden zu lang	Faden aufwickeln (siehe Abbildung J) und Schneidwerkzeug prüfen
	Schutzhaube mit Schlamm verkrustet	Innenseite der Schutzhaube reinigen
Gartengerät schneidet nicht	Schneidfaden zu kurz/gerissen	Schneidfaden mit der Taste für die manuelle Fadenverlängerung verlängern (siehe Abbildung J)
	Spule leer	Spule ersetzen (siehe Abbildung J)
Faden wird in Spule gezogen	Schneidfaden zu kurz/gerissen	Spule entfernen und Faden neu einfädeln (siehe Abbildung J)
Faden reißt häufig	Faden innerhalb der Spule verfangen	Spule entfernen und Faden neu aufwickeln (siehe Abbildung J)
	Trimmer falsch verwendet	Nur mit der Fadenspitze trimmen und Kontakt mit Steinen, Wänden und anderen harten Gegenständen vermeiden. Faden regelmäßig nachführen, um den vollen Schnittdurchmesser beizubehalten.
	Durchmesser des Schneidfadens zu gering	Empfohlenen Schneidfaden verwenden
Starke Vibrationen	Schneidfaden gerissen	Siehe Abbildung J
	Unwucht im Schneidkopf oder Schneidwerkzeug	Schlamm/Verunreinigungen vom Schneidkopf entfernen. Schneidkopf überprüfen und bei Schäden den Händler kontaktieren
	Schutzhaube falsch montiert	Schutzhaube ordnungsgemäß montieren
Rote Akkuladestandsanzeige blinkt	Akku nicht (richtig) eingelegt	Akku ordnungsgemäß in das Ladegerät einsetzen
	Akkukontakte verschmutzt	Akkukontakte reinigen (z. B. durch mehrfaches Einlegen und Entnehmen des Akkus) oder den Akku ersetzen
Kein Ladevorgang möglich	Akku defekt	Akku austauschen
	Netzstecker des Ladegeräts nicht (richtig) eingesteckt	Netzstecker (vollständig) in die Steckdose stecken
Akkuladestandsanzeigen leuchten nicht	Steckdose, Netzkabel oder Ladegerät defekt	Netzspannung überprüfen, Ladegerät ggf. von einer autorisierten Kundendienststelle für Honda Elektrowerkzeuge überprüfen lassen

## Wartung und Service

### Wartung, Reinigung und Lagerung

- ▶ **Nehmen Sie vor allen Arbeiten am Gartengerät (z. B. Wartung, Werkzeugwechsel usw.) sowie für Transport und Lagerung den Akku heraus.** Bei versehentlicher Betätigung des Ein/Aus-Schalters besteht Verletzungsgefahr.
- ▶ **Halten Sie das Produkt sauber, um sicheres und gutes Arbeiten zu ermöglichen.**

Reinigen und warten Sie das Produkt vor der Lagerung. Um einen sicheren und effizienten Betrieb zu gewährleisten, halten Sie das Gerät und die Belüftungsschlitze stets sauber. Besprühen Sie das Produkt niemals mit Wasser.

Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser. Bewahren Sie das Produkt an einem sicheren, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Stellen Sie keine anderen Gegenstände auf das Gerät.

Lassen Sie das Gerät nicht auf dem Boden liegen.

Stolpergefahr!

Stellen Sie sicher, dass alle Muttern, Schrauben und Bolzen fest angezogen sind, damit das Produkt gefahrlos eingesetzt werden kann.

Inspizieren Sie das Produkt und ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen.

Stellen Sie sicher, dass die montierten Ersatzteile von Honda freigegeben sind.

Das Produkt darf nicht modifiziert werden. Änderungen können zu Verletzungen führen.

### Rasentrimmer transportieren

Tragen Sie den Rasentrimmer in einer Hand, gut ausbalanciert am Schaft und so, dass das Schneidwerkzeug nach hinten zeigt.

Sichern Sie den Rasentrimmer beim Transport gegen Umkippen und Verrutschen.

### Wartung des Akkus

Gehen Sie wie folgt vor, um den Akku optimal zu nutzen:

- Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit und Wasser.
- Lagern Sie die Maschine und den Akku nur bei Temperaturen zwischen  $-20\text{ °C}$  und  $50\text{ °C}$ . Lassen Sie den Akku beispielsweise im Sommer nicht im Auto liegen.
- Es wird empfohlen, den Akku nicht im Produkt, sondern separat zu lagern.
- Lassen Sie den Akku nicht bei direkter Sonneneinstrahlung im Produkt.
- Die ideale Lagertemperatur für den Akku beträgt  $5\text{ °C}$ .
- Reinigen Sie den Akku gelegentlich mit einer weichen, sauberen, trockenen Bürste.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung weist darauf hin, dass der Akku verbraucht ist und ersetzt werden muss.

### Kundendienst und Anwendungsservice

Sollte es wider Erwarten ein Problem mit Ihrem Produkt geben, setzen Sie sich bitte mit einem Honda Vertragshändler in Verbindung.

### Transport

Die empfohlenen Lithium-Ionen-Akkus unterliegen den gesetzlichen Bestimmungen für den Transport von Gefahrgut. Die Akkus dürfen vom Benutzer ohne weitere Anforderungen auf der Straße transportiert werden.

Beim Versand durch Dritte (z. B. per Lufttransport oder mit einer Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten. Bei der Vorbereitung des Versandstücks muss ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Die Akkus dürfen nur transportiert werden, wenn das Gehäuse unbeschädigt ist. Offene Kontakte abkleben und den Akku so verpacken, dass er sich nicht in der Verpackung bewegen kann. Außerdem sollte geprüft werden, ob möglicherweise weitere Landesvorschriften gelten.

### Entsorgung



Das Gerät, die Akkus, das Zubehör und die Verpackung sollten getrennt entsorgt werden, damit sie umweltfreundlich recycelt werden können.



Entsorgen Sie das Gerät und die Batterien/Akkus nicht über den Hausmüll!

Bei unsachgemäßer Entsorgung können Elektro- und Elektronik-Altgeräte durch das Vorhandensein gefährlicher Stoffe schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit haben.

### us/Batterien:

#### Li-Ion:

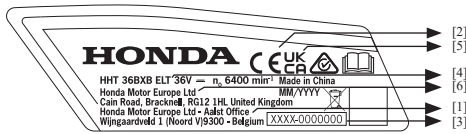
Beachten Sie bitte die Hinweise im Abschnitt zum Transport (siehe „Transport“, Seite 27).

### Nur in EU-Ländern:

Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und umweltgerecht entsorgt werden.

# Italiano

## Identificazione della macchina



- [1] Nome e indirizzo dell'importatore per l'UE
- [2] Marchio di conformità secondo le direttive CE
- [3] Numero di serie
- [4] Tipo di modello
- [5] Marchio di conformità secondo gli strumenti statuari del Regno Unito
- [6] Nome e indirizzo del produttore

Per chiarimenti in merito a tutte le altre avvertenze e ai simboli di sicurezza, fare riferimento alle relative sezioni all'interno del manuale utente.

## Norme di sicurezza

### Spiegazione dei simboli sul prodotto



Avviso generale di sicurezza.



Leggere il manuale di istruzioni.



Indossare protezioni per occhi, orecchie e testa.



Indossare calzature antiscivolo.



Indossare una protezione per le mani.



AVVERTENZA: Tenere a distanza altre persone.



Non esporre alla pioggia.



AVVERTENZA: La distanza tra la macchina e le altre persone deve essere di almeno 15 m.



AVVERTENZA: Prestare attenzione agli oggetti scagliati.



Prestare attenzione alla spinta.



Non utilizzare lame.



AVVERTENZA: Scollegare la batteria prima della manutenzione.



Non utilizzare una lancia a pressione o un tubo flessibile da giardino per pulire la macchina.

### Avvertenze di sicurezza generali per utensili elettrici

**⚠ AVVERTENZA** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito può comportare scossa elettrica, incendio e/o gravi lesioni. Conservare tutte le avvertenze e istruzioni per consultazioni future. Il termine "utensile elettrico" nelle avvertenze si riferisce agli utensili elettrici alimentati da batteria (cordless).

#### Sicurezza dell'area di lavoro

- ▶ **Tenere l'area di lavoro pulita e bene illuminata.** Aree disordinate o buie favoriscono gli incidenti.
- ▶ **Non utilizzare utensili elettrici in ambienti esplosivi, per esempio in presenza di liquidi infiammabili, gas o polveri.** Gli utensili elettrici possono generare scintille che possono accendere polveri o fumi.
- ▶ **Tenere a distanza i bambini e gli animali domestici durante l'uso dell'utensile elettrico.** Le distrazioni possono causare la perdita del controllo.

#### Sicurezza elettrica

- ▶ **Le spine degli utensili elettrici devono essere conformi alle prese. Non modificare la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con utensili elettrici messi a terra.** Le spine non modificate e le prese conformi riducono il rischio di scossa elettrica.

- ▶ **Evitare il contatto con superfici collegate a terra, quali tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Con il corpo messo a terra sussiste un maggior rischio di scossa elettrica.
- ▶ **Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o a condizioni di umidità.** L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scossa elettrica.
- ▶ **Non usare il cavo in modo improprio. Mai usare il cavo per trasportare, tirare o per scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi affilati o parti in movimento.** Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scossa elettrica.
- ▶ **In caso di utilizzo dell'utensile elettrico all'aperto, usare una prolunga adatta a tale impiego.** L'utilizzo di un cavo per esterni riduce il rischio di scossa elettrica.
- ▶ **Qualora sia indispensabile utilizzare un utensile elettrico in un luogo umido, usare un'alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scossa elettrica.

#### Sicurezza personale

- ▶ **Quando si utilizza un utensile elettrico, stare in allerta, prestare attenzione a quello che si sta facendo e utilizzare il buon senso. Non utilizzare un utensile elettrico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici può comportare gravi lesioni personali.
- ▶ **Utilizzare i dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre gli occhiali di protezione.** I dispositivi di protezione, come maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o protezione per l'udito utilizzati per le condizioni appropriate, riducono le lesioni personali.
- ▶ **Prevenire l'avviamento involontario. Scollegare la spina dall'alimentazione / la batteria dall'utensile elettrico prima di spostare l'utensile stesso.** Il trasporto degli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'alimentazione di utensili elettrici con l'interruttore inserito può causare incidenti.
- ▶ Il trasporto degli utensili elettrici con il dito sull'interruttore o l'alimentazione di utensili elettrici con l'interruttore inserito può causare incidenti.
- ▶ **Rimuovere eventuali chiavette o chiavi di regolazione prima di inserire l'alimentazione dell'utensile.** Una chiave di regolazione o una chiavetta lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico può causare lesioni personali.
- ▶ **Non sporgersi eccessivamente. Mantenere sempre la posizione corretta sui piedi e l'equilibrio.** Questo consente un controllo migliore dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- ▶ **Indossare indumenti idonei. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- ▶ **Se i dispositivi sono predisposti per il collegamento di accessori per l'aspirazione o la raccolta delle polveri, accertarsi siano collegati e correttamente usati.** L'uso di un raccogli-polvere può ridurre i rischi legati alla presenza di polvere.
- ▶ **Non lasciare che la dimestichezza acquisita con l'uso frequente degli utensili porti ad avere troppa fiducia in se stessi e a ignorare i principi di sicurezza degli apparecchi.** Un'azione disattenta può causare lesioni gravi in una frazione di secondo.

#### Uso e manutenzione degli utensili elettrici

- ▶ **Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico adatto all'applicazione.** Un utensile elettrico idoneo eseguirà il lavoro meglio e con maggiore sicurezza, alla velocità per la quale è stato progettato.
- ▶ **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non si inserisce e disinserisce.** Gli utensili che non possano essere controllati con l'interruttore sono pericolosi e devono essere sostituiti.
- ▶ **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere il pacco batterie, se removibile, dall'utensile elettrico prima di eseguire regolazioni, sostituire accessori o provvedere allo stoccaggio.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di un avvio accidentale dell'utensile elettrico.
- ▶ **Stoccare un utensile elettrico non utilizzato fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non conoscono l'attrezzo o queste istruzioni di azionarlo.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utilizzatori inesperti.
- ▶ **Eseguire la manutenzione degli utensili elettrici e degli accessori. Verificare l'eventuale disallineamento o impuntamento delle parti mobili, rottura di componenti ed eventuali altre condizioni che possano compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile elettrico prima di utilizzarlo.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici su cui non è stata eseguita una corretta manutenzione.
- ▶ **Tenere gli utensili di taglio affilati e puliti.** Il corretto mantenimento degli utensili di taglio con i taglienti ben affilati diminuisce le possibilità di impuntamento e agevola il controllo.
- ▶ **Utilizzare l'utensile elettrico, gli accessori, le punte, ecc. conformemente alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da svolgere.** L'uso di un utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste può comportare situazioni pericolose.
- ▶ **Tenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono l'uso sicuro e controllato dell'apparecchio in situazioni impreviste.

#### Uso e cura dell'utensile a batteria

- ▶ **Effettuare la ricarica esclusivamente con il caricabatterie prescritto dal produttore.** Un caricabatterie adatto a uno specifico tipo di pacco batterie può generare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batterie.

- ▶ **Utilizzare gli utensili elettrici esclusivamente con i pacchi batterie specificatamente designati.** L'utilizzo di altri pacchi batterie può creare rischio di lesioni e incendio.
- ▶ **Quando un pacco batterie non è utilizzato, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come fermagli per la carta, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti metallici di piccole dimensioni che possono creare un collegamento tra i terminali.** Il cortocircuito tra i terminali della batteria può causare ustioni o incendio.
- ▶ **In condizioni di utilizzo improprio, potrebbe fuoriuscire del liquido dalla batteria; evitare il contatto.** In caso di contatto accidentale, lavare abbondantemente con acqua. In caso di contatto del liquido con gli occhi, rivolgersi anche a un medico. Il liquido espulso dalla batteria può causare irritazione o ustioni.
- ▶ **Non utilizzare un pacco batterie o un utensile danneggiato o modificato.** Le batterie danneggiate o modificate possono presentare un comportamento imprevedibile con conseguente incendio, esplosione o rischio di lesioni.
- ▶ **Non esporre un pacco batterie o un utensile a fuoco o temperature eccessive.** L'esposizione al fuoco o a temperature superiori a 130 °C può provocare esplosioni.
- ▶ **Seguire tutte le istruzioni di ricarica e non caricare il pacco batterie o l'utensile al di fuori dell'intervallo di temperatura specificato nelle istruzioni.** Una ricarica non corretta o a temperature al di fuori dell'intervallo specificato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.

#### Servizio assistenza

- ▶ **Fare effettuare la manutenzione dell'utensile elettrico da un riparatore qualificato che utilizzi esclusivamente ricambi identici.** Questo garantisce il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.
- ▶ **Non sottoporre mai a manutenzione i pacchi batteria danneggiati.** La manutenzione dei pacchi batterie deve essere eseguita unicamente dal produttore o dai centri di assistenza autorizzati.

#### Avvertenze di sicurezza per il decespugliatore

- ▶ **Non utilizzare la macchina in presenza di pioggia o umidità.** Ciò potrebbe aumentare il rischio di scosse elettriche.
- ▶ **Non utilizzare la macchina in condizioni meteorologiche avverse, specialmente in caso di rischio di fulmini.** In questo modo si riduce il rischio di essere colpiti da fulmini.
- ▶ **Ispezionare attentamente l'area in cui deve essere utilizzata la macchina per verificare la presenza di fauna selvatica.** Gli animali selvatici possono essere feriti dalla macchina durante il funzionamento.
- ▶ **Ispezionare accuratamente l'area in cui deve essere utilizzata la macchina e rimuovere tutte le pietre,**

**i rametti, i fili, gli ossi e altri oggetti estranei.** Gli oggetti scagliati possono causare lesioni personali.

- ▶ **Prima di utilizzare la macchina, eseguire sempre un'ispezione visiva per verificare che la lama e il gruppo di taglio non siano danneggiati.** Le parti danneggiate aumentano il rischio di lesioni.
- ▶ **Prima dell'uso, verificare che il cavo di alimentazione e la prolunga non siano danneggiati o presentino segni di usura. Non utilizzate la macchina se il cavo è danneggiato o usurato. Se il cavo viene danneggiato o usurato durante l'uso, spegnere la macchina e non toccare il cavo prima di averlo scollegato dall'alimentazione.** L'eventuale danneggiamento di una prolunga o un cavo di alimentazione può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- ▶ **Seguire le istruzioni per la sostituzione degli accessori.** Un serraggio errato dei dadi o dei bulloni di fissaggio della lama può determinarne il danneggiamento o il distacco.
- ▶ **La velocità di rotazione nominale della lama deve essere almeno uguale alla velocità di rotazione massima indicata sulla macchina.** Le lame che funzionano a una velocità superiore alla velocità di rotazione nominale possono rompersi e staccarsi.
- ▶ **Indossare protezioni per occhi, orecchie, testa e mani.** Dispositivi di protezione adeguati riducono le lesioni personali causate da detriti volanti o contatto accidentale con il filo.
- ▶ **Durante il funzionamento della macchina, indossare sempre calzature antiscivolo e protettive. Non mettere in funzione la macchina a piedi nudi o se si indossano sandali aperti.** Ciò riduce il rischio di lesioni ai piedi dovute al contatto con la lama in movimento.
- ▶ **Durante il funzionamento della macchina, indossare sempre pantaloni lunghi.** La pelle esposta aumenta la probabilità di lesioni causate da oggetti scagliati.
- ▶ **Tenere a distanza altre persone mentre si utilizza la macchina.** I detriti scagliati possono provocare gravi lesioni personali.
- ▶ **Utilizzare sempre due mani quando si utilizza la macchina.** Tenere la macchina con entrambe le mani per evitare di perdere il controllo.
- ▶ **Tenere la macchina solo su superfici elettricamente isolate, poiché il filo potrebbe venire a contatto con cablaggio nascosto o il proprio cavo.** Il contatto del filo di taglio con un cavo "in tensione" potrebbe mettere "in tensione" le parti metalliche esposte della macchina e provocare una scossa elettrica all'operatore.
- ▶ **Tenere il cavo di alimentazione lontano dalla lama.** Un cavo di alimentazione danneggiato può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.
- ▶ **Mantenere sempre una corretta posizione dei piedi e azionare la macchina solo quando si è in piedi a terra.** Superfici sdruciole o instabili possono causare una perdita di equilibrio o controllo della macchina.



- ▶ **Non azionare la macchina su pendenze eccessivamente ripide.** In questo modo si riduce il rischio di perdita di controllo, slittamento e caduta che potrebbe causare lesioni personali.
- ▶ **Quando si lavora su pendenze, accertarsi sempre del proprio punto di appoggio, affrontare sempre il pendio trasversalmente e non dall'alto verso il basso o viceversa e prestare particolare prudenza durante i cambiamenti di direzione.** In questo modo si riduce il rischio di perdita di controllo, slittamento e caduta che potrebbe causare lesioni personali.
- ▶ **Tenere tutte le parti del corpo lontane dal filo quando la macchina è in funzione. Prima di avviare la macchina, assicurarsi che il filo non tocchi nulla.** Un momento di disattenzione durante il funzionamento della macchina può provocare lesioni all'operatore o ad altri.
- ▶ **Non utilizzare la macchina al di sopra dell'altezza della vita.** In questo modo si evita il contatto accidentale con la lama e si migliora il controllo della macchina in situazioni impreviste.
- ▶ **Mantenere il controllo della macchina e non toccare parti mobili pericolose mentre sono ancora in movimento.** In questo modo si riduce il rischio di lesioni dovute alle parti in movimento.
- ▶ **Trasportare la macchina spenta e lontana dal corpo.** Una corretta movimentazione della macchina riduce la probabilità di contatto accidentale con la lama in movimento.
- ▶ **Utilizzare esclusivamente fili e testine di ricambio specificati dal produttore.** Parti di ricambio non corrette potrebbero aumentare il rischio di rottura e lesioni.
- ▶ **Durante la rimozione di materiale inceppato o la manutenzione della macchina, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e che la batteria sia rimossa.** L'azionamento imprevisto della macchina durante la rimozione di materiale inceppato o la manutenzione può provocare gravi lesioni personali.

### Avvertenze di sicurezza speciali

- ▶ **Tenere le protezioni in posizione. Le protezioni devono essere funzionanti e montate correttamente.** Una protezione allentata, danneggiata o non funzionante può provocare lesioni personali.
- ▶ Non consentire mai l'utilizzo della macchina a bambini, persone con limitata capacità fisiche, sensoriali o mentali, persone che non dispongono dell'esperienza e/o conoscenze necessarie o che non hanno dimestichezza con il presente manuale di istruzioni. Le normative locali potrebbero limitare l'età dell'operatore.
- ▶ I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con la macchina.
- ▶ Non utilizzare il prodotto se il filo è vicino a qualsiasi cavo elettrico.

- ▶ Verificare che il prodotto non sia danneggiato dopo aver colpito un oggetto duro o in caso di vibrazioni eccessive.
- ▶ Quando si accorcia il filo, fare attenzione a non tagliarsi.
- ▶ Quando si spegne il prodotto, assicurarsi sempre che il motore e la testina siano completamente fermi.
- ▶ Tagliare l'erba alta e fitta in più fasi per ottenere risultati di taglio uniformi. (Vedere la figura M)
- ▶ Quando si inserisce la batteria, tenere la lama distante dal corpo e da altri oggetti, compreso il terreno. Potrebbe ruotare durante l'avviamento e causare lesioni o danni all'utensile e/o alla proprietà.
- ▶ Non sporgersi eccessivamente e mantenersi sempre ben bilanciati. Se il prato è in pendenza, prestare attenzione a dove si mettono i piedi. Camminare, mai correre.
- ▶ In caso di uso prolungato, si consiglia di fare pause appropriate.
- ▶ L'uso prolungato del prodotto (o di altre macchine) che esponga l'operatore alle vibrazioni può provocare la sindrome delle dita bianche (fenomeno di Raynaud) o sindrome del tunnel carpale.
- ▶ Queste condizioni riducono la capacità della mano di percepire e regolare la temperatura, possono provocare sensazioni di intorpidimento e bruciore e causare danni a nervi e circolazione nonché necrosi tissutale.
- ▶ In caso di sintomi di sovraesposizione alle vibrazioni, contattare il medico. Questi includono intorpidimento, perdita di sensibilità, formicolio, pizzicore, dolore, perdita di forza, alterazione del colore o delle condizioni della pelle. Tali sintomi compaiono normalmente nelle dita, nelle mani o nei polsi.

### Raccomandazioni per la gestione ottimale del pacco batterie

- ▶ **Non aprire la batteria.** Sussiste il pericolo di cortocircuito.









**Proteggere la batteria dal calore, ossia dall'intenso irraggiamento solare costante, dal fuoco, dall'acqua e dall'umidità.** Sussiste il pericolo di esplosione.

- ▶ **Possibile emissione di vapori in caso di danneggiamento e di utilizzo improprio del pacco batterie.** In caso di malessere, areare l'area e consultare un medico. I vapori possono irritare l'apparato respiratorio.
- ▶ **Utilizzare la batteria unicamente con prodotti del fabbricante.** Solo così è possibile proteggere la batteria da pericolosi sovraccarichi.
- ▶ **La batteria può essere danneggiata da oggetti appuntiti come chiodi, cacciaviti o da una forza esercitata esternamente.**
- ▶ Potrebbe verificarsi un cortocircuito interno, causando incendi, fumo, esplosioni o surriscaldamenti.
- ▶ **Non cortocircuitare la batteria.** Sussiste il pericolo di esplosione.

- ▶ Pulire sporadicamente le fessure di ventilazione della batteria con una spazzola morbida, pulita e asciutta.
- ▶ **Caricare la macchina solo con il caricabatterie in dotazione.**

## Simboli

I seguenti simboli sono importanti per la lettura e la comprensione delle istruzioni originali. Prendere nota dei simboli e del loro significato. La corretta interpretazione dei simboli aiuterà a utilizzare il prodotto in modo migliore e più sicuro.

Simbolo	Significato
	Direzione del movimento
	Direzione di reazione
	Accensione
	Spegnimento
	Azione consentita
	Azione proibita
CLIC!	Rumore udibile
	Peso

## Descrizione del prodotto e specifiche



**Leggere tutte le avvertenze e le norme di sicurezza.** Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza potrebbe portare al verificarsi di scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Osservare le illustrazioni alla fine del presente manuale d'uso.

## Destinazione d'uso

Questo utensile da giardino è destinato a un uso domestico. È adatto alla potatura di un tenue sottobosco, erba, erbe infestanti, ortiche, piccoli arbusti e cespugli. È destinato all'uso a terra. L'utensile da giardino non è destinato all'uso commerciale o industriale.

## Caratteristiche del prodotto (vedere le figure A - S)

La numerazione delle caratteristiche del prodotto fa riferimento alla relativa illustrazione nelle pagine delle immagini.

- (1) Manubrio
- (2) Pulsante di blocco per l'interruttore di accensione/spegnimento
- (3) Interruttore di accensione/spegnimento
- (4) Pulsante di sbloccaggio della batteria
- (5) Batteria<sup>a)</sup>
- (6) Protezione
- (7) Vite per il montaggio della protezione
- (8) Protezione piante
- (9) Fermo di fissaggio per la protezione piante
- (10) Blocco camma per maniglia
- (11) Vite per maniglia di montaggio
- (12) Cinghia di trasporto
- (13) Supporto per cinghia di trasporto
- (14) Caricabatterie<sup>a)</sup>
- (15) Spia di controllo carica della batteria
- (16) Freccia sulla bobina
- (17) Bobina
- (18) Pulsante di alimentazione del filo

<sup>a)</sup> Gli accessori mostrati o descritti non sono inclusi, come dotazione standard, con il prodotto. La selezione completa di accessori è disponibile nella nostra gamma di accessori.

**Dati tecnici**

Decespugliatore		HHT36BxB E LT
Tensione nominale <sup>A)</sup>	V	36
Velocità di rotazione senza carico <sup>A)</sup>	min <sup>-1</sup>	4500 - 6400
Diametro del filo	mm	2,4
Diametro di Taglio	cm	33
Capacità bobina di taglio	m	3
Protezione piante		✓
Peso conformemente alla procedura EPTA 01:2014 <sup>A)</sup>		
- senza batteria	kg	3.3
- con batteria	kg	4,0 (2,0 Ah) - 4,5 (4,0 Ah) - 4,6 (6,0 Ah)
Numero di serie		vedere la targhetta del modello sull'utensile da giardino
Temperatura ambiente consigliata durante la carica	°C	0... +35
Temperatura ambiente consentita durante il funzionamento <sup>B)</sup> e lo stoccaggio	°C	-10... +40
Tipo di batteria		36 V 2,0 Ah, 4,0 Ah, 6,0 Ah

A) Dipende dalla batteria in uso

B) Prestazioni limitate a temperature <0 °C

**Informazioni su rumorosità/vibrazioni**

EN 50636-2-91

IEC 62841-4-4

In genere i livelli di rumorosità ponderati A del prodotto sono:

**Decespugliatore**

- Livello di pressione acustica	dB(A)	75	75
- Incertezza K	dB	=2,5	=2,5

**Decespugliatore**

- Valore di emissione delle vibrazioni a <sub>w</sub>	m/s <sup>2</sup>	6,0	6,0
- Incertezza K	m/s <sup>2</sup>	=2,1	=2,1

Il valore totale dichiarato delle vibrazioni e il valore dichiarato delle emissioni di rumore sono stati misurati in conformità a un metodo di prova standard e possono essere utilizzati per il confronto tra utensili.

Suddetti valori possono essere utilizzati anche per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Le vibrazioni e le emissioni di rumore durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico possono differire dai valori dichiarati a seconda del modo in cui l'utensile viene utilizzato, della sua destinazione d'uso e della necessità di identificare misure di sicurezza per proteggere l'operatore basate su una stima delle misure di esposizione nelle condizioni di utilizzo effettive (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, ad esempio gli intervalli di tempo in cui l'utensile è spento e quando è in funzione al minimo oltre al tempo di attivazione).

## Montaggio e funzionamento

Azione	Figura	Pagina
Caratteristiche del prodotto	A	70
Contenuto della confezione	B	71
Montaggio della protezione	C	71
Montaggio della protezione piante	D	72
Montaggio della maniglia/consigli di utilizzo per i destrimani	E	73
Montaggio della maniglia/consigli di utilizzo per i mancini	F	73
Montaggio della cinghia di trasporto	G	74
Carica e inserimento della batteria	H	74
Accensione e spegnimento	I	75
Installazione del filo*	J	76
Alimentazione del filo	K	77
Rimozione della bobina	L	77

## Ricerca guasti



### Decespugliatore

Problema	Possibile causa	Misura correttiva
Il motore non si avvia	Batteria scarica	Controllare la spia di controllo carica della batteria e caricare la batteria
	Batteria troppo calda/fredda	Farla raffreddare/riscaldare
	Batteria non completamente inserita	Assicurarsi che la batteria sia inserita correttamente
	Erba avvolta intorno alla bobina	Rimuovere la batteria, quindi rimuovere l'erba
L'utensile da giardino funziona a intermittenza	Interruttore di accensione/spegnimento difettoso	Contattare la concessionaria
	Cablaggio interno dell'utensile da giardino difettoso	Contattare la concessionaria
	La testina è bloccata	Rimuovere la testina, eliminare eventuali ostruzioni e reinserire la testina

Azione	Figura	Pagina
Consiglio di utilizzo 1	M	78
Consiglio di utilizzo 2	N	78
Lavorare con la protezione piante	O	79
Rimessaggio	P	80
Manutenzione	Q-R	80-81
Accessori	S	82

\* Utilizzare solo ricambi originali

### Regolazione della lunghezza del filo

Per l'alimentazione del filo è sufficiente premere la bobina del decespugliatore sul terreno. La bobina rilascia circa 10 mm di filo su ciascuno dei suoi lati. Se il filo si è rotto in prossimità dell'occhiello, premere nuovamente più volte per eseguire il taglio a un diametro di 33 cm.

### Sostituzione del filo

La bobina consente il caricamento del filo senza necessità di smontaggio. Se è necessario ricaricare il filo nella bobina:

- tagliare 3 m del filo accessorio,
- allineare le frecce sulla bobina con il pulsante di alimentazione del filo,
- inserire il filo attraverso l'occhiello contrassegnato con "ingresso filo" e tirarlo fino all'altro lato. Misurare la stessa quantità di filo su entrambi i lati,
- utilizzare il pulsante di alimentazione del filo per avvolgerlo sulla bobina ruotandola in senso antiorario (vedere le frecce sulla bobina) fino a lasciare circa 10 cm di filo su ciascun lato.

Problema	Possibile causa	Misura correttiva
Utensile da giardino soggetto a carico eccessivo	Erba troppo alta/fitta	Tagliare in più fasi
Scarse prestazioni di taglio	Utensile da giardino soggetto a carico eccessivo	Muovere il dispositivo più lentamente
	Filo eccessivo	Riavvolgere il filo (vedere la figura J) e controllare la lama
	Protezione coperta di fango	Pulire l'interno della protezione
L'utensile da giardino non taglia	Filo troppo corto/rotto	Alimentare il filo utilizzando il pulsante manuale (vedere la figura J)
	Bobina vuota	Sostituire la bobina (vedere la figura J)
Il filo si ritrae nella bobina	Filo troppo corto/rotto	Rimuovere la bobina - reinfilare il filo (vedere la figura J)
Il filo si rompe frequentemente	Filo all'interno della bobina aggrovigliato	Rimuovere la bobina - riavvolgere il filo (vedere la figura J)
	Decespugliatore utilizzato in modo errato	Tagliare solo con la punta del filo ed evitare di toccare pietre, muri e altri oggetti duri. Alimentare regolarmente il filo per mantenere il pieno diametro di taglio.
	Il diametro del filo di taglio è troppo piccolo	Utilizzare il filo consigliato
Forti vibrazioni	Filo rotto	Vedere la figura J
	Squilibrio della testina o del gruppo lame	Rimuovere eventuale fango/contaminazione dalla testina. Controllare la testina e contattare la concessionaria in caso di danni
	Protezione montata in modo errato	Montare correttamente la protezione
Lampeggio della spia rossa di carica della batteria	Batteria non inserita (correttamente)	Inserire correttamente la batteria nel caricabatterie
	Contatti batteria contaminati	Pulire i contatti della batteria (ad esempio inserendola e rimuovendola più volte) oppure sostituirla
Nessuna procedura di ricarica possibile	Batteria difettosa	Sostituire la batteria
Le spie di carica della batteria non si accendono	Spina dell'alimentazione del caricabatteria non inserita (correttamente)	Inserire la spina di alimentazione (completamente) nella presa
	Presa, cavo di alimentazione o caricabatteria difettoso	Controllare la tensione della rete elettrica; far controllare il caricabatteria da un addetto all'assistenza post-vendita autorizzato per gli utensili elettrici Honda

## Manutenzione e assistenza

### Manutenzione, pulizia e stoccaggio

- **Prima di qualsiasi intervento sul prodotto da giardino (ad esempio manutenzione, sostituzione dell'utensile ecc.) nonché durante il trasporto e lo stoccaggio, rimuovere la batteria dall'apparecchio.** Sussiste il pericolo di lesione in caso di attivazione accidentale dell'interruttore di accensione/spagnimento.

- **Per un funzionamento sicuro e corretto, mantenere sempre il prodotto pulito.**

Pulire e sottoporre a manutenzione il prodotto prima di riporlo.

Per garantire un funzionamento sicuro ed efficiente, mantenere sempre il prodotto e le fessure di ventilazione puliti. Non spruzzare mai acqua sul prodotto.

Non immergere mai il prodotto in acqua.

Riporre il prodotto in un luogo sicuro, asciutto, al di fuori della portata dei bambini.

Non porre degli oggetti sul prodotto.

Non lasciare il prodotto a terra. Pericolo di inciampo! Assicurarsi che tutti i dadi, i bulloni e le viti siano serrati per garantire la sicurezza di chi lavora con il prodotto.

Esaminare il prodotto e sostituire le parti usurate o danneggiate per sicurezza.

Assicurarsi che le parti di ricambio montate siano approvate da Honda.

Il prodotto non deve essere modificato; eventuali modifiche apportate potrebbero causare lesioni.

### Trasporto del decespugliatore

Trasportare il decespugliatore con una mano, ben bilanciato sull'albero, con il gruppo lame rivolto verso la parte posteriore.

Fissare il decespugliatore per evitarne il rovesciamento e lo spostamento durante il trasporto.

### Manutenzione della batteria

Utilizzare le seguenti procedure per consentire un utilizzo ottimale della batteria:

- Proteggere la batteria da umidità e acqua.
- Conservare la macchina e la batteria solo in un intervallo di temperatura compreso tra -20 °C e 50 °C. Ad esempio, non lasciare la batteria in auto in estate.
- Si consiglia di non lasciare la batteria all'interno del prodotto ma di conservarla separatamente.
- Non lasciare la batteria all'interno del prodotto alla luce diretta del sole.
- La condizione di stoccaggio ideale della batteria prevede una temperatura di 5 °C.
- Pulire sporadicamente le fessure di ventilazione della batteria con una spazzola morbida, pulita e asciutta.

Un periodo di funzionamento significativamente ridotto dopo una ricarica indica che la batteria è esausta e deve essere sostituita.

### Assistenza postvendita e application service

Nell'improbabile caso che si verifichi un problema con il prodotto, contattare il rivenditore di assistenza autorizzato Honda.

### Trasporto

Le batterie agli ioni di litio consigliate sono soggette alla legislazione sul trasporto di merci pericolose. L'utente può trasportare le batterie durante il percorso senza necessità di altri accessori.

In caso di spedizione da parte di terzi (ossia tramite trasporto aereo o spedizioniere) è necessario rispettare dei requisiti particolari per l'imballaggio e l'etichettatura. Per preparare l'articolo per la spedizione, è necessario consultare un esperto di materiali pericolosi.

Spedire i pacchi batteria solo se l'involucro non risulta danneggiato. Coprire con nastro isolante i contatti aperti e imballare la batteria in maniera tale da impedirne il movimento all'interno dell'imballaggio. Fare inoltre attenzione a rispettare le possibili normative nazionali più specifiche.

### Smaltimento



Il prodotto, le batterie, gli accessori e la confezione devono essere correttamente separati per un riciclaggio ecologico.



Non smaltire il prodotto e le batterie/batterie ricaricabili nei rifiuti domestici!

### Solo per le nazioni UE:

In base alla Direttiva europea 2012/19/UE relativa ai prodotti non più utilizzabili e alla Direttiva europea 2006/66/CE relativa ai pacchi batterie/batterie difettosi o usati, questi componenti devono essere raccolti separatamente e smaltiti in maniera ecologica. Se smaltiti in modo errato, i rifiuti di apparecchiature

elettriche ed elettroniche possono avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute, a causa della potenziale presenza di sostanze pericolose.

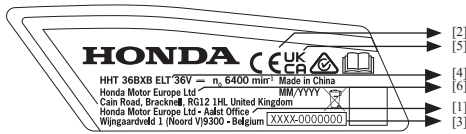
### Pacchi batterie/batterie:

#### Ioni di litio:

Osservare le note riportate nella sezione relativa al trasporto (vedere "Trasporto", pagina 36).

# Nederlands

## Identificatie van de machine



- [1] Naam en adres van de importeur voor de EU
- [2] Conformiteitsmarkering volgens EU-richtlijn(en)
- [3] Serienummer
- [4] Modeltype
- [5] Conformiteitsmarkering conform Britse wettelijke instrumenten
- [6] Naam en adres van de fabrikant

Voor verduidelijking van alle andere veiligheidswaarschuwingen en -symbolen raadpleegt u de bijbehorende gedeeltes in de gebruikershandleiding.

## Veiligheidsvoorschriften

### Verklaring van de symbolen op het product



Algemene veiligheidswaarschuwing voor gevaar.



Lees het instructieboekje.



Draag oog-, oor- en hoofdbescherming.



Draag antislipschoenen.



Draag handbescherming.



**WAARSCHUWING:** Houd omstanders op afstand.



Niet aan regen blootstellen.



**WAARSCHUWING:** De afstand tussen de machine en omstanders moet ten minste 15 meter bedragen.



**WAARSCHUWING:** Let op weggeslingerde objecten.



Let op stuwkracht.



Gebruik geen messen.



**WAARSCHUWING:** Koppel de accu los voordat u onderhoud pleegt.



Gebruik geen hogedrukreiniger of tuinslang om de machine te reinigen.

### Algemene veiligheidswaarschuwingen elektrisch gereedschap

**⚠ WAARSCHUWING** Lees en bekijk alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet of onjuist opvolgen van de volgende instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstige raadpleging.** De term 'elektrisch gereedschap' in de waarschuwingen verwijst naar op accu werkende (draadloze) elektrische gereedschappen.

#### Veiligheid op de werkplek

- ▶ **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Ongevallen vinden vaker plaats in rommelige en donkere gebieden.
- ▶ **Gebruik elektrische gereedschappen niet in explosieve omgevingen, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische gereedschappen creëren vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- ▶ **Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u met een elektrisch gereedschap werkt.** Door afleidingen kunt u de controle verliezen.

## Veiligheid van elektriciteit

- ▶ **Stekkers van elektrische gereedschappen moeten bij het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele manier worden gewijzigd. Gebruik geen adapters met geaard elektrisch gereedschap.** Ongewijzigde stekkers en overeenkomende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schok.
- ▶ **Vermijd lichaamscontact met geaarde oppervlakken, zoals pijpleidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Als uw lichaam geaard is, neemt het risico op elektrische schok toe.
- ▶ **Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico op elektrische schok.
- ▶ **Gebruik de kabel niet op een verkeerde manier. Gebruik de kabel nooit om het elektrische gereedschap te dragen, te trekken of uit het stopcontact te verwijderen. Houd de kabel weg van warmte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.** Beschadigde of verstrikte snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- ▶ **Wanneer een elektrisch gereedschap buiten wordt gebruikt, moet een verlengsnoer worden gebruikt dat geschikt is voor gebruik buiten.** Het gebruik van een snoer dat geschikt is voor buitengebruik verkleint de kans op een elektrische schok.
- ▶ **Als gebruik van elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdelijk is, moet een aardlekschakelaar worden gebruikt.** Gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico op elektrische schok.

## Persoonlijke veiligheid

- ▶ **Blijf waakzaam, kijk naar wat u doet en gebruik uw gezond verstand als u met een elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicatie.** Een moment van onoplettendheid tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- ▶ **Gebruik persoonlijke beschermingsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** Beschermingsmiddelen, zoals een stofmasker, werkschoenen met een antislipzool, een helm of gehoorbescherming voor gebruik onder bepaalde omstandigheden, verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
- ▶ **Voorkom ongewenst starten. Zorg dat de schakelaar in de uit-positie staat voordat u het gereedschap op de netvoeding en/of accu aansluit, het gereedschap optilt of draagt.** Elektrisch gereedschap dragen met uw vingers op de schakelaar of terwijl het elektrische gereedschap is ingeschakeld, vraagt om ongelukken.
- ▶ **Elektrisch gereedschap dragen met uw vingers op de schakelaar of terwijl het elektrische gereedschap is ingeschakeld, vraagt om ongelukken.**

- ▶ **Verwijder stelsleutels of sleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt.** Een sleutel die aan een draaiend deel van het elektrische gereedschap blijft zitten, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ▶ **Buig niet te ver naar voren. Zorg dat u altijd stevig staat en in evenwicht bent.** Dit zorgt voor een betere controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.
- ▶ **Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** Losse kleding, sieraden of lang haar kan in bewegende onderdelen verstrikt raken.
- ▶ **Als apparaten worden geleverd om middelen voor stofafzuiging en -verzameling aan te sluiten, moeten deze goed worden aangesloten en juist worden gebruikt.** Gebruik van een stofverzamelaar kan aan stof gerelateerde gevaren terugdringen.
- ▶ **Word niet overmoedig doordat u al veelvuldig gereedschap heeft gebruikt; negeer de veiligheidsvoorschriften voor het gereedschap niet.** Onzorgvuldig handelen kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

## Gebruik van en zorg voor elektrisch gereedschap

- ▶ **Forceer het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Het juiste elektrische gereedschap zal het werk beter en veiliger verrichten op de spanning waarvoor het werd ontworpen.
- ▶ **Gebruik het elektrische gereedschap niet als het niet via de schakelaar kan worden in- of uitgeschakeld.** Elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- ▶ **Koppel de stekker los van de stroombron en/of verwijder de accu uit het elektrische gereedschap voordat u enige aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt of elektrisch gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrische gereedschap per ongeluk zal starten.
- ▶ **Bewaar uitgeschakeld elektrisch gereedschap buiten bereik van kinderen en laat mensen die onbekend zijn met dit elektrisch gereedschap of de instructies ervan, het gereedschap niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van gebruikers zonder ervaring.
- ▶ **Onderhoud het elektrisch gereedschap en de accessoires. Controleer op een verkeerde uitlijning of vastgelopen bewegende onderdelen, breuken in onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Indien beschadigd moet het elektrische gereedschap vóór het gebruik worden gerepareerd.** Veel ongelukken gebeuren door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- ▶ **Houd snijwerktuigen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijgereedschappen met scherpe snijbladen lopen minder snel vast en zijn beter te besturen.



- ▶ **Gebruik het elektrische gereedschap, de accessoires en gereedschapsbitjes enz. in overeenkomst met deze instructies en houd rekening met de werkomstandigheden en het werk dat u wilt uitvoeren.** Gebruik van het elektrisch gereedschap voor andere handelingen dan waarvoor het is bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- ▶ **Houd handgrepen en andere vast te grijpen oppervlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en vast te grijpen oppervlakken belemmeren een veilige bediening en controle van het gereedschap in onverwachte situaties.

#### Gebruik van en zorg voor gereedschap met accu's

- ▶ **Laad de accu alleen op met een door de fabrikant gespecificeerde lader.** Een lader die geschikt is voor een bepaald type accu kan brand veroorzaken als deze wordt gebruikt in combinatie met een andere accu.
- ▶ **Gebruik elektrisch gereedschap alleen met de specifiek daarvoor bestemde accu's.** Gebruik van enig ander type accu kan risico op letsel of brand met zich meebrengen.
- ▶ **Als de accu niet in gebruik is, moet u deze uit de buurt houden van metalen objecten, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of kleine metalen objecten die verbinding kunnen maken tussen beide poolklemmen.** De accupolen samen kortsluiten kan brandwonden of brand veroorzaken.
- ▶ **Onder onrechtmatige omstandigheden kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd contact hiermee. Spoel met water bij contact met de vloeistof. Zoek onmiddellijk medische hulp als de vloeistof in de ogen komt.** Vloeistof die uit de accu komt, kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- ▶ **Gebruik geen accu die of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen, dat kan leiden tot brand, explosie of risico op letsel.
- ▶ **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of hoge temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen boven 130 °C kan een explosie veroorzaken.
- ▶ **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat in de instructies wordt aangegeven.** Als u de accu niet op de juiste wijze of bij temperaturen buiten het opgegeven bereik oplaadt, kan de accu beschadigd raken en kan het risico op brand toenemen.

#### Onderhoud

- ▶ **Laat een gekwalificeerde reparatiemonteur uw elektrische gereedschap onderhouden en gebruik alleen identieke reserveonderdelen.** Dit verzekert dat de veiligheid van het elektrische gereedschap behouden blijft.
- ▶ **U mag beschadigde accupakketten nooit repareren.** De reparatie van accupakketten mag uitsluitend door

de fabrikant of erkende serviceproviders worden uitgevoerd.

#### Veiligheidswaarschuwingen grastrimmer

- ▶ **Gebruik de machine niet in de regen of in natte omstandigheden.** Dit kan het risico op een elektrische schok vergroten.
- ▶ **Gebruik de machine niet in slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er een risico op bliksem is.** Dit vermindert het risico op blikseminslag.
- ▶ **Inspecteer het gebied waar de machine moet worden gebruikt grondig op wilde dieren.** Wilde dieren kunnen tijdens het gebruik van de machine gewond raken.
- ▶ **Controleer het terrein waar u met de machine aan het werk wilt gaan grondig en verwijder alle stenen, takken, stukken draad, botten en andere vreemde objecten.** Weggeslingerde voorwerpen kunnen persoonlijk letsel veroorzaken.
- ▶ **Voordat u de machine gebruikt, moet u altijd visueel controleren of de maaikop en de maai-eenheid niet beschadigd zijn.** Beschadigde onderdelen verhogen het risico op letsel.
- ▶ **Controleer vóór gebruik het netsnoer en een eventueel verlengsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering.** Gebruik de machine niet als het snoer beschadigd of versleten is. Raakt het snoer tijdens het gebruik beschadigd of versleten, schakel de machine dan uit en raak het snoer niet aan voordat u het van de netvoeding loskoppelt. Een beschadigd netsnoer of verlengsnoer kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- ▶ **Volg de instructies voor het verwisselen van accessoires.** Als de bevestigingsmoeren of -bouten van de maaikop niet goed zijn vastgedraaid, kan de maaikop beschadigd raken of losraken.
- ▶ **De nominale draaisnelheid van de maaikop moet ten minste gelijk zijn aan de maximale draaisnelheid die op de machine is aangegeven.** Maaikoppen die sneller draaien dan hun nominale draaisnelheid kunnen breken en uit elkaar vliegen.
- ▶ **Draag oog-, oor-, hoofd- en handbescherming.** Geschikte beschermingsmiddelen verminderen persoonlijk letsel door rondvliegend vuil of onbedoeld contact met de snijdraad.
- ▶ **Draag tijdens het gebruik van de machine altijd antislipschoenen en veiligheidschoenen.** Gebruik de machine niet blootsvoets of met sandalen aan de voeten. Dit vermindert de kans op letsel aan de voeten door contact met de bewegende maaikop.
- ▶ **Draag tijdens het gebruik van de machine altijd een lange broek.** Onbedekte huid vergroot de kans op letsel door weggeslingerde voorwerpen.
- ▶ **Houd omstanders uit de buurt tijdens het bedienen van de machine.** Weggeslingerd vuil kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.

- ▶ **Gebruik altijd twee handen bij het bedienen van de machine.** Houd de machine met beide handen vast om verlies van controle te voorkomen.
- ▶ **Houd de machine alleen vast bij de geïsoleerde greepvlakken, want de snijdraad kan in contact komen met verborgen bedrading of het eigen snoer.** Als de snijdraad in contact komt met een onder stroom staande kabel, kunnen blootliggende metalen onderdelen van de machine onder spanning komen te staan en kan de gebruiker een elektrische schok krijgen.
- ▶ **Houd het netsnoer uit de buurt van de maaikop.** Een beschadigd netsnoer kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.
- ▶ **Zorg dat u altijd stevig staat en bedien de machine alleen wanneer u op de grond staat.** Gladde of onstabiele oppervlakken kunnen leiden tot verlies van evenwicht of verlies van controle over de machine.
- ▶ **Gebruik de machine niet op extreem steile hellingen.** Dit vermindert het risico op het verlies van controle, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ▶ **Bij het werken op hellingen moet u altijd stevig staan, altijd in dwarsrichting werken, nooit van boven naar beneden of andersom werken, en uiterst voorzichtig zijn bij het veranderen van richting.** Dit vermindert het risico op het verlies van controle, uitglijden en vallen, wat kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ▶ **Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de snijdraad wanneer de machine in werking is. Let erop dat de snijdraad nergens mee in contact komt voordat u de machine start.** Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van de machine kan leiden tot letsel bij uzelf of anderen.
- ▶ **Gebruik de machine niet boven taillehoogte.** Zo voorkomt u onbedoeld contact met de maaikop en heeft u een betere controle over de machine in onverwachte situaties.
- ▶ **Houd de controle over de machine en raak geen gevaarlijke bewegende onderdelen aan terwijl deze nog in beweging zijn.** Dit vermindert het risico op letsel door bewegende onderdelen.
- ▶ **Draag de machine alleen als deze is uitgeschakeld en houd de machine tijdens het dragen van uw lichaam af.** Een juiste hantering van de machine vermindert de kans op onbedoeld contact met de bewegende maaikop.
- ▶ **Gebruik uitsluitend door de fabrikant gespecificeerde snijdraden en maaikoppen ter vervanging.** Onjuiste vervangingsonderdelen kunnen het risico op breken en letsel vergroten.
- ▶ **Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud aan de machine uitvoert, moet u ervoor zorgen dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en dat de accu is verwijderd.** Onverwachte activering van de machine tijdens het verwijderen van vastgelopen materiaal of onderhoud kan resulteren in ernstig persoonlijk letsel.

## Speciale veiligheidswaarschuwingen








- ▶ **Houd de afschermingen op hun plaats. Afschermingen moeten goed werken en correct zijn gemonteerd.** Een afscherming die los zit, beschadigd is of niet goed werkt, kan leiden tot persoonlijk letsel.
- ▶ Deze machine mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke handicap, of gebrek aan ervaring en kennis, of personen die onvoldoende bekend zijn met deze instructies. Het is mogelijk dat plaatselijke verordeningen een minimumleeftijd van de gebruiker voorschrijven.
- ▶ Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat ze met de machine gaan spelen.
- ▶ Gebruik het product niet met de snijdraad in de buurt van elektrische kabels.
- ▶ Controleer het product op schade als dit een hard voorwerp raakt of in geval van overmatige trillingen.
- ▶ Let er bij het inkorten van de snijdraad op dat u niet uzelf snijdt.
- ▶ Controleer na het uitschakelen van het product altijd of de motor en de maaikop volledig tot stilstand zijn gekomen.
- ▶ Maai hoog en dichtbegroeid gras in fasen om gelijkmatige maairesultaten te bereiken. (Zie afbeelding M)
- ▶ Houd de maaikop bij het plaatsen van de accu uit de buurt van uw lichaam en andere voorwerpen, waaronder de grond. De maaikop kan draaien bij het starten en kan letsel of schade aan het gereedschap en/of eigendommen veroorzaken.
- ▶ Buig niet te ver voorover en houd uw lichaam altijd goed in balans. Let er bij het maaien op hellingen op dat u stevig staat. Loop in een normaal tempo.
- ▶ Bij langdurig gebruik raden wij u aan om regelmatig pauzes in te lassen.
- ▶ Langdurig gebruik van het product (of andere machines) waarbij de gebruiker wordt blootgesteld aan trillingen, kan leiden tot de 'wittevingerziekte' (fenomeen van Raynaud) of het carpaletunnelsyndroom.
- ▶ Deze aandoeeningen verminderen het vermogen van de hand om de temperatuur te voelen en te reguleren, kunnen leiden tot gevoelloosheid en een branderig gevoel en kunnen zenuw- en circulatieschade en weefselnecrose veroorzaken.
- ▶ Neem contact op met uw arts als u symptomen ervaart van overmatige blootstelling aan trillingen. Deze symptomen omvatten gevoelloosheid, verlies van gevoel, tintelingen, prikkelingen, pijn, krachtverlies, veranderingen in huidskleur of -conditie. Deze symptomen treden normaal gesproken op in de vingers, handen of polsen.

## Aanbevelingen voor optimale behandeling van de accu

- ▶ **Open de accu niet.** Er bestaat risico op kortsluiting.
  -  **Bescherm de accu tegen hitte (bijv. tegen doorlopend intens zonlicht), brand, water en vocht.** Er bestaat explosiegevaar.
  - 
- ▶ **In het geval van schade en verkeerd gebruik van de accu kunnen er dampen vrijkomen.** Ventileer het gebied en raadpleeg een arts bij klachten. De dampen kunnen het ademhalingsstelsel irriteren.
- ▶ **Gebruik de accu alleen met producten van de fabrikant.** Dit is de enige manier waarop u de accu kunt beschermen tegen gevaarlijke overbelasting.
- ▶ **De accu kan worden beschadigd door puntige objecten, zoals spijkers of schroevendraaiers of door extern uitgeoefende kracht.**
- ▶ Er kan interne kortsluiting optreden, waardoor de accu in brand vliegt, gaat roken, explodeert of oververhit raakt.
- ▶ **U mag de accu niet kortsluiten.** Er bestaat explosiegevaar.
- ▶ Reinig de ventilatiesleuven van de accu af en toe met een zachte, schone en droge borstel.
- ▶ **Laad de machine alleen op met de meegeleverde acculader.**

## Symbolen

De volgende symbolen zijn belangrijk voor het lezen en begrijpen van de originele instructies. Let op de symbolen en hun betekenis. De juiste interpretatie van de symbolen helpt u het product beter en veiliger te gebruiken.

Symbol	Betekenis
	Bewegingsrichting
	Reactierichting
	Inschakelen
	Uitschakelen
	Toegestane actie
	Verboden actie
<b>KLIK!</b>	Hoorbaar geluid
	Gewicht

## Productbeschrijving en specificaties



**Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies.** Het niet of onjuist opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bekijk de illustraties aan het einde van deze handleiding.

## Beoogd gebruik

Het tuingereedschap is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is geschikt voor het trimmen van licht struikgewas, gras, onkruid, netels, kleinere struiken en heesters. Het is bedoeld voor gebruik op de grond. Het tuingereedschap is niet bedoeld voor commercieel of industrieel gebruik.

## Productkenmerken (zie afbeeldingen A-S)

De nummering van de productkenmerken verwijst naar de illustratie van het product op de pagina's met de afbeeldingen.

- (1) Handgreep
- (2) Vergrendelingsknop voor aan/uit-schakelaar
- (3) Aan/uit-schakelaar
- (4) Accu-ontgrendelknop
- (5) Accu<sup>a)</sup>
- (6) Beschermkap
- (7) Schroef voor montage van beschermkap
- (8) Plantenbeschermer
- (9) Bevestigingsklem voor plantenbeschermer
- (10) Nokvergrendeling voor handgreep
- (11) Schroef voor montage van handgreep
- (12) Draagriem
- (13) Houder voor draagriem
- (14) Oplader<sup>a)</sup>
- (15) Controlelampje voor acculaadstatus
- (16) Pijl op de spoel
- (17) Spoel
- (18) Knop voor draad invoer

<sup>a)</sup> De getoonde of beschreven accessoires worden niet standaard bij het product geleverd. U vindt de volledige selectie accessoires in ons assortiment accessoires.

## Technische gegevens

Grastrimmer		HHT36BXB E LT
Nominale spanning <sup>A)</sup>	V	36
Onbelaste draaisnelheid <sup>A)</sup>	min. <sup>-1</sup>	4500 - 6400
Diameter van de snijdraad	mm	2,4
Snijdiameter	cm	33
Capaciteit van de draadspoel	m	3
Plantenbeschermer		✓
Gewicht volgens EPTA-procedure 01:2014 <sup>A)</sup>		
– zonder accu	kg	3.3
– met accu	kg	4,0 (2,0 Ah) - 4,5 (4,0 Ah) - 4,6 (6,0 Ah)
Serienummer		zie typeplaatje op het tuingereedschap
Aanbevolen omgevingstemperatuur tijdens opladen	°C	0 tot +35
Toegestane omgevingstemperatuur tijdens bedrijf <sup>B)</sup> en opslag	°C	-10 tot +40
Accutype		36 V 2,0 Ah, 4,0 Ah, 6,0 Ah

A) Afhankelijk van de gebruikte accu

B) Beperkte prestaties bij temperaturen < 0 °C

## Informatie over geluid/trillingen

		EN 50636-2-91	IEC 62841-4-4
De A-gewogen geluidsniveaus van het product zijn gewoonlijk:			
<b>Trimmer</b>			
– Geluidsniveau	dB(A)	<b>75</b>	<b>75</b>
– Variantie K	dB	<b>= 2,5</b>	<b>= 2,5</b>
<b>Trimmer</b>			
– Trillingsemisiewaarde a <sub>w</sub>	m/s <sup>2</sup>	<b>6,0</b>	<b>6,0</b>
– Variantie K	m/s <sup>2</sup>	<b>= 2,1</b>	<b>= 2,1</b>

De genoemde totaalwaarde(n) van de trilling en de genoemde geluidsemissiewaarde(n) zijn volgens een standaard testmethode gemeten en kunnen worden gebruikt om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.

De genoemde totaalwaarde(n) van de trilling en de opgegeven geluidsemissiewaarde(n) kunnen ook worden gebruikt bij een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

De trillingen en geluidsemissies tijdens het werkelijke gebruik van het elektrische gereedschap kunnen afwijken van de genoemde waarden, afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt, en met name wat voor soort werkstuk wordt verwerkt, en van de noodzaak om veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker te identificeren die zijn gebaseerd op een schatting van de blootstellingsmaatregelen tijdens de feitelijke gebruiksomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals de tijden waarop het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer het stationair draait, naast de triggertijd).

## Montage en bediening

Actie	Afbeelding	Pagina
Productkenmerken	A	70
Leveringsomvang	B	71
Beschermkap monteren	C	71
Plantenbeschermer monteren	D	72
Handgreep monteren/ bedieningsadvies voor rechtshandigen	E	73
Handgreep monteren/ bedieningsadvies voor linkshandigen	F	73
Draagriem monteren	G	74
Accu opladen en plaatsen	H	74
In- en uitschakelen	I	75
Snijdraad monteren*	J	76
Draadinvoer	K	77
Spoel verwijderen	L	77

## Storingzoeken



### Grastrimmer

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Motor start niet	Accu leeg	Controleer het controlelampje voor de acculaadstatus en laad de accu op
	Accu te heet/koud	Laat afkoelen/opwarmen
	Accu niet volledig ingestoken	Zorg dat de accu goed is ingestoken
	Gras om de spoel gewikkeld	Verwijder de accu en verwijder daarna het gras
Tuingereedschap werkt onregelmatig	Aan/uit-schakelaar defect	Neem contact op met de dealer
	Interne bedrading van tuingereedschap defect	Neem contact op met de dealer
	Maaikop is geblokkeerd	Verwijder de maaikop, verwijder eventuele blokkades en plaats de maaikop terug

Actie	Afbeelding	Pagina
Werkadvies 1	M	78
Werkadvies 2	N	78
Werken met de plantenbeschermer	O	79
Opslag	P	80
Onderhoud	Q -R	80 -81
Accessoires	S	82

\* Gebruik alleen originele onderdelen

### Aanpassing van de draadlengte

Om de draad in te voeren, hoeft u alleen de spoel van de trimmer tegen de grond te tikken. De spoel geeft ongeveer 10 mm van de draad vrij aan elke zijde van de spoel.

Als de draad dicht bij het oogje is afgebroken, moet u de tikprocedure een paar keer herhalen om met de volledige diameter van 33 cm te snijden.

### De draad vervangen

De spoel maakt het opnieuw omwikkelen met draad mogelijk zonder dat de spoel hoeft te worden gedemonteerd. Als de spoel opnieuw moet worden omwikkeld met draad:

- knipt u 3 meter van het snijdraadaccessoire af,
- lijnt u de pijlen op de spoel uit met de knop voor draadinvoer,
- steekt u de draad door het oogje met de markering 'line in' en trekt u deze naar de andere kant. Meet aan beide zijden een gelijke hoeveelheid draad af,
- gebruik de knop voor draadinvoer om de draad om de spoel te wikkelen door deze linksom te draaien (zie pijlen op de spoel) totdat er aan elke zijde ongeveer 10 cm draad over is.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Corrigerende maatregel
Tuingereedschap kan overbelast raken	Gras te hoog/dichtbegroeid	Maai in fasen
Slechte maaiprestaties	Tuingereedschap kan overbelast raken	Beweeg het apparaat langzamer
	Overmatige snijdraad	Spoel de draad terug (zie afbeelding J) en controleer de maaier
	Beschermkap bedekt met modder	Reinig de binnenkant van de beschermkap
Tuingereedschap maait niet	Snijdraad te kort/afgebroken	Voer de snijdraad toe met behulp van de knop voor handmatige toevoer (zie afbeelding J)
	Spoel leeg	Vervang de spoel (zie afbeelding J)
De draad wordt in de spoel getrokken	Snijdraad te kort/afgebroken	Verwijder de spoel - wikkel de draad er opnieuw om (zie afbeelding J)
Draad breekt regelmatig	Draad in de spoel verstrikt geraakt	Verwijder de spoel - wikkel de draad er opnieuw om (zie afbeelding J)
	Trimmer verkeerd gebruikt	Trim alleen met de punt van de draad. Vermijd contact met stenen, muren en andere harde voorwerpen. Voer de draad regelmatig toe om de volledige snijdiameter te behouden.
	Diameter van snijdraad is te klein	Gebruik de aanbevolen snijdraad
Zware trillingen	Snijdraad gebroken	Zie afbeelding J
	Onbalans in maaikop of snijgereedschap	Verwijder modder/vuil van de maaikop. Controleer de maaikop en neem contact op met de dealer in geval van beschadiging
	Beschermkap onjuist gemonteerd	Monteer de beschermkap op de juiste manier
Knipperend rood indicatielampje voor acculaadstatus	Accu niet (goed) geplaatst	Plaats de accu op de juiste manier in de oplader
	Contactpunten van de accu verontreinigd	Reinig de contactpunten van de accu (d.w.z. door de accu meerdere keren aan te sluiten en te verwijderen) of vervang de accu
Geen oplaadprocedure mogelijk	Accu is defect	Vervang de accu
De indicatielampjes voor de acculaadstatus gaan niet branden	De stekker van de acculader is niet (goed) in het stopcontact gestoken	Steek de stekker (volledig) in het stopcontact
	Stekker, netsnoer of acculader defect	Controleer de netspanning; laat de acculader door een bevoegde aftersales-servicemedewerker voor Honda Power Tools nakijken

## Onderhoud en service

### Onderhoud, reiniging en opslag

- ▶ **Verwijder voordat u werk aan het tuinproduct zelf uitvoert (zoals onderhoud, het verwisselen van gereedschappen, etc.) en tijdens transport en opslag de accu uit het tuinproduct.** Er bestaat gevaar voor letsel wanneer u de aan/uit-schakelaar per ongeluk activeert.
- ▶ **Houd het product altijd schoon voor een veilige en correcte werking.**

Reinig en onderhoud het product vóór opslag. Houd het product en de ventilatiesleuven altijd schoon voor een veilige en efficiënte werking. Besproei het product nooit met water. Dompel het product nooit onder in water.

Bewaar het product op een veilige, droge plaats buiten het bereik van kinderen.

Plaats geen andere voorwerpen op het product.

Laat het product niet op de grond liggen. Struikelgevaar! Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven goed vastzitten zodat er veilig met het product kan worden gewerkt.

Onderzoek het product en vervang versleten of beschadigde onderdelen met het oog op veiligheid.

Zorg dat aangebrachte vervangingsonderdelen door Honda zijn goedgekeurd.

Het product mag niet worden aangepast. Wijzigingen die worden aangebracht, kunnen leiden tot letsel.

### De grastrimmer vervoeren

Draag de grastrimmer met één hand, goed uitgebalanceerd op de as, met de maaikop naar achteren gericht.

Beveilig de grastrimmer tegen kantelen en verschuiven tijdens het transport.

### Accu-onderhoud

Volg de volgende procedures voor een optimaal gebruik van de accu:

- Bescherm de accu tegen vocht en water.
- Sla de machine en de accu uitsluitend op binnen een temperatuurbereik tussen -20 °C en 50 °C. Laat de accu bijvoorbeeld in de zomer niet in de auto liggen.
- Het wordt aanbevolen de accu niet in het product te laten zitten tijdens de opslag, maar apart te bewaren.
- Laat de accu niet in direct zonlicht liggen.
- De ideale opslagtoestand voor de accu is 5 °C.
- Reinig de ventilatiesleuven van de accu af en toe met een zachte, schone en droge borstel.

Als de gebruiksduur na het opladen aanzienlijk korter is, wijst dit erop dat de accu is verslechterd en moet worden vervangen.

### Aftersales-service en toepassingservice

In het onwaarschijnlijke geval dat u een probleem met uw product tegenkomt, neemt u contact op met uw officiële Honda-dealer.

### Transport

De aanbevolen lithium-ionaccu's zijn onderworpen aan de wetgeving inzake het transport van gevaarlijke goederen. De gebruiker kan de accu's zonder verdere vereisten over de weg vervoeren.

Bij transport door derden (d.w.z. via luchttransport of een expediteur) moeten speciale vereisten op de verpakking en labels worden nageleefd. Voor de voorbereiding van het te verzenden item moet u een expert in gevaarlijk materiaal raadplegen.

Verzend accupakketten alleen wanneer de behuizing onbeschadigd is. Gebruik (maskeer)tape om open contactpunten af te sluiten en verpak de accu zodanig dat deze niet kan bewegen in de verpakking. Houd bovendien rekening met de mogelijkheid van meer gedetailleerde nationale regelgevingen.

### Afvoeren



Het product, de accu's, accessoires en verpakking moeten worden gesorteerd voor milieuvriendelijke recycling.



Zorg ervoor dat het product en accu's/ oplaadbare accu's niet met het huisvuil worden afgevoerd!

schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de volksgezondheid vanwege de mogelijke aanwezigheid van gevaarlijke stoffen.

### Accupakketten/accu's:

#### Li-ion:

Neem de opmerkingen in het gedeelte over transport in acht (zie "Transport", pagina 45).

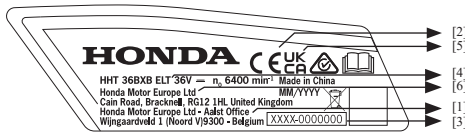
### Alleen voor EU-landen:

In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EU moeten producten die niet meer bruikbaar zijn afzonderlijk worden afgevoerd. In overeenstemming met de Europese Richtlijn 2006/66/EG moeten defecte of gebruikte accupakketten/accu's afzonderlijk en op een milieuvriendelijke manier worden afgevoerd.

Als afgedankte elektrische en elektronische apparatuur op de verkeerde manier wordt afgevoerd, kan dit

# Svenska

## Identifiering av maskinen



- [1] EU-importörens namn och adress
- [2] Överensstämmelsemärke enligt EG-direktiv
- [3] Serienummer
- [4] Modelltyp
- [5] Överensstämmelsemärke enligt brittiska förordningar
- [6] Tillverkarens namn och adress

För att förtydliga alla andra säkerhetsvarningar och symboler, se lämpliga avsnitt i instruktionsboken.

## Säkerhetsanmärkningar

### Förklaring av symboler på produkten



Allmän säkerhetsvarning.



Läs bruksanvisningen.



Använd ögon-, öron- och huvudskydd.



Använd halksäkra skor.



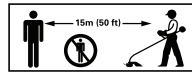
Använd handskydd.



VARNING: Håll åskådare borta.



Utsätt inte för regn.



VARNING: Avståndet mellan maskinen och åskådare ska vara minst 15 m.



VARNING: Se upp för flygande föremål.



Se upp för tryck.



Använd inga knivar.



VARNING: Koppla ur batteriet före underhåll.



Använd inte högtrycksväst eller trädgårdsslangen för att rengöra maskinen.

### Allmänna säkerhetsföreskrifter för eldrivna redskap

**⚠ VARNING** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med det här eldrivna redskapet. Om man inte följer alla instruktioner som listas nedan kan det orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Spara alla föreskrifter och instruktioner som framtida referens. Med "eldrivna redskap" avses i föreskrifterna batteridrivna redskap (utan sladd).

#### Säkerhet på arbetsområdet

- ▶ Se till att arbetsområdet är rent och ordentligt upplyst. Olycksrisken är större i skräpiga eller mörka områden.
- ▶ Använd inte eldrivna redskap i områden med explosionsrisk, som områden med lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Eldrivna redskap genererar gnistor som kan antända damm och ångor.
- ▶ Se till att barn och andra personer inte befinner sig i närheten när du använder eldrivna redskap. Du kan distraheras och tappa kontrollen över redskapet.

#### Elsäkerhet

- ▶ Det eldrivna redskapets kontakter måste passa i uttaget. Ändra inte kontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter med jordade eldrivna redskap. Oförändrade kontakter och matchande uttag minskar risken för elstötar.



- ▶ **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, till exempel rör, element, spisar och kylskåp.** Risken för elstötar ökar om din kropp är jordad.
- ▶ **Utsätt inte eldrivna redskap för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett eldrivet redskap ökar risken för elstötar.
- ▶ **Var försiktig med sladden. Använd aldrig den till att bära eller dra det eldrivna redskapet och dra inte i den när du ska ta ur kontakten. Håll den borta från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade och ihoptrasslade sladdar ökar risken för elstötar.
- ▶ **När du använder eldrivna redskap utomhus måste du använda en förlängningssladd för utomhusanvändning.** Genom att använda en förlängningssladd för utomhusanvändning minimerar du risken för elstötar.
- ▶ **Om du måste använda eldrivna redskap i fuktiga förhållanden använder du en strömförsörjningsenhet med jordfelsbrytare.** Genom att använda en strömförsörjningsenhet med jordfelsbrytare minskar du risken för elstötar.

#### Personlig säkerhet

- ▶ **Var uppmärksam, kontrollera vad du gör och använd sunt förnuft när du använder eldrivna redskap. Använd inte eldrivna redskap om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner.** Ett ögonblicks uppmärksamhet vid användning av eldrivna redskap kan leda till allvarliga personskador.
- ▶ **Använd skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning såsom dammskyddsmask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd används om så krävs och då minskar risken för personskador.
- ▶ **Förhindra oavsiktligt start. Se till att strömbrytaren på redskapet är i av-läget innan du ansluter det till ett ström uttag eller batteripaket och innan du tar upp eller bär det.** Om du bär eldrivna redskap med fingret på strömbrytaren eller sätter på dem med strömbrytaren i på-läget ökar risken för olyckor.
- ▶ **Om du bär eldrivna redskap med fingret på strömbrytaren eller sätter på dem med strömbrytaren i på-läget ökar risken för olyckor.**
- ▶ **Ta bort justeringsnycklar och liknande innan du sätter på det eldrivna redskapet.** Om en nyckel sitter kvar på roterande delar på eldrivna redskap kan det orsaka personskador.
- ▶ **Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt på fötterna och håller balansen hela tiden.** På så vis har du bättre kontroll över det eldrivna redskapet i oförutsedda situationer.
- ▶ **Använd lämplig klädsel. Ha inte löst sittande kläder eller smycken på dig. Håll hår och kläder borta från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- ▶ **Om du kan ansluta redskapet till dammsugnings- och dammuppsamlingsutrustning måste du se till att den är ansluten och används på rätt sätt.**

Användning av dammuppsugning kan minska dammrelaterade risker.

- ▶ **Låt inte erfarenhet från tidigare användning av redskap göra dig ouppmärksam och ignorera säkerhetsanvisningar för redskapet.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador inom en bråkdel av en sekund.

#### Användning och skötsel av eldrivna redskap

- ▶ **Tvinga inte det eldrivna redskapet. Använd rätt eldrivet redskap för användningsområdet.** Rätt eldrivet redskap gör jobbet bättre och säkrare i den takt det är avsett för.
  - ▶ **Använd inte eldrivna redskap om det inte går att sätta på och stänga av dem med hjälp av strömbrytaren.** Eldrivna redskap som det inte går att sätta på och stänga av med hjälp av strömbrytaren utgör en fara och måste repareras.
  - ▶ **Dra ur kontakten ur strömkällan eller batteripaketet, om det går att ta bort det, från eldrivna redskap innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar dem.** Den typen av förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att eldrivna redskap startas oavsiktligt.
  - ▶ **Förvara eldrivna redskap som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte känner till dessa instruktioner använda det eldrivna redskapet.** Eldrivna redskap innebär en fara om de används av personer som inte känner till hur de fungerar.
  - ▶ **Underhåll eldrivna redskap och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är sneda eller kärvar, om det finns trasiga delar eller annat som kan påverka det eldrivna redskapets funktion. Om det eldrivna redskapet är skadat ska det repareras före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna eldrivna redskap.
  - ▶ **Se till att klippredskap är vassa och rena.** Om klippredskap underhålls på rätt sätt och knivarna hålls vassa är det mindre troligt att de kärvar och det blir enklare att kontrollera dem.
  - ▶ **Använd eldrivna redskap, tillbehör, bits osv. enligt de här instruktionerna och ta hänsyn till arbetsförhållanden och det arbete du ska utföra.** Om du använder eldrivna redskap för andra uppgifter än de är avsedda för kan det leda till riskfyllda situationer.
  - ▶ **Se till att handtag och grepppytor är torra, rena och fria från olja och fett.** Hala handtag och grepppytor skapar inte förutsättningar för säker hantering och kontroll av redskapet i oväntade situationer.
- #### Användning och skötsel av batteriverktyg
- ▶ **Ladda endast med den laddare som angetts av tillverkaren.** En laddare som passar för en typ av batteripaket kan utgöra en brandfara om den används med en annan typ av batteripaket.
  - ▶ **Använd endast eldrivna redskap med batteripack som är avsedda för respektive redskap.** Om man använder andra batteripack kan det utgöra en risk för skada eller brand.

- ▶ När batteripaketet inte används ska det hållas på avstånd från metallföremål, till exempel gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa en anslutning mellan den ena och den andra polen. Om man kortsluter batteripolerna kan det leda till brännskador eller brand.
- ▶ Under dåliga förhållanden kan vätska läcka ut från batteriet. Undvik då kontakt. Om kontakt uppstår av misstag, spola med vatten. Om vätska kommer i kontakt med ögonen, uppsök läkare. Vätska som läcker ut från batteriet kan orsaka hudirritationer eller brännskador.
- ▶ Använd inte ett batteripaket eller ett verktyg som är skadat eller modifierat. Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa oförutsägbart beteende vilket kan leda till brand, explosion eller risk för personskador.
- ▶ Utsätt inte ett batteripaket eller verktyg för eld eller för höga temperaturer. Exponering för eld eller temperaturer över 130 °C kan orsaka explosion.
- ▶ Följ alla laddningsanvisningar och ladda inte batteripaketet eller verktyget utanför det temperaturområde som anges i instruktionerna. Felaktig laddning eller vid temperaturer utanför det angivna området kan skada batteriet och öka risken för brand.

#### Service

- ▶ Låt en kvalificerad reparatör utföra service på det eldrivna redskapet och använd endast identiska reservdelar. På så vis bibehålls det eldrivna redskapets säkerhet.
- ▶ Utför aldrig service på skadade batteripaket. Endast tillverkaren eller auktoriserade tjänsteleverantörer av batterier bör utföra service på batteripaket.

#### Säkerhetsvarningar för grästrimmer

- ▶ Använd inte maskinen för regn eller våta förhållanden. Detta kan öka risken för elektriska stötar.
- ▶ Använd inte maskinen vid dåligt väder, särskilt inte när det är risk för blixnar, för att minska risken för att bli träffad av blixten.
- ▶ Kontrollera om det finns några djur i det område du ska använda maskinen. De kan skadas av maskinen under drift.
- ▶ Kontrollera noggrant området där maskinen ska användas och ta bort alla stenar, pinnar, ledningar, ben och andra främmande föremål. Utslungade föremål kan leda till personskador.
- ▶ Inspektera alltid maskinen visuellt för att se att kniven och knivenheten inte är skadade innan du använder den. Skadade delar ökar risken för skador.
- ▶ Kontrollera att inte nätsladden och förlängningssladden är skadade eller för gamla före användning. Använd inte maskinen om sladden är skadad eller sliten. Om sladden är skadad eller sliten under användning ska du stänga av maskinen och inte röra vid sladden innan du kopplar bort den från strömförsörjningen. En skadad sladd eller förlängningssladd kan orsaka elstötar, brand och allvarliga personskador.
- ▶ Följ anvisningarna för byte av tillbehör. Felaktigt åtdragna kapmuttrar eller -bultar kan antingen skada kniven eller leda till att den lossnar.
- ▶ Knivens nominella varvtal måste vara minst lika med den maximala rotationshastighet som anges på maskinen. Knivar som körs snabbare än deras nominella varvtal kan gå sönder och flyga isär.
- ▶ Använd ögon-, öron-, huvud- och handskydd. Lämplig skyddsutrustning minskar personskador på grund av flygande skräp eller oavsiktlig kontakt med klipptråden.
- ▶ Använd alltid skyddsskor med halkskydd när du använder maskinen. Använd inte maskinen om du är barfota eller bär sandaler. Detta minskar risken för att fötterna kommer i kontakt med den rörliga kniven.
- ▶ Använd alltid långbyxor när du använder maskinen. Exponerad hud ökar risken för skador från flygande föremål.
- ▶ Håll åskådare på avstånd när du använder maskinen. Utslungade föremål kan orsaka allvarliga personskador.
- ▶ Använd alltid båda händerna när du använder maskinen. Håll maskinen med båda händerna för att undvika att tappa kontrollen.
- ▶ Håll endast i maskinen på isolerade greppytter eftersom klipptråden kan komma i kontakt med dolda ledningar eller sin egen sladd. Om klipptråden kommer i kontakt med en strömförande ledning kan maskinens metalldelar strömsättas och ge användaren en elektrisk stöt.
- ▶ Håll elkabeln borta från kniven. Skadade sladdar kan orsaka elstötar, brand och allvarliga personskador.
- ▶ Stå alltid stadigt och använd endast maskinen när du står på marken. Hala eller instabila ytor kan leda till att maskinens balans eller kontroll går förlorad.
- ▶ Kör inte maskinen i mycket branta sluttningar. Detta minskar risken för att du förlorar kontrollen, halkar och faller, vilket kan leda till personskador.
- ▶ När du arbetar i sluttningar ska du alltid se till att du står stadigt, alltid arbeta tvärs över sluttningar, aldrig uppför eller nedför, och vara mycket försiktig när du byter riktning. Detta minskar risken för att du förlorar kontrollen, halkar och faller, vilket kan leda till personskador.
- ▶ Håll alla kroppsdelar borta från klipptråden när maskinen är i drift. Innan du startar maskinen ska du se till att klipptråden inte kommer i kontakt med något. Ett ögonblick av ouppmärksamhet vid användning av maskinen kan leda till du skadar dig själv eller andra.
- ▶ Använd inte maskinen över midjehöjd. Detta hjälper till att förhindra oavsiktlig kontakt med klippverktyget och ger bättre kontroll över maskinen i oväntade situationer.



- ▶ **Behåll kontrollen över maskinen och rör inte farliga rörliga delar när de fortfarande är i rörelse.** På så sätt minskar risken för skador från rörliga delar.
- ▶ **Bär maskinen avstängd och på avstånd från kroppen.** Korrekt hantering av maskinen minskar risken för oavsiktlig kontakt med den rörliga kniven.
- ▶ **Använd endast reservklipprådar och knivhuvuden som specificerats av tillverkaren.** Felaktiga reservdelar kan öka risken för brott och skador.
- ▶ **När du tar bort material som har fastnat eller utför service på redskapet måste du se till att alla strömbrytare är avstängda och att batteriet är borttaget.** Om maskinen oavsiktligt startas när du rensar material som har fastnat eller utför service kan det innebära allvarliga personskador.

### Särskilda säkerhetsvarningar

- ▶ **Håll skydden på plats. Skydden måste vara i funktionsdugligt skick och vara korrekt monterade.** Ett skydd som är löst, skadat eller inte fungerar korrekt kan leda till personskador.
- ▶ **Låt aldrig barn, personer med fysiska, sensoriska eller mentala begränsningar, eller med brist på erfarenhet och/eller kunskap och/eller som är dåligt insatta i dessa instruktioner, använda maskinen.** Lokala bestämmelser kan inskränka åldern för operatören.
- ▶ **Barn bör övervakas så att de inte leker med maskinen.**
- ▶ **Använd inte produkten med klipptråden i närheten av en elektrisk kabel.**
- ▶ **Kontrollera om produkten har skador om den träffar ett hårt föremål eller vid kraftiga vibrationer.**
- ▶ **Var försiktig så att du inte skär dig själv när du förkortar klipptråden.**
- ▶ **När du stänger av produkten ska du alltid se till att motorn och klipp huvudet har stannat helt.**
- ▶ **Klipp högt och tätt gräs stegvis för att få enhetliga klippresultat. (se figur M)**
- ▶ **När du sätter i batteriet ska du hålla kniven borta från kroppen och andra föremål, inklusive marken.** Den kan rotera vid start och orsaka personskador eller skador på verktyget och/eller egendom.
- ▶ **Försök inte att nå för långt och se till att du håller balansen hela tiden. Tänk alltid på ditt fotfäste i sluttingar. Gå, spring aldrig.**
- ▶ **Vid långvarig användning rekommenderar vi att du tar lämpliga pauser.**
- ▶ **Långvarig användning av produkten (eller andra maskiner) som utsätter operatören för vibrationer kan orsaka vita fingrar (Raynauds fenomen) eller karpaltunnelsyndrom.**
- ▶ **Dessa tillstånd minskar handens förmåga att känna och reglera temperaturen, kan leda till domningar och brännande förmimmelser och kan orsaka skador på nerv och cirkulation samt vävnadsnekros.**







- ▶ **Kontakta din läkare om du upplever symptom på överexponering för vibrationer.** Dessa symptom inkluderar domning, förlust av känsel, kittlingar, stickningar, smärta, förlust av styrka, förändringar i hudfärg eller tillstånd. Dessa symptom förekommer normalt i fingrar, händer eller handleder.


### Rekommendationer för optimal hantering av batteripaketet

- ▶ **Öppna inte batteriet.** Det finns risk för kortslutning.
  -  **Skydda batteriet mot värme (t.ex. kontinuerligt intensivt solljus), eld, vatten och fukt.** Det finns en risk för explosion.
  - 
- ▶ **Vid skador och felaktig användning av batteripaketet kan ångor släppas ut.** Ventilera området och sök läkarhjälp vid besvär. Ångorna kan irritera andningsorganen.
- ▶ **Använd bara batteriet med produkter från tillverkaren.** Detta är enda sättet du kan skydda batteriet mot farlig överbelastning.
- ▶ **Batteriet kan skadas av spetsiga föremål som spikar eller skruvmejslar eller med externt applicerad kraft.**
- ▶ **En intern kortslutning kan uppstå, vilket får batteriet att brinna, ryka, explodera eller bli överhettat.**
- ▶ **Kortslut inte batteriet.** Det finns risk för explosion.
- ▶ **Rengör med jämna mellanrum batteriets ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr borste.**
- ▶ **Ladda endast maskinen med den medföljande batteriladdaren.**

### Symboler

Följande symboler är viktiga för att läsa och förstå originalinstruktionerna. Observera symbolerna och deras betydelse. Rätt tolkning av symbolerna hjälper dig att använda produkten på ett bättre och säkrare sätt.

Symbol	Innebörd
	Rörelseriktning
	Reaktionsriktning
	Slå på
	Stänga av
	Tillåten åtgärd
	Förbjuden åtgärd

Symbol	Innebörd
KLICK!	Hörbart buller
	Vikt

## Produktbeskrivning och specifikationer



**Läs alla säkerhetsföreskrifter och instruktioner.** Om man inte följer säkerhetsföreskrifter och instruktioner kan det orsaka elstötar, brand och/eller allvarliga skador.

Se illustrationerna i slutet av den här användarhandboken.

### Avsedd användning

Trädgårdsverktyget är avsedd för hemanvändning. Det är lämpligt för att trimma lättare undervegetation, gräs, ogräs, nässlor, mindre buskar och buskar. Det är avsedd att användas på marken. Trädgårdsverktyget är inte avsett för kommersiell eller industriell användning.

### Produktfunktioner (se bild A–S)

Numreringen av produktfunktionerna hänvisar till illustrationen av produkten på grafiksidorna.

- (1) Handtag
- (2) Låsknapp för på/av-knapp
- (3) Brytare för På/Av
- (4) Batteriupplåsningsknapp
- (5) Batteri<sup>A)</sup>
- (6) Skydd
- (7) Skruv för montering av skydd
- (8) Växtskydd
- (9) Fästklämma för växtskydd
- (10) Kamlås för handtag
- (11) Skruv för monteringshandtag
- (12) Bärrem
- (13) Hållare för bärrem
- (14) Laddare<sup>A)</sup>
- (15) Batteri, laddnings-kontrollindikator
- (16) Pil på spolen
- (17) Spole
- (18) Trådmatningsknapp

<sup>A)</sup> Tillbehör som visas eller beskrivs ingår inte i produkten som standard. Du hittar hela utbudet av tillbehör i vårt tillbehörssortiment.

**Tekniska data**

Grästrimmer		HHT36BxB E LT	
Märkspänning <sup>A)</sup>	V		36
Rotationshastighet utan belastning <sup>A)</sup>	min <sup>-1</sup>		4500 – 6400
Klippträdens diameter	mm		2,4
Klippdiameter	cm		33
Klippspolens kapacitet	m		3
Växtskydd			✓
Vikt enligt EPTA – Procedur 01:2014 <sup>A)</sup>			
– utan batteri	kg		3.3
– med batteri	kg	4,0 (2,0 Ah) – 4,5 (4,0 Ah) – 4,6 (6,0 Ah)	
Serienummer		se typplattan på trädgårdsverktyget	
Rekommenderad omgivningstemperatur vid laddning	°C		0 till +35
Tillåten omgivningstemperatur under drift <sup>B)</sup> och förvaring	°C		-10 till +40
Batterityp			36V 2,0 Ah, 4,0 Ah, 6,0 Ah

A) Beror på vilket batteri som används

B) Begränsad funktion vid temperaturer < 0 °C

**Buller/vibrationsinformation**

		EN 50636-2-91	IEC 62841-4-4
Produktens A-viktade ljudnivåer är vanligtvis:			
<b>Trimmer</b>			
– Ljudtrycksnivå	dB(A)	75	75
– Felmarginal K	dB	= 2,5	= 2,5
<b>Trimmer</b>			
– Vibrationsutsläppsvärde a <sub>v</sub>	m/s <sup>2</sup>	6,0	6,0
– Felmarginal K	m/s <sup>2</sup>	= 2,1	= 2,1

Det deklarerade totalvärdet för vibrationsvärden och det deklarerade bulleremissionsvärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra olika redskap.

De deklarerade värdena för total vibration och det deklarerade bulleremissionsvärdet kan också användas i en preliminär bedömning av exponering.

Vibrations- och bulleremissionerna vid faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från de angivna värdena beroende på hur verktyget används, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas och av behovet att identifiera säkerhetsåtgärder för att skydda operatören som baseras på en uppskattning av exponeringsåtgärderna under de faktiska användningsförhållandena (ta hänsyn till alla delar av driftcykeln, t.ex. de tider då verktyget stängs av och när det går på tomgång utöver utlösningstiden).

## Montering och drift

Händelse	Bild	Sida
Produktfunktioner	A	70
Räckvidd	B	71
Montera skyddet	C	71
Montera växtskyddet	D	72
Montering av handtag/ användningsråd för högerhänta	E	73
Montering av handtag/ användningsråd för vänsterhänta	F	73
Montera bärremmen	G	74
Batteriet laddas och sätts i	H	74
Slå på och av	I	75
Montera klipptråd*	J	76
Trådmatning	K	77
Ta bort spolen	L	77

## Felsökning



### Grässtrimmer

Problem	Tänkbar orsak	Korrigerande åtgärd
Motorn startar inte	Batteriet urladdat	Kontrollera batteriladdningsindikatorn och ladda batteriet
	Batteri för varmt/kallt	Låt det svalna/bli varmt
	Batteri inte helt isatt	Se till att batteriet sätts in ordentligt
	Gräs lindat runt spolen	Ta bort batteriet och ta sedan bort gräset
Trädgårdsredskapet fungerar ryckigt	Defekt brytare för På/Av	Kontakta återförsäljaren
	Internt kablage i trädgårdsverktyget är defekt	Kontakta återförsäljaren
	Klipphuvudet är blockerat	Ta bort klipphuvudet, rensa bort eventuella blockeringar och sätt tillbaka det

Händelse	Bild	Sida
Arbetsråd 1	M	78
Arbetsråd 2	N	78
Arbete med växtskyddet	O	79
Förvaring	P	80
Underhåll	Q – R	80 – 81
Tillbehör	S	82

\* Använd endast originaldelar

### Justering av trådens längd

För att mata ut tråden behöver du bara knacka trimmerspolen mot marken. Spolen släpper ungefär 10 mm tråd på vardera sida om spolen.

Om tråden har gått av nära öljetten ska gängningen upprepas ett par gånger för att klippa på hela 33 cm i diameter.

### Byte av tråd

Spolen möjliggör trådladdning utan att spolen behöver demonteras. Om spolen behöver laddas om med tråd:

- klipp av 3 m av klipptrådstillbehöret,
- rikta in pilarna på spolen mot knappen Trådmatning,
- för in tråden genom öglan märkt ”tråd in” och dra den genom den andra sidan. Mät upp en lika stor tråd på båda sidor,
- använd trådmatningsknappen för att linda tråden på spolen genom att vrida den moturs (se pilarna på spolen) tills ungefär 10 cm av tråden är kvar på varje sida.

Problem	Tänkbar orsak	Korrigerande åtgärd
Trädgårdsverktyget kan överbelastas	Gräset är för högt/tjockt	Klipp i steg
Dålig klippprestanda	Trädgårdsverktyget kan överbelastas	Flytta enheten långsammare
	För lång klipptråd	Spola tillbaka tråden (se figur J) och kontrollera kniven
	Skyddsskyddet är täckt av lera	Rengör skyddsskyddets insida
Trädgårdsverktyget klipper inte	Klipptråden är för kort/avbruten	Mata ut klipptråd med manuell matningsknapp (se figur J)
	Spolen är tom	Byt ut spolen (se figur J)
Tråden dras in i spolen	Klipptråden är för kort/avbruten	Ta bort spolen – trä om tråden (se figur J)
Tråden bryts ofta	Tråden inuti spolen trasslar in sig	Ta bort spolen – linda om tråden (se figur J)
	Trimmern används felaktigt	Trimma endast med trädens spets och undvik att vidröra stenar, väggar och andra hårda föremål. Mata ut tråd regelbundet för att bibehålla hela klippdiametern.
	Diametern på klipptråden är för liten	Använd rekommenderad klipptråd
Kraftiga vibrationer	Klipptråden är trasig	se figur J
	Obalans i klipp huvudet eller klipspsätt	Ta bort eventuell lera/smuts från klipp huvudet. Kontrollera klipp huvudet och kontakta återförsäljaren vid skador
	Skyddet är felaktigt monterat	Montera skyddet korrekt
Blinkande röd batteriladdnings-indikator	Batteri inte (ordentligt) isatt	Sätt i batteriet ordentligt i laddaren
	Batterikontakter kontaminerade	Rengör batterikontakterna (t.ex. genom att sätta i och ta bort batteriet flera gånger) eller byt ut batteriet
Inget laddningsförfarande möjligt	Batteriet är defekt	Byt ut batteriet
	Batteriladdnings-indikatorerna tänds inte	Nätkontakt för batteriladdare inte ansluten (korrekt)
	Uttag, nätkabel eller batteriladdare är defekt	Kontrollera nätspänningen. Låt batteriladdaren kontrolleras av en auktoriserad servicetekniker för eftermarknad av Hondas eldrivna redskap

## Underhåll och service

### Underhåll, rengöring och förvaring

- **Innan något arbete på själva trädgårdsprodukten (t.ex. underhåll, byte av verktyg osv.) görs, samt under transport och förvaring ska batteriet tas ur trädgårdsprodukten.** Det finns risk för personskada om på/av-omkopplaren oavsiktligt aktiveras.
- **För säkert och korrekt arbete ska du alltid hålla produkten ren.**

Rengör och underhåll produkten före förvaring.

För att säkerställa säker och effektiv drift ska du alltid hålla produkten och ventilationshålen rena. Spruta aldrig vatten på produkten.

Sänk aldrig ned produkten i vatten.

Förvara maskinen på en säker och torr plats, utom räckhåll för barn.

Placera inga andra föremål på produkten.

Lämna inte produkten på marken. Snubbelrisk!

Se till att alla muttrar, bultar och skruvar är ordentligt åtdragna så det är säkert att arbeta med produkten.

Undersök produkten och byt skadade eller slitna delar för säkerhets skull.

Se till att reservdelar som används är godkända av Honda.

Produkten får inte modifieras, alla ändringar kan orsaka skador.

### Transportera grästrimmern

Bär grästrimmern med ena handen, välbalanserat på axeln, med klippverktyget riktat bakåt.

Säkra grästrimmern så att den inte tippar över och rör sig under transport.

### Batteriunderhåll

Använd följande rutiner för optimal batterianvändning:

- Skydda batteriet mot fukt och vatten.
- Förvara endast maskinen och batteriet inom ett temperaturintervall på -20 °C och 50 °C. Lämna till exempel inte batteriet i bilen på sommaren.
- Vi rekommenderar att batteriet inte förvaras i produkten utan förvaras separat.
- Lämna inte batteriet i produkten i direkt solljus.
- Det perfekta förvaringsförhållandet för batteriet är 5 °C.
- Rengör med jämna mellanrum batteriets ventilationsöppningar med en mjuk, ren och torr borste.

En markant reducerad arbetsperiod efter laddning indikerar att batteriet förbrukats och måste bytas ut.

## Eftermarknads- och användningsservice

I det osannolika fallet att du får ett problem med din produkt, kontakta din auktoriserade Honda-återförsäljare för service.

## Transport

De rekommenderade litiumjonbatterierna regleras i lagstiftningen om transport av farligt gods. Användaren kan transportera batterierna på väg utan ytterligare krav.

Vid frakt genom tredje part (t.ex. med flygtransport eller speditör) måste särskilda krav på förpackning och märkning följas. För att förbereda artikeln som skickas krävs en expert för farligt material.

Skicka endast batteripaket när höljet är oskadat. Tejpa eller maskera öppna kontakter och förpacka batteriet på ett sådant sätt att det inte kan röra sig i förpackningen.

Observera också att nationella regler kan kräva fler detaljer.

## Avfallshantering



Produkten, batterierna, tillbehören och förpackningen ska sorteras och återvinnas på ett miljövänligt sätt.



Släng inte produkten eller batterier/laddningsbara batterier i hushållsavfallet!

### Endast för EU-länder:

Enligt EU-direktivet 2012/19/EU

ska produkter som inte längre används, och enligt EU-direktivet 2006/66/EG även defekta eller förbrukade batteripaket/batterier, samlas in separat och kasseras på ett miljömässigt korrekt sätt.

Om de kasseras på fel sätt kan avfall från elektrisk och elektronisk utrustning ha skadliga effekter på miljön och människors hälsa, på grund av eventuell förekomst av farliga ämnen.

### Batteripaket/batterier:

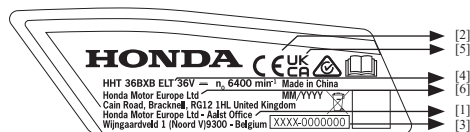
#### Li-ion:

Observera noteringarna i avsnittet om transport (se "Transport", Sidan 54).



# Slovensky

## Identifikácia zariadenia



- [1] Názov a adresa dovozcu EÚ  
 [2] Značka zhody podľa smernice ES  
 [3] Výrobné číslo  
 [4] Model – typ  
 [5] Značka zhody podľa zákonných predpisov (Statutory Instruments) Spojeného kráľovstva  
 [6] Názov a adresa výrobcu

Vysvetlenie všetkých ostatných bezpečnostných výstrah a symbolov nájdete v príslušných častiach návodu na použitie.

## Bezpečnostné pokyny

### Vysvetlivky symbolov na zariadení



Bezpečnostné upozornenie na všeobecné nebezpečenstvo.



Prečítajte si návod na použitie.



Noste ochranu očí, sluchu a hlavy.



Noste protišmykovú obuv.



Noste ochranu rúk.



**VAROVANIE:**  
Zabezpečte bezpečnú vzdialenosť osôb.



Nevystavujte dažďu.



**VAROVANIE:**  
Vzdialenosť medzi zariadením a okolostojacimi osobami musí byť aspoň 15 m.



**VAROVANIE:** Pozor na letiace objekty.



Pozor na nárazy.



Nepoužívajte žiadne čepce.



**VAROVANIE:** Pred údržbou odpojte batériu.



Na čistenie zariadenia nepoužívajte vysokotlakovú umývačku ani záhradnú hadicu.

### Všeobecné bezpečnostné upozornenia pre elektrické náradie

**⚠ VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie poskytované s týmto elektrickým náradím. Nerešpektovanie akýchkoľvek inštrukcií uvedených nižšie môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Všetky upozornenia a pokyny uchovajte pre budúce použitie. Pomenovanie “elektrické náradie” v upozorneniach značí vaše batériou napájané (bez elektrického kábla) elektrické náradie.

### Bezpečnosť pracovného priestoru

- ▶ Pracovnú oblasť udržiavajte v poriadku a dobre osvetlenú. Neporiadok alebo tma v pracovnej oblasti privoláva úrazy.
- ▶ S elektrickým náradím nepracujte vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie je zdrojom iskrenia, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- ▶ Počas práce s elektrickým náradím držte deti a iné osoby mimo. Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly.

## Bezpečnosť týkajúca sa elektrického systému

- ▶ **Zástrčka elektrického náradia musí zodpovedať zásuvke. Nikdy zástrčku neupravujte žiadnym spôsobom. S uzemneným (ukostreným) elektrickým náradím nepoužívajte adaptéry zástrčky.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Vyhýbajte sa kontaktu vášho tela s uzemnenými povrchmi, ako sú napríklad potrubia, radiátory, sporáky a chladničky.** Existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom, pokiaľ je vaše telo uzemnené.
- ▶ **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nenarabajte s káblom nevhodným spôsobom. Nikdy nepoužívajte kábel na nosenie, ťahanie alebo odpojovanie elektrického náradia. Chráňte kábel pred teplom, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami.** Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Pri práci s elektrickým náradím vonku, používajte predĺžovací kábel určený na vonkajšie použitie.** Použitie kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Pri práci s elektrickým náradím vo vlhkom prostredí, použite zdroj napájania chránený prúdovým chráničom (RCD).** Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

## V záujme vlastnej bezpečnosti

- ▶ **Buďte opatrní, sledujte čo robíte a používajte zdravý rozum pri práci s elektrickým náradím. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu zraneniu.
- ▶ **Používajte osobné ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, pevná prilba alebo ochrana sluchu používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko zranenia.
- ▶ **Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju elektrickej energie a/alebo batérii, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že vypínač je v polohe vypnutý.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko nehody.
- ▶ **Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko nehody.**
- ▶ **Pred spustením elektrického náradia odstráňte akýkoľvek nastavovací kľúč alebo nástroj.** Nástroj alebo kľúč ponechaný pripojený na rotačnú časť elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
- ▶ **Nenaťahujte sa. Udržujte stabilný postoj a rovnováhu po celý čas.** To umožňuje lepšiu kontrolu elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- ▶ **Vhodne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani bižutériu. Udržujte vaše vlasy, oblečenie a rukavice mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľný

odev, bižutéria alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach.

- ▶ **Pokiaľ je zariadenie vybavené na pripojenie odsávania prachu a zberných zariadení, zaistite jeho správne pripojenie a správne použitie.** Použitie zariadení na zber prachu môže znížiť riziká spôsobené prachom.
- ▶ **Nebudte ignorantní voči princípom bezpečného používania nástrojov len preto, že ste si už zvykli na ich časté používanie.** Nedbalé konanie môže v okamihu spôsobiť vážne zranenie.

## Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- ▶ **Nepoužívajte elektrické náradie silou. Použite vhodné elektrické náradie pre vašu prácu.** Vhodné elektrické náradie odvedie svoju prácu lepšie a bezpečnejšie pri použití, na ktoré bolo navrhnuté.
- ▶ **Elektrické náradie nepoužívajte, ak ho vypínač nie je schopný zapnúť alebo vypnúť.** Každé elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí sa vykonať jeho oprava.
- ▶ **Pred nastavením, výmenou príslušenstva alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte z náradia batériu, ak sa dá vybrať.** Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- ▶ **Elektrické náradie uskladnite mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito návodom, aby elektrické náradie používali.** Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nezaškolených používateľov.
- ▶ **Vykonávajte pravidelnú údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte vychýlenie alebo zasekávanie pohyblivých častí, poškodenie častí a iné okolnosti, ktoré môžu mať vplyv na prevádzku elektrického náradia. Ak je poškodené, pred použitím elektrické náradie nechajte opraviť.** Mnohé nehody sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.
- ▶ **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sú menej náchylné na uviaznutie a lepšie sa ovládajú.
- ▶ **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a pracovné nástroje a pod. v súlade s týmito pokynmi, s prihliadnutím na pracovné podmienky a prácu, ktorá má byť vykonaná.** Používanie elektrického náradia na iné účely, ako určené účely, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- ▶ **Rukoväte a plochy na uchopenie udržiavajte suché, čisté a neznečistené masnotami a olejom.** Šmykľavé rukoväte a plochy na uchopenie neumožňujú bezpečné používanie a kontrolu nástroja v neočakávaných situáciách.

## Používanie a starostlivosť o náradie na batérie

- ▶ **Nabíjajte iba pomocou nabíjačky určenej výrobcom.** Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ súpravy batérie môže vytvoriť riziko požiaru pri použití s iným typom súpravy batérie.

- ▶ **Používajte elektrické náradie iba so špecificky určenými batériami.** Použitie akéhokoľvek iného typu súprav batérie môže vytvoriť riziko zranenia a požiaru.
- ▶ **Ak batériu nepoužívate, držte ju mimo dosahu kovových predmetov ako sú kancelárske sponky na papier, mince, klúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré môžu vytvoriť spojenie kontaktov.** Skrat kontaktov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- ▶ **Za nevhodných podmienok môže z batérie vytekať kvapalina; vyhýbajte sa kontaktu.** Ak náhodou dôjde ku kontaktu, miesto opláchnite vodou. Ak sa kvapalina dostane do kontaktu s očami, vyhl'adajte lekársku pomoc. Kvapalina uvoľnená z batérie môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popálenie.
- ▶ **Nepoužívajte súpravu batérie ani náradie, ktoré je poškodené alebo upravené.** Poškodené alebo upravené batérie môžu vykazovať nepredvídateľné správanie, ktoré môže mať za následok požiar, výbuch alebo riziko zranenia.
- ▶ **Batérie ani náradie nevystavujte ohňu ani nadmernej teplote.** Vystavenie ohňu alebo teploty nad 130 °C môže spôsobiť výbuch.
- ▶ **Dodržujte všetky pokyny na nabíjanie a nenabíjajte batériu ani náradie mimo teplotného rozsahu uvedeného v pokynoch.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo určeného rozsahu môže poškodiť batériu a zvýšiť riziko požiaru.

### Údržba

- ▶ **Údržbu elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe a iba s identickými náhradnými dielmi.** Tým bude zabezpečené zachovanie bezpečnosti elektrického náradia.
- ▶ **Poškodené batérie nikdy neopravujte.** Batérie smie opravovať iba výrobca alebo autorizované servisné stredisko.

### Bezpečnostné upozornenia pre vyžinač trávnicka

- ▶ **Zariadenie neprevádzkujte v daždi alebo vo vlhkom prostredí.** Môže to zvýšiť riziko úrazu elektrickým prúdom.
- ▶ **Nepoužívajte zariadenie za zlého počasia, najmä ak je riziko zásahu bleskom.** Znižuje sa tak riziko zasiahnutia bleskom.
- ▶ **Dôkladne skontrolujte výskyt divokej zveri v oblasti, kde sa má zariadenie používať.** Počas prevádzky môže zariadenie divokú zver zraniť.
- ▶ **Pravidelne kontrolujte oblasť, kde sa zariadenie používa, a odstráňte všetky kamene, konáre, drôty, kosti a iné cudzie predmety.** Vymrštené predmety môžu spôsobiť zranenie osôb.
- ▶ **Pred použitím zariadenia vždy vizuálne skontrolujte, či rezný nástroj a zostava rezného nástroja nie sú poškodené.** Poškodené časti zvyšujú riziko zranenia.
- ▶ **Pred použitím skontrolujte napájaci a prípadný predĺžovací kábel, či nie je poškodený alebo**

**opotrebovaný. Nepoužívajte zariadenie, ak je kábel poškodený alebo príliš opotrebovaný. Ak je kábel poškodený alebo opotrebovaný počas používania, zariadenie vypnite a nedotýkajte sa kábla skôr, ako ho odpojíte od zdroja napájania.** Poškodený napájaci alebo predĺžovací kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

- ▶ **Dodržujte pokyny výmenu príslušenstva.** Nesprávne utiahnuté zaisťovacie matice alebo skrutky rezného nástroja môžu byť poškodiť rezný nástroj alebo spôsobiť jeho uvoľnenie.
- ▶ **Menovitá rýchlosť otáčania rezného nástroja sa musí minimálne rovnať maximálnej rýchlosti otáčania vyznačenej na zariadení.** Rezné nástroje, ktoré bežia rýchlejšie, než je ich menovitá rýchlosť otáčania, sa môžu zlomiť a rozletieť.
- ▶ **Noste ochranu očí, hlavy a rúk.** Adekvátne ochranné vybavenie zníži zranenie osôb odletujúcimi úlomkami alebo náhodným kontaktom s rezným lankom.
- ▶ **Pri práci so zariadením vždy noste protišmykovú a ochrannú obuv. Zariadenie neprevádzkujte naboso, ani ak máte obuté otvorené sandále.** Tým sa znižuje možnosť poranenia chodidiel pri kontakte s pohybujúcim sa rezným nástrojom.
- ▶ **Pri práci so zariadením vždy noste dlhé nohavice.** Odkrytá koža zvyšuje pravdepodobnosť poranenia odhodnými predmetmi.
- ▶ **Pri obsluhu zariadenia zabezpečte bezpečnú vzdialenosť osôb.** Odhodené úlomky môžu spôsobiť vážne zranenie osôb.
- ▶ **Pri obsluhu zariadenia vždy používajte dve ruky.** Zariadenie držte oboma rukami, aby ste predišli strate kontroly.
- ▶ **Zariadenie držte iba za izolované rukoväte, pretože lanko sa môže dostať do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom.** Rezné lanko, ktoré sa dostane do kontaktu so „živým“ drôtom, môže spôsobiť, že nekryté kovové časti zariadenia budú „živé“ a mohli by operátorovi spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- ▶ **Napájaci kábel držte ďalej od rezného nástroja.** Poškodený napájaci kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- ▶ **Vždy udržiavajte správny postoj a zariadenie obsluhujte iba vtedy, keď stojíte na zemi.** Klzké alebo nestabilné povrchy môžu spôsobiť stratu rovnováhy alebo kontroly nad zariadením.
- ▶ **Nepoužívajte zariadenie na nadmerne strmých svahoch.** Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo môže viesť k zraneniu osôb.
- ▶ **Pri práci na svahoch sa vždy uistite, že je váš postoj stabilný, vždy pracujte v línii s povrchom svahu, nikdy nie hore alebo dole a pri zmene smeru buďte mimoriadne opatrní.** Tým sa znižuje riziko straty kontroly, pošmyknutia a pádu, čo môže viesť k zraneniu osôb.

- ▶ **Keď je zariadenie v prevádzke, držte všetky časti tela mimo rezného lanka. Pred spustením zariadenia sa uistite, že sa rezné lanko ničoho nedotýka.** Chvilka nepozornosti pri obsluhu zariadenia môže viesť k zraneniu vás alebo iných osôb.
- ▶ **Neprevádzkujte zariadenie nad výškou pásu.** To pomáha predchádzať neúmyselnému kontaktu rezného nástroja a umožňuje lepšiu kontrolu nad zariadením v neočakávaných situáciách.
- ▶ **Udržujte zariadenie pod kontrolou a nedotýkajte sa nebezpečných pohyblivých častí, keď sú ešte v pohybe.** Tým sa znižuje riziko zranenia pohyblivými časťami.
- ▶ **Zariadenie prenášajte vo vypnutom stave a preč od tela.** Správna manipulácia so zariadením zníži pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pohybujúcim sa rezným nástrojom.
- ▶ **Používajte iba náhradné rezné lanká a rezné hlavy špecifikované výrobcom.** Nesprávne náhradné diely môžu zvýšiť riziko zlomenia a zranenia.
- ▶ **Pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri údržbe zariadenia skontrolujte, či sú všetky vypínače vypnuté a či je vybratá batéria.** Neočakávané spustenie zariadenia pri odstraňovaní zaseknutého materiálu alebo pri servise môže viesť k vážnemu zraneniu osôb.

### Špeciálne bezpečnostné upozornenia

- ▶ **Ponechajte ochranné kryty na mieste. Ochranné kryty musia byť funkčné a správne namontované.** Ochranný kryt, ktorý je uvoľnený, poškodený alebo nefunguje správne, môže spôsobiť zranenie.
- ▶ Nikdy nedovoľte deťom, osobám so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami, zníženými schopnosťami vnímania alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ani osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, aby používali zariadenie. Miestne predpisy môžu obmedzovať minimálny vek operátora.
- ▶ Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- ▶ Neprevádzkujte zariadenie s rezným lankom v tesnej blízkosti akéhokoľvek elektrického kábla.
- ▶ Skontrolujte, či nie je zariadenie poškodené po náraze na tvrdý predmet alebo v prípade nadmerných vibrácií.
- ▶ Pri skracovaní rezného lanka dávajte pozor, aby ste sa neporezali.
- ▶ Pri vypínaní zariadenia sa vždy uistite, že sa motor a rezná hlava úplne zastavili.
- ▶ Vysokú a hustú trávu kosťte postupne, aby ste dosiahli rovnomerné výsledky kosenia. (viď obrázok M)
- ▶ Pri vkladaní batérie udržiavajte rezný nástroj v dostatočnej vzdialenosti od tela a iných predmetov

vrátane zeme. Prištartovaní sa môže otáčať a môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie náradia a/alebo majetku.

- ▶ Nenaťahujte sa a vždy udržiavajte rovnováhu. Na svahu majte vždy istý postoj. Kráčajte, nikdy nebežte.
- ▶ V prípade dlhodobého používania odporúčame urobiť primerané prestávky.
- ▶ Dlhodobé používanie produktu (alebo iných zariadení), pri ktorom je operátor vystavený vibráciám, môže spôsobiť ochorenie blednutia prstov (Raynaudov syndróm) alebo syndróm karpálneho tunela.
- ▶ Tieto stavy znižujú schopnosť ruky cítiť a regulovať teplotu, môžu viesť k necitlivosti a pocitom pálenia a môžu spôsobiť poškodenie nervov a krvného obehu a nekrózu tkaniva.
- ▶ Ak pocítite príznaky nadmerného vystavenia vibráciám, kontaktujte svojho lekára. Medzi tieto príznaky patrí stŕpnutosť, strata citlivosti, brnenie, pichanie, bolesť, strata sily, zmeny farby alebo stavu pokožky. Tieto príznaky sa zvyčajne objavujú na prstoch, rukách alebo zápästiach.

### Odporúčania týkajúce sa optimálneho zaobchádzania so súpravou batérie

- ▶ **Batériu neotvárajte.** Hrozí riziko skratu.



**Chráňte batériu pred teplom, napr. pred dlhodobým intenzívnym slnečným žiarením, ohňom, vodou a vlhkosťou.**



Hrozí riziko výbuchu.

- ▶ **V prípade poškodenia a nesprávneho použitia môže batéria emitovať výpary.** V prípade ťažkostí priestor vyvetrajte a vyhľadajte lekársku pomoc. Výpary môžu podráždiť dýchacie ústrojenstvo.
- ▶ **Batérie používajte iba v spojení s produktmi od tohto výrobcu.** Iba tak možno chrániť batériu pred nebezpečným preťažením.
- ▶ **Ostré predmety ako kince či skrutkovač, alebo pôsobenie vonkajšej sily, môžu batériu poškodiť.**
- ▶ V batérii sa môže vyskytnúť vnútorný skrat, čo môže mať za následok požiar, dym, explóziu alebo prehriatie batérie.
- ▶ **Batériu neskratujte.** Hrozí riziko výbuchu.
- ▶ Z času na čas ventiláčne otvory batérie očistite čistou a suchou mäkkou kefkou.
- ▶ **Zariadenie nabíjajte iba pomocou dodanej nabíjačky batérií.**

### Symboly

Nasledujúce symboly sú dôležité na porozumenie návodu na použitie. Pozrite si, prosím, jednotlivé symboly a ich význam. Správna interpretácia symbolov vám pomôže používať zariadenie lepšie a bezpečnejšie.

Symboly	Význam
	Smer pohybu
	Smer reakčnej sily
	Zapnutie
	Vypnutie
	Povolená akcia
	Zakázaná akcia
KLIK!	Počuteľný zvuk
	Hmotnosť

- (10) Vačkový zámok pre rukoväť
- (11) Skrutka na montáž rukoväte
- (12) Popruh na prenášanie
- (13) Držiak na popruh na prenášanie
- (14) Nabíjačka<sup>a)</sup>
- (15) Indikátor nabitia batérie
- (16) Šípka na cievku
- (17) Cievka
- (18) Tlačidlo posuvu lanka

<sup>a)</sup> Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nie je štandardne súčasťou produktu. Kompletný výber príslušenstva nájdete v našom sortimente príslušenstva.

## Opis zariadenia a špecifikácie



**Prečítajte si všetky upozornenia a inštrukcie.** Nerešpektovanie upozornení alebo inštrukcii môže viesť k zásahu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Pozrite si ilustrácie na konci tejto používateľskej príručky.

### Určené použitie

Tento záhradný produkt je určený na domáce použitie. Je vhodný na strihanie svetlého podrastu, trávy, buriny, žihľavy, menších kríkov a kríkov. Je určený na použitie na zemi. Záhradné náradie nie je určené na komerčné alebo priemyselné použitie.

### Vlastnosti zariadenia (pozrite si obrázky A – S)

Číslovanie jednotlivých častí zariadenia zodpovedá číslam na ilustrácii s nabíjačkou batérií na stránke s grafikou.

- (1) Rukoväť
- (2) Uzamykacie tlačidlo pre vypínač
- (3) Spínač Zap/Vyp
- (4) Tlačidlo uzamknutia batérie
- (5) Batéria<sup>a)</sup>
- (6) Ochranný kryt
- (7) Skrutka na montáž ochranného krytu
- (8) Ochrana rastlín
- (9) Príchytná spona na ochranu rastlín

## Technické údaje

Vyžinač trávnik		HHT36BxB E LT
Menovité napätie <sup>A)</sup>	V	36
Rýchlosť otáčania bez zaťaženia <sup>A)</sup>	min <sup>-1</sup>	4500 – 6400
Priemer rezného lanka	mm	2,4
Rezný priemer	cm	33
Kapacita reznej cievky	m	3
Ochrana rastlín		✓
Hmotnosť podľa procedúry EPTA č. 01:2014 <sup>A)</sup>		
– bez batérie	kg	3,3
– s batériou	kg	4,0 (2,0 Ah) – 4,5 (4,0 Ah) – 4,6 (6,0 Ah)
Výrobné číslo		pozrite si typový štítok na záhradnom náradí
Odporúčaná teplota okolia pri nabíjaní	°C	0 ... +35
Povolená teplota okolia počas prevádzky <sup>B)</sup> a uskladnenia	°C	-10 ... +40
Typ batérie		36 V 2,0 Ah, 4,0 Ah, 6,0 Ah

A) Závisí od použitej batérie

B) Obmedzená prevádzka pri teplotách < 0 °C

## Informácie týkajúce sa hluku/vibrácií

EN 50636-2-91

IEC 62841-4-4

Typické hladiny hluku generované produktom a vážené podľa krivky A sú:

### Vyžinač

– Hladina akustického tlaku	dB(A)	75	75
– Nepresnosť K	dB	= 2,5	= 2,5

### Vyžinač

– Úroveň emisií vibrácií a <sub>v</sub>	m/s <sup>2</sup>	6,0	6,0
– Nepresnosť K	m/s <sup>2</sup>	= 2,1	= 2,1

Deklarovaná celková hodnota (hodnoty) vibrácií a deklarovaná hodnota (hodnoty) emisií hluku boli namerané v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na porovnanie rôznych náradí medzi sebou.

Deklarovaná celková hodnota (hodnoty) vibrácií a deklarovaná hodnota (hodnoty) emisií hluku sa môžu použiť aj pri predbežnom hodnotení vystavenia.

Emisie vibrácií a hluku pri skutočnom používaní elektrického náradia sa môžu líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu, akým sa náradie používa, najmä od toho, aký druh obrobku sa spracováva; a od potreby identifikovať bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhu, ktoré sú založené na odhade opatrení vystavenia v skutočných podmienkach používania (berúc do úvahy všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, keď je náradie vypnuté a kedy okrem času spustenia beží naprázdno).

## Montáž a prevádzka

Akcia	Obrázok	Strana
Vlastnosti produktu	A	70
Obsah balenia	B	71
Montáž ochranného krytu	C	71
Montáž ochrany rastlín	D	72
Montáž rukoväte/návod na obsluhu pre pravákov	E	73
Montáž rukoväte/návod na obsluhu pre ľavákov	F	73
Montáž popruhu na prenášanie	G	74
Nabíjanie a vkladanie batérie	H	74
Zapnutie a vypnutie	I	75
Montáž rezného lanka*	J	76
Posuv lanka	K	77
Výbratie cievky	L	77

Akcia	Obrázok	Strana
Prevádzkový typ 1	M	78
Prevádzkový typ 2	N	78
Práca s ochranou rastlín	O	79
Uskladnenie	P	80
Údržba	Q-R	80-81
Príslušenstvo	S	82

\* Používajte iba originálne diely

### Nastavenie dĺžky lanka

Na posuv lanka jednoducho poklepte cievkou vyžinača o zem. Cievka uvoľní približne 10 mm lanka na každú stranu cievky.

Ak sa lanko odlomilo v blízkosti očka, poklepanie by sa malo niekoľkokrát zopakovať, aby sa zabezpečil plný rez s priemerom 33 cm.

### Výmena lanka

Cievka umožňuje zavedenie lanka bez nutnosti demontáže cievky. V prípade, že do cievky je potrebné opätovne zaviesť lanko:

- odrežte 3 m príslušenstva rezného lanka,
- zarovnajte šípky na cievke s tlačidlom posuvu lanka,
- prevlečte lanko cez očko označené „line in“ (vstup lanka) a pretiahnite ho druhou stranou. Odmerajte rovnaké množstvo lanka na oboch stranách,
- použite tlačidlo posuvu lanka na navinutie lanka na cievku otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (pozri šípky na cievke), kým nezostane na každej strane asi 10 cm lanka.

## Odstraňovanie porúch



### Vyžinač trávnik

Problém	Možná príčina	Nápravné opatrenie
Motor nechce naštartovať	Batéria je vybitá	Skontrolujte indikátor nabitia batérie a nabite batériu
	Batéria je príliš horúca/studená	Nechajte batériu vychladnúť/zohrejte ju
	Batéria nie je úplne zasunutá	Dbajte na to, aby bola batéria správne vložená
	Tráva omotaná okolo cievky	Vyberte batériu a potom odstráňte trávu
Záhradné náradie funguje prerušovane	Pokazený vypínač	Kontaktujte predajcu
	Vnútrná kabeláž záhradného náradia je chybná	Kontaktujte predajcu
	Rezná hlava je zablokovaná	Odstráňte reznú hlavu, odstráňte všetky blokovania a znovu vložte reznú hlavu



Problém	Možná príčina	Nápravné opatrenie
Záhradné náradie je vystavené preťaženiu	Tráva je príliš vysoká/hustá	Vyžínajte po etapách
Nizky rezný výkon	Záhradné náradie je vystavené preťaženiu	Pohybujte zariadením pomalšie
	Nadmerné rezné lanko	Znova navíňte lanko (viď obrázok J) a skontrolujte rezný nástroj
	Ochranný kryt je pokrytý blatom	Vyčistite vnútro ochranného krytu
Záhradné náradie nekosi	Rezné lanko je príliš krátke/odlomené	Nasuňte rezné lanko pomocou tlačidla manuálneho posuvu (viď obrázok J)
	Cievka je prázdna	Vymeňte cievku (viď obrázok J)
Lanko je vtiahnuté do cievky	Rezné lanko je príliš krátke/odlomené	Odstráňte cievku – znovu navlečte lanko (viď obrázok J)
Lanko sa často láme	Lanko vo vnútri cievky je zapletené	Odstráňte cievku – znovu navíňte lanko (viď obrázok J)
	Vyžinač bol nesprávne použitý	Vyžínajte iba špičkou lanka, nedotýkajte sa kameňov, stien a iných tvrdých predmetov. Pravidelne nasúvajte lanko, aby sa udržal plný rezný priemer.
	Priemer rezného lanka je príliš malý	Použite odporúčané rezné lanko
Silné vibrácie	Rezné lanko je zlomené	viď obrázok J
	Nerovnováha v reznej hlave alebo rezných prostriedkoch	Odstráňte akékoľvek blato/znečistenie z reznej hlavy. Skontrolujte reznú hlavu a v prípade poškodenia kontaktujte predajcu
	Nesprávne namontovaný ochranný kryt	Ochranný kryt namontujte správne
Blikajúca červená kontrolka nabitia batérie	Batéria nie je (správne) vložená	Správne vložte batériu do nabíjačky
	Znečistené kontakty batérie	Vyčistite kontakty batérie (napr. viacnásobným vloženíím a vybratím batérie) alebo batériu vymeňte
	Batéria je chybná	Vymeňte batériu
Nie je možné nabíjanie		
Indikátory nabitia batérie sa nerozsvietili	Nabíjačka batérii nie je (správne) pripojená do elektrickej siete	Zástrčku prívodného kábla (úplne) zasuňte do elektrickej zásuvky
	Nefunkčná elektrická zásuvka, prívodný kábel alebo nabíjačka batérii	Skontrolujte napätie v elektrickej sieti, nechajte nabíjačku skontrolovať v autorizovanom servise elektrického náradia Honda

## Údržba a servis

### Údržba, čistenie a skladovanie

- **Pred vykonávaním prác na záhradnom náradí (napr. údržbe, výmene nástroja a pod.), ako aj pri preprave a uskladnení, z neho vyberte batériu.** V opačnom prípade hrozí pri nechcenom stlačení vypínača riziko zranenia.
- **Na zabezpečenie bezpečnej a správnej prevádzky vždy udržiavajte produkt čistý.**

Pred uskladnením zariadenie očistíte a vykonajte jeho údržbu.

Na zabezpečenie bezpečnej a efektívnej prevádzky, vždy udržiavajte produkt a vetracie otvory čisté. Zariadenie nikdy nešpliechajte vodou.

Zariadenie nikdy neponárajte do vody.

Zariadenie skladujte na bezpečnom, suchom mieste, mimo dosahu detí.

Na zariadenie nepokladajte žiadne predmety.

Nenechávajte zariadenie na zemi. Nebezpečenstvo zakopnutia!

Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky utiahnuté, aby ste zaistili bezpečnú prácu so zariadením.

Zariadenie kontrolujte a opotrebované alebo poškodené diely z bezpečnostných dôvodov vymeňte.

Uistite sa, že namontované náhradné diely sú schválené spoločnosťou Honda.

Zariadenie sa nesmie upravovať, akákoľvek vykonaná úprava môže spôsobiť zranenie.

#### Preprava vyžinača trávniká

Vyžinač trávniká prenášajte v jednej ruke, dobre vyvážený na hriadeľi, s reznými nástrojmi smerujúcimi dozadu.

Zaistite vyžinač trávniká proti prevráteniu a posunutiu počas prepravy.



## Údržba batérie

Na optimálne využitie batérie použite nasledujúce postupy:

- Batériu chráňte pred vlhkosťou a vodou.
- Zariadenie a batériu skladujte iba v teplotnom rozsahu od  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Napríklad nenechávajte batériu v aute v lete.
- Batérie sa odporúča neskladovať v zariadení, ale oddelene.
- Nenechávajte batériu v zariadení na priamom slnečnom svetle.
- Ideálne podmienky uskladnenia batérie sú  $5^{\circ}\text{C}$ .
- Z času na čas ventilačné otvory batérie očistite čistou a suchou mäkkou kefkou.

Výrazne kratšia doba prevádzky po nabití batérie znamená, že batéria je opotrebovaná a je potrebné ju vymeniť.

## Popredajný servis a servis aplikácii

V prípade problému s vašim produktom, hoci je to málo pravdepodobné, prosím, kontaktujte autorizovaný servis Honda.

## Preprava

Pre odporúčané lítium-iónové batérie platia zákony o doprave nebezpečného tovaru. Používateľ môže prepravovať batérie po zemi bez ďalších obmedzení.

Pri preprave tretími stranami (napr. leteckou prepravou alebo zasielateľskou spoločnosťou) je potrebné dodržiavať špeciálne požiadavky na balenie a označenie. Pri príprave produktu na prepravu sa vyžaduje konzultácia s odborníkom na nebezpečné materiály.

Batérie odosielajte iba za podmienky, že ich vonkajší obal nie je poškodený. Otvorené kontakty zalepte páskou alebo ich zakryte a batériu zabaľte tak, aby sa v prepravnom obale nemohla pohybovať. Dbajte aj na dodržiavanie prípadných prísnejších národných regulácií.

## Likvidácia



Zariadenie, batérie, príslušenstvo a obaly by sa mali triediť na životné prostredie šetriacu recykláciu.



Zariadenie a batérie/nabíjateľné batérie neodhadzujte do komunálneho odpadu!

### Iba pre krajiny EÚ:

V zmysle európskej smernice 2012/19/EÚ musí byť elektrické náradie, ktoré už nie je použiteľné, a v zmysle európskej smernice 2006/66/ES, musia byť chybné alebo použité batérie separované a zlikvidované spôsobom, ktorý nepoškodzuje životné prostredie. Ak sa odpad z elektrických a elektronických zariadení nesprávne zlikviduje, môže mať škodlivé následky na životné prostredie a ľudské zdravie, kvôli potenciálnej prítomnosti nebezpečných látok.

### Batérie:

#### Lítium-iónové:

Dodržiujte poznámky v časti o preprave (pozrite si „Preprava“, strana 63).

**Major Honda distributor addresses**  
**Adresses des principaux distributeurs Honda**  
**Honda Vertriebsniederlassungen**  
**Elenco dei maggiori distributori Honda in Europa**  
**Adressen van Honda-importeurs**  
**Adresser till större Honda-återförsäljare**  
**Adresy hlavných obchodných zastúpení Honda**

**AUSTRIA**

**Honda Motor Europe Ltd**  
 Hondastraße 1  
 2351 Wiener Neudorf  
 Tel: +43 (0)2236 690 0  
 Fax: +43 (0)2236 690 480  
 http://www.honda.at  
 ☒ HondaPP@honda.co.at

**BALTIC STATES**

**(Estonia/Latvia/  
 Lithuania)**  
**NCS Import Baltics OU**  
 Meistri 12  
 13517 Tallinn  
 Harju County Estonia  
 Tel: +372 651 7300  
 Fax: +372 651 7301  
 ☒ info.baltic@ncgimport.com

**BELARUS**

**JY "Scanlink" Ltd.**  
 Montazhnik lane 4th, 5-16  
 Minsk 220019  
 Republic of Belarus  
 Tel: +375 172349999  
 fax +375 172380404  
 ☒ honda@scanlink.by

**BELGIUM**

**Honda Motor Europe Ltd**  
 Doornveld 180-184  
 1731 Zellik  
 Tel: +32 2620 10 00  
 Fax: +32 2620 10 01  
 http://www.honda.be  
 ☒ bh\_pee@honda-eu.com

**BULGARIA**

**Premium Motor Ltd**  
 Andrey Lyapchev Blvd no 34  
 1797 Sofia  
 Bulgaria  
 Tel: +3592 423 5879  
 Fax: +3592 423 5879  
 http://www.hondamotor.bg  
 ☒ office@hondamotor.bg

**CROATIA**

**AS Domžale Moto center d.o.o.**  
 Brezence  
 SI-8216 Mirna Peč  
 Tel: +386 1 562 37 00  
 http://www.honda-as.com  
 ☒ info@honda-as.com

**CYPRUS**

**Powerline Products Ltd**  
 Cyprus - Nicosia  
 Vasilius 18 2232 Latsia  
 Tel: 0035799490421  
 ☒ info@powerlinecy.com  
 http://www.powerlinecy.com

**CZECH REPUBLIC**

**BG Technik cs, a.s.**  
 U Zavediste 251/8  
 15900 Prague 5 - Velka  
 Chuchle  
 Tel: +420 2 838 70 850  
 Fax: +420 2 667 111 45  
 http://www.honda-stroje.cz

**DENMARK**

**TIMA A/S**  
 Ryttermarken 10  
 DK-3520 Farum  
 Tel: +45 36 34 25 50  
 Fax: +45 36 77 10 00  
 http://www.tima.dk

**FINLAND**

**OY Brandt AB.**  
 Tuupakantie 7B  
 01740 Vantaa  
 Tel: +358 207757200  
 Fax: +358 9 878 5276  
 http://www.brandt.fi

**FRANCE**

**Honda Motor Europe Ltd**  
 Division Produit d'Équipement  
 Parc d'activités de Pariest,  
 Allée du ter mail  
 Croissy Beaubourg BP46, 77312  
 Marne La Vallée Cedex 2  
 Tel: 01 60 37 30 00  
 Fax: 01 60 37 30 86  
 http://www.honda.fr  
 ☒ espace-client@honda-eu.com

**GERMANY**

**Honda Deutschland  
 Niederlassung der Honda Motor  
 Europe Ltd.**  
 Hänauer Landstraße 222-224  
 D-60314 Frankfurt  
 Tel: 01805 20 20 90  
 Fax: +49 (0)69 83 20 20  
 http://www.honda.de  
 ☒ info@post.honda.de

**GREECE**

**Technellas S.A.**  
 92 Athinon Ave  
 10442 Athens, Greece  
 Tel: +30 210 519 31 10  
 Fax: +30 210 519 31 14  
 ☒ mail@technellas.gr

**HUNGARY**

**MP Motor Co., Ltd.**  
 Kamarasderű ut 3.  
 2040 Budaors  
 Tel: +36 23 444 971  
 Fax: +36 23 444 972  
 http://www.hondakisgepek.hu  
 ☒ info@hondakisgepek.hu

**IRELAND**

**Two Wheels Ltd**  
 M50 Business Park, Ballymount  
 Dublin 12  
 Tel: +353 1 4381 900  
 Fax: +353 1 4607851  
 http://www.hondaireland.ie  
 ☒ sales@hondaireland.ie

**ISRAEL**

**Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd.,  
 Honda Division**  
 Shevach 5, Tel Aviv, 6779936  
 Israel  
 +972-3-6953162  
 ☒ OreBem@mcct.co.il

**ITALY**

**Honda Motore Europe Ltd**  
 Via della Cecchignola, 13  
 00143 Roma  
 Tel: +848 846 632  
 Fax: +39 065 4928 400  
 http://www.hondaitalia.com  
 ☒ info.power@honda-eu.com

**NORTH MACEDONIA**

**AS Domžale Moto center d.o.o.**  
 Brezence  
 SI-8216 Mirna Peč  
 Tel: +386 1 562 37 00  
 http://www.honda-as.com  
 ☒ info@honda-as.com

**MALTA**

**The Associated Motors  
 Company Ltd.**  
 New Street in San Gwaink Road  
 Mriehel Bypass, Mriehel QRM17  
 Tel: +356 21 498 50  
 Fax: +356 21 480 150  
 ☒ mgalea@gasanzammil.com

**NORWAY**

**Berema AS**  
 P.O. Box 454 1401 Ski  
 Tel: +47 64 86 05 00  
 Fax: +47 64 86 05 49  
 http://www.berema.no  
 ☒ berema@berema.no

**POLAND**

**Aries Power Equipment**  
 Puławska 467  
 02-844 Warszawa  
 Tel: +48 (22) 861 43 01  
 Fax: +48 (22) 861 43 02  
 http://www.ariespower.pl  
 http://www.mojahonda.pl  
 ☒ info@ariespower.pl

**PORTUGAL**

**GROW Productos de Forza  
 Portugal**  
 Rua Fontes Pereira de Melo, 16  
 Abrunheira, 2714-506 Sintra  
 Tel: +351 211 303 000  
 Fax: +351 211 303 003  
 http://www.grow.com.pt  
 ☒ geral@grow.com.pt

**ROMANIA**

**Agriqors SRL**  
 Sacadat Str Principala  
 Nr 44/A J. Jud. Bihor  
 Romania  
 Tel: (+4) 0259 458 336  
 ☒ info@agriqors.com

**SERBIA & MONTENEGRO**

**AS Domžale Moto center d.o.o.**  
 Brezence  
 SI-8216 Mirna Peč  
 Tel: +386 1 562 37 00  
 http://www.honda-as.com  
 ☒ info@honda-as.com

**SLOVAK REPUBLIC**

**Honda Motor Europe Ltd  
 Slovensko, organizovaná zložka**  
 Prievozská 6 821 09 Bratislava  
 Tel: +421 2 32131111  
 Fax: +421 2 32131112  
 http://www.honda.sk

**SLOVENIA**

**AS Domžale Moto center d.o.o.**  
 Brezence  
 SI-8216 Mirna Peč  
 Tel: +386 1 562 37 00  
 http://www.honda-as.com  
 ☒ info@honda-as.com

**SPAIN & all Provinces**

**Greens Power Products, S.L.**  
 Polígono Industrial Congost -  
 Av Ramon Clurans n 2  
 08530 La Garriga - Barcelona  
 Tel: +34 93 860 50 25  
 Fax: +34 93 871 81 80  
 http://www.hondacaasa.com

**SWEDEN**

**Honda Motor Europe Ltd filial  
 Sverige**  
 Box 31002 - Långhugsgatan 4  
 215 86 Malmö  
 Tel: +46 (0)40 600 23 00  
 Fax: +46 (0)40 600 23 19  
 http://www.hondase  
 ☒ hpesinfo@honda-eu.com

**SWITZERLAND**

**Honda Motor Europe Ltd.  
 Succursale de Satigny/Geneève**  
 Rue de la Bergère 5  
 1242 Satigny  
 Tel: +41 (0)22 989 05 00  
 Fax: +41 (0)22 989 06 60  
 http://www.honda.ch

**TURKEY**

**Anadolu Motor Uretim Ve  
 Pazarlama AS**  
 Sekerpinar Mah  
 Albayrak Sok No 4  
 Cayirova 41420  
 Kocaeli  
 Tel: +90 262 999 23 00  
 Fax: +90 262 658 94 17  
 http://www.anadolumotor.com.tr  
 ☒ anter@antor.com.tr

**UKRAINE**

**Dnipro Motor LLC**  
 3, Bondarsky Alley,  
 Kyiv, 04073, Ukraine  
 Tel: +380 44 537 25 76  
 Fax: +380 44 501 54 27  
 ☒ igor.lubnets@honda.ua

**UNITED KINGDOM**

**Honda Motor Europe Ltd**  
 Cain Road  
 Bracknell  
 Berkshire  
 RG12 1HL  
 Tel: +44 (0)4845 200 8000  
 http://www.honda.co.uk

**“UK Declaration of Conformity” CONTENT OUTLINE**  
**DESCRIPTION DU CONTENU de la « Déclaration de conformité pour le Royaume-Uni »**  
**„UK-Konformitätserklärung“ INHALTSÜBERSICHT**  
**“Dichiarazione di conformità Regno Unito”**  
**OVERZICHT “Conformiteitsverklaring VK”**  
**”UK-försäkran om överensstämmelse” INNEHÅLLSÖVERSIKT**  
**PREHLAD OBSAHU „Vyhlasenia UK o zhode“**

### UK Declaration of Conformity

The undersigned, Peter Neckebroek, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012

#### Description of the machinery

Product: lawn trimmer  
 Function: cutting of grass

Model	Type	Serial number
HHT 36BXB	ELT	

#### Manufacturer

Honda Motor Europe Ltd  
 Cain Road, Bracknell, Berkshire,  
 RG12 1HL, United Kingdom

#### References to applied standards

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021  
 EN 50636-2-91:2014 (Electrical)  
 EN ISO 11806-1:2022 (Mechanical)  
 EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021  
 EN IEC 63000:2018

#### Outdoor noise Regulations

Measured sound power (dB(A)):	87
Guaranteed sound power (dB(A)):	89
Noise parameter (cm):	33
Conformity assessment procedure:	Schedule 9
Approved body:	DEKRA Testing and Certification GmbH, Nr. 0158 Handwerkstrasse 15 70565 Stuttgart Germany (EU Notified body)

Done at: Aalst, BELGIUM  
 Date:

\_\_\_\_\_  
 Peter Neckebroek  
 Head of Certification  
 Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

**“EC Declaration of Conformity” CONTENT OUTLINE**  
**DESCRIPTION DU CONTENU de la « Déclaration de conformité CE »**  
**„EC-Konformitätserklärung“ INHALTSÜBERSICHT**  
**“Dichiarazione CE di conformità”**  
**OVERZICHT “Conformiteitsverklaring EC”**  
**”EG-försäkran om överensstämmelse” INNEHÅLLSÖVERSIKT**  
**PREHLAD OBSAHU „Vyhlasenia ES o zhode“**

## EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, Peter Neckebroeck, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:
- Directive 2006/42/EC on machinery
  - Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
  - Directive 2000/14/EC - 2005/88/EC on outdoor noise
  - Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: lawn trimmer  
 b) Function: cutting of grass

c) Model	d) Type	e) Serial number
HHT 36BXB	ELT	

3. Manufacturer

Honda Motor Europe Ltd.  
 Cain Road, Bracknell, Berkshire  
 RG12 1HL, United Kingdom

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office  
 Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst - Belgium

5. References to applied standards

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021  
 EN 50636-2-91:2014 (Electrical)  
 EN ISO 11806-1:2022 (Mechanical)  
 EN IEC 55014-1:2021  
 EN IEC 55014-2:2021  
 EN IEC 63000:2018

6. Outdoor Noise Directive

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| a) Measured sound power (dB(A)):    | 87  |
| b) Guaranteed sound power (dB(A)):  | 89  |
| c) Noise parameter (cm):            | 33  |
| d) Conformity assessment procedure: | ANNEX VI  |
| e) Notified body:                   | DEKRA Testing and Certification<br>GmbH, Nr. 0158<br>Handwerkstrasse 15<br>70565 Stuttgart<br>Germany |

7. Done at:

Aalst, BELGIUM

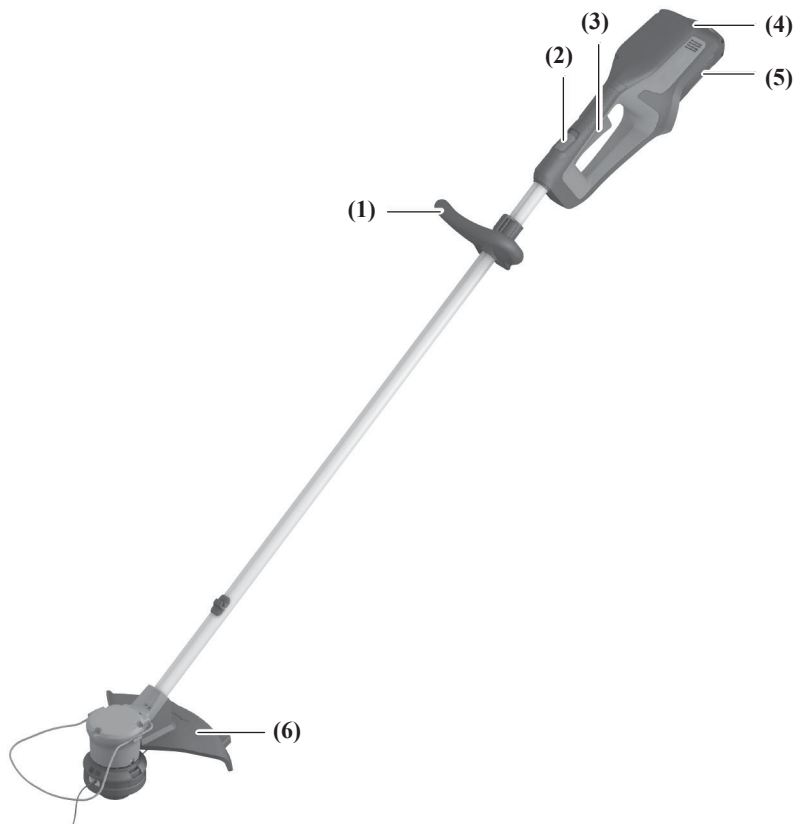
8. Date:

Français (French)	Italiano (Italian)	Deutsch (German)
<p>Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le sous signé, Peter Neckebroek, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrit ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Directive Machine 2006/42/CE</li> <li>* Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique</li> <li>* Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</li> <li>* Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques</li> </ul> <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit : Coupe-gazon b) Fonction : couper de l'herbe (tondre) c) Modèle d) Type</p> <p>e) Numéro de série</p> <p>3. Constructeur</p> <p>4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes applicables</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</li> <li>a) Puissance acoustique mesurée</li> <li>b) Puissance acoustique garantie</li> <li>c) Paramètre du bruit</li> </ul> <p>d) Procédure d'évaluation de conformité</p> <p>e) Organisme notifié</p> <p>7. Fait à 8. Date</p>	<p>Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, Peter Neckebroek, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Direttiva macchine 2006/42/CE</li> <li>* Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE</li> <li>* Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE</li> <li>* Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche</li> </ul> <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto: Tagliarba elettrica b) Funzione: Taglio di erba c) Modello d) Tipo</p> <p>e) Numero di serie</p> <p>3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento alle norme applicate</p> <p>6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica</p> <p>d) Procedura di valutazione della conformità</p> <p>e) Organismo notificato</p> <p>7. Fatto a 8. Data</p>	<p>EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, Peter Neckebroek erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Maschinenrichtlinie 2006/42/EG</li> <li>* Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE</li> <li>* Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG</li> </ul> <p>* Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten</p> <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt: Rasentrimmer b) Funktion: Gras schneiden c) Modell d) Typ e) Seriennummer</p> <p>3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf verwendbare Standards</p> <p>6. Geräuschrichtlinie im Freien</p> <p>a) gemessene Lautstärke b) Schalleistungspegel c) Geräuschvorgabe</p> <p>d) Konformitätsbewertungs Ablauf</p> <p>e) Benannte Stelle</p> <p>7. Ort 8. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch)</p> <p>EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, Peter Neckebroek, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines</li> <li>* Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming</li> <li>* Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht)</li> <li>* Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur</li> </ul> <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product: Gazontrimmer b) Functie: gras maaien c) Model d) Type</p> <p>e) Seriennummer</p> <p>3. Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referentie voor toegepaste normen</p> <p>6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemeten geluidsvermogensniveau b) Gewaarborgd geluidsvermogensniveau c) Geluidparameter</p> <p>d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure</p> <p>e) Aangemelde instantie</p> <p>7. Plaats 8. Datum</p>	<p>Dansk (Danish)</p> <p>EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, Peter Neckebroek, PÅ VEGNE AF DEN AUTORIZEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN, SOM ER BESKRIVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLJDE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* MASKINDIREKTIV 2006/42/EF</li> <li>* EMC-DIREKTIV 2014/30/UE</li> <li>* DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF</li> <li>* Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr</li> </ul> <p>2. Beskrivelse af produktet</p> <p>a) Produkt: Plænetrimmer b) Anvendelse: Græsklipning c) Model d) TYPE</p> <p>e) Seriennummer</p> <p>3. Producent</p> <p>4. Autoriseret repræsentant og i stand til at udarbejde den tekniske dokumentation</p> <p>5. Henvisning til anvendte standarder</p> <p>6. Direktiv om støjemission fra maskiner til udendørs brug</p> <p>a) Målt lydeffektniveau b) Garanteret lydeffektniveau c) Støjparameter</p> <p>d) Procedure for overensstemmelsesvurdering</p> <p>e) Bemyndiget organ</p> <p>7. Sted 8. Dato</p>	<p>Ελληνικά (Greek)</p> <p>ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος, Peter Neckebroek, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου με το παρών δηλώνει ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές</li> <li>* Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα</li> <li>* Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για το επίπεδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους</li> <li>* Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό</li> </ul> <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) προϊόν: κλαδοκοπτικό ελαχυστόμο από πέδη b) Αποστολή: για κόψιμο γρασιού</p> <p>c) Μοντέλο d) Τύπος</p> <p>e) Αριθμός σειράς παραγωγής</p> <p>3. Κατασκευαστής</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα</p> <p>6. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων</p> <p>a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος</p> <p>d) Διαδικασία πιστοποίησης</p> <p>e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>7. Η δοκιμή έγινε 8. Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish)</p> <p>EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, Peter Neckebroek, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullföljer alla relevanta bestämmelser enligt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner</li> <li>* Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet</li> <li>* Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus</li> <li>* Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning</li> </ul> <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt: Gräsmattstrimmare b) Funktion: gräsklippning c) Modell d) Typ</p> <p>e) Seriennummer</p> <p>3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentationen</p> <p>5. Referens för tillämpad standard</p> <p>6. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter</p> <p>d) Förfarande för bedömning</p> <p>e) Anmälda organ</p> <p>7. Utfärdat vid 8. Datum</p>	<p>Español (Spanish)</p> <p>Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, Peter Neckebroek, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Directiva 2006/42/CE de maquinaria</li> <li>* Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética</li> <li>* Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior</li> <li>* Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos</li> </ul> <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto: Máquina para el acabado del césped b) Función: Cortar el césped c) Modelo d) Tipo</p> <p>e) Número de serie</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia a normas aplicadas</p> <p>6. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a) Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido</p> <p>d) Procedimiento evaluación conformidad</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Realizado en 8. Fecha</p>	<p>Română (Romanian)</p> <p>CE -Declaratie de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul Peter Neckebroek, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Directiva 2006/42/CE privind echipamentele electromagnetice</li> <li>* Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica</li> <li>* Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonica în spatiu deschis</li> <li>* Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice</li> </ul> <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul: Trimmer pentru gazon b) Domeniul de utilizare: tunderea ierburii c) Model d) Tip</p> <p>e) Serie produs</p> <p>3. Producator</p> <p>4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentația tehnică</p> <p>5. Referință la standardele aplicate</p> <p>6. Directiva privind poluarea fonica în spatiu închis</p> <p>a) Puterea acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice fonica fonica</p> <p>d) Procedura de evaluare a conformității</p> <p>e) Notificari</p> <p>7. Emisa la 8. Data</p>

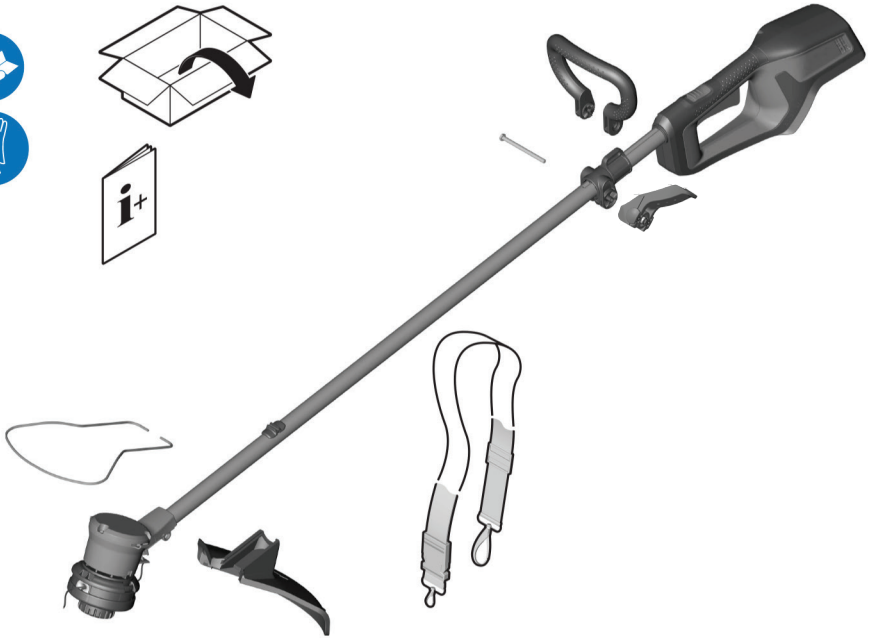
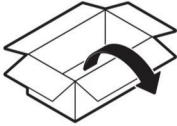
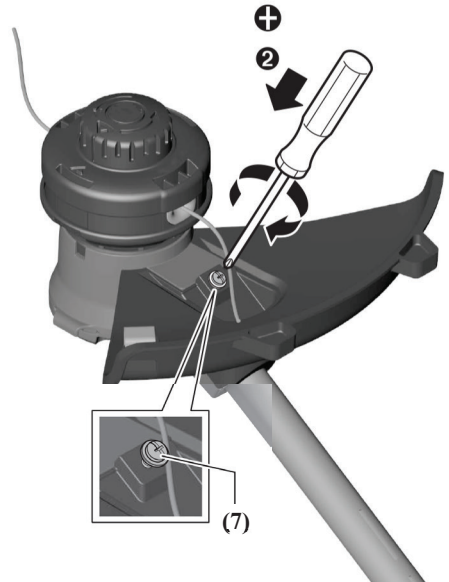
Português (Portuguese)	Polski (Polish)	Suomi / Suomen kieli (Finnish)
<p>Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, Peter Neckebroek, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estipulações relevantes da:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas</li> <li>* Directiva 2014/30/EU relativa à compatibilidade electromagnética</li> <li>* Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior</li> <li>* Directiva 2011/65/EU - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos</li> </ul> <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Produto: Máquina de aparar relva b) Função: corte de relva c) Modelo d) Tipo</p> <p>3. Fabricante</p> <p>4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>5. Referência às normas aplicadas</p> <p>6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior</p> <p>a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído</p> <p>d) Procedimento de avaliação da conformidade</p> <p>e) Organismo notificador</p> <p>7. Feito em 8. Data</p>	<p>Deklaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany, Peter Neckebroek, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE</li> <li>* Dyrektywa o kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/EU</li> <li>* Dyrektywa Hałasowa 2000/14/WE - 2005/88/WE</li> <li>* Dyrektywę 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym</li> </ul> <p>2. Opis urządzenia</p> <p>a) Produkt: Przyniemarka do trawnika b) Funkcja: ścinanie trawy c) Model d) Typ</p> <p>3. Producent</p> <p>4. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>5. Odniesienie do zastosowanych norm</p> <p>6. Dyrektywa Hałasowa</p> <p>a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności</p> <p>e) Jednostka notyfikowana</p> <p>7. Miejsce 8. Data</p>	<p>EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut, Peter Neckebroek vakuuttaa valmistajan edustajana, vakuuttaa läten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavia määräyksiä:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Konedirektiivi 2006/42/EY</li> <li>* Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus</li> <li>* Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu</li> <li>* Direktiivi 2011/65/UE - (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa</li> </ul> <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <p>a) Tuote: Numrikon viimeistelyleikkuriilla b) Toiminto: ruohon leikkäus c) Malli d) TYYPPI</p> <p>3. VALMISTAJA</p> <p>4. VALMISTAJAN EDUSTAJA ja teknisten dokumenttien laatija</p> <p>5. Viittaus sovellettuihin standardeihin</p> <p>6. Ympäristön meludirektiivi</p> <p>a) Mitattu melutaso b) Todenmukainen melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä</p> <p>e) Tiedonanto</p> <p>7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>
<p>EK-megfelelősségi nyilatkozata</p> <p>1. Alulírott Peter Neckebroek, a gyártó óg törvényes képviselőjeként nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* 2006/42/EK Direktívának berendezésekre</li> <li>* 2014/30/EU Direktívának elektromágnes megfelelősségre</li> <li>* 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre</li> <li>* Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezéseken való alkalmazásának korlátozásáról</li> </ul> <p>2. A gép leírása</p> <p>a) Termék: Gyepgödő b) Funkció: fű levágása c) Modell d) Típus</p> <p>3. Sorozatszám</p> <p>4. Gyártó</p> <p>5. Megtámasztott képviselője és képes összeállítani a műszaki dokumentációt</p> <p>6. Referencia az alkalmazott szabványokhoz</p> <p>a) Mért hangerő b) Szavatolt hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfelelősségi becslési eljárás</p> <p>e) Kijelölt szervezet</p> <p>7. Keltetés helye 8. Keltetés ideje</p>	<p>ES – Prohlášení o shodě</p> <p>1. Podpísaný Peter Neckebroek, jako autorizovaná osoba zde potvrzuje, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Směrnice 2006/42/ES pro strojí zařízení</li> <li>* Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické compatibility</li> <li>* Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařízení pro venkovní použití</li> <li>* Rady 2011/65/UE - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních</li> </ul> <p>2. Popis zařízení</p> <p>a) Výrobek: Vyžinač trávniku b) Funkce: Sekání trávy c) Model d) Typ</p> <p>3. Výrobce</p> <p>4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená komplectací technické dokumentace</p> <p>5. Odkaz na platné standardy</p> <p>6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití</p> <p>a) Naměřeny akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody</p> <p>e) Notifikovaná osoba</p> <p>7. Podpísáno v 8. Datum</p>	<p>EK atilbības deklarācija</p> <p>1. Peter Neckebroek ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvja vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu sadaļām:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Direktīva 2006/42/EK par mašīnām</li> <li>* Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību</li> <li>* Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņa emisiju vidē</li> <li>* Direktīva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās</li> </ul> <p>2. Iekārtas apraksts</p> <p>a) Produkts: Zāliena apgriešanas mašīna b) Funkcija: zāles pļaušana c) Modeļa d) Tips</p> <p>3. Sērijas numurs</p> <p>4. Ražotājs</p> <p>5. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehniko dokumentāciju</p> <p>6. Atsauce uz piemērotajiem standartiem</p> <p>7. Arņģo trokšņa Direktīva</p> <p>a) Izmērītā trokšņa līelums b) Pielaujamais trokšņa līelums c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra</p> <p>e) Informētā iestāde</p> <p>8. Datums</p>
<p>ES vyhlášení o zhode</p> <p>1. Dolupodpísaný, Peter Neckebroek, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, že uvedený stroj/ve je zhode s nasledovnými smernicami:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Smernica 2006/42/ES (Strojné zaradenia)</li> <li>* Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita)</li> <li>* Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku)</li> <li>* Rada 2011/65/UE - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zaradeniach</li> </ul> <p>2. Popis stroja</p> <p>a) Produkt: Orezávačka trávy b) Funkcia: Kosenie trávy c) Model d) Typ</p> <p>3. Výrobca</p> <p>4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu</p> <p>5. Referencia na použité normy</p> <p>6. Smernica pre emisie hluku vo vonnom priestranstve</p> <p>a) Zameraná hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozmer d) Procedúra posudzovania zhody</p> <p>e) Notifikovaná osoba</p> <p>7. Miesto 8. Dátum</p>	<p>EÜ vastustusdeklaratsioon</p> <p>1. Käesolevaga kinnitab allkirjutanuna, Peter Neckebroek, volitatud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevatel direktiivide sätetele:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Masinate direktiiv 2006/42/EÜ</li> <li>* Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL</li> <li>* Müradirektiiv 2000/14/EÜ - 2005/88/EÜ</li> <li>* Direktiiv 2011/65/EL - (EU) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroniikaseadmetes</li> </ul> <p>2. Seadmete kirjeldus</p> <p>a) Toode: Murumitmmer b) Funktsioon: muru niitmine c) Mudel d) Tüüp</p> <p>3. Tootja</p> <p>4. Volitatud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni</p> <p>5. Viide kohaldatav standarditele</p> <p>6. Välistamüa direktiiv</p> <p>a) Mõõdetud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõda parameetrid d) Vastavushindamismenetlus</p> <p>e) Teavitatud asutus</p> <p>7. Koht 8. Kuupäev</p>	<p>ES izjawa o skladnosti</p> <p>1. Spodaj podpisani, Peter Neckebroek, ki je pooblaščen osoba in v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana stroj ustreza vsem navedenim direktivam:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Direktiva 2006/42/ES o strojih</li> <li>* Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti</li> <li>* Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti</li> <li>* Direktiva 2011/65/UE - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi</li> </ul> <p>2. Opis naprave</p> <p>a) Proizvod: Obrezovalnik trat b) Funkcija: košenje trave c) Model d) Tip</p> <p>3. Proizvajalec</p> <p>4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo</p> <p>5. Sklic na uporabljene standarde</p> <p>6. Direktiva o hrupnosti</p> <p>a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi</p> <p>7. Kraj 8. Datum</p>

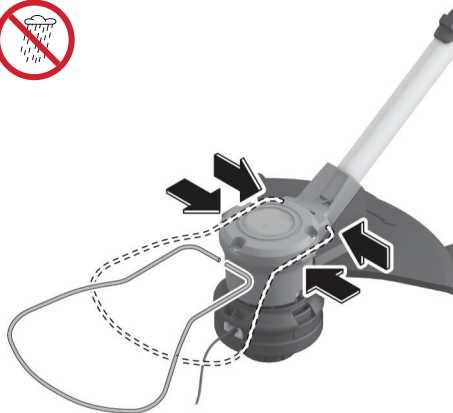
Lietuvių kalba (Lithuanian)	Български (Bulgarian)	Norsk (Norwegian)
<p>EB atitikties deklaracija</p> <p>1. Įgaliotojo atstovo vardu pasirašęs Peter Neckebroek patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Mechanizmų direktyva 2006/42/EB</li> <li>* Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES</li> <li>* Triukšmo lauke direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB</li> <li>* Direktyva 2011/65/ES - (EU) 2015/863 dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apibrėžimo</li> <li>2. Prietaiso aprašymas</li> <li>a) Gaminyje: Mašinėlė vejomis apkirpti</li> <li>b) Funkcija: Žolės pjovimas</li> <li>c) Modelis d) Tipas</li> <li>e) Serijos numeris</li> <li>3. Gamintojas</li> <li>4. Įgaliotasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją</li> <li>5. Nuoroda į taikytus standartus</li> <li>6. Triukšmo lauke direktyva</li> <li>a) Išmatuotas garso galimumo lygis</li> <li>b) Garantuojamas garso galimumo lygis</li> <li>c) Triukšmo parametras</li> <li>d) Tipas</li> <li>e) Registruota įstaiga</li> <li>7. Vieta 8. Data</li> </ul>	<p>ЕО декларация за съответствие</p> <p>1. Допълнителният Peter Neckebroek, от името на изпълнителя представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Директива 2006/42/ЕО относно машините</li> <li>* Директива 2014/30/ЕС относно електромагнитната съвместимост</li> <li>* Директива 2000/14/ЕО - 2005/88/ЕО относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите</li> <li>* Директива 2011/65/ЕС - (ЕС) 2015/863 година относно ограничението за употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване</li> <li>2. Описание на машините</li> <li>a) Продукт: Чимозеачка</li> <li>b) Функция: косене на трева</li> <li>c) Модел d) Тип</li> <li>e) Сериен номер</li> <li>3. Производител</li> <li>4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация</li> <li>5. Препратка към приложените стандарти</li> <li>6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите</li> <li>a) Измерена звукова мощност</li> <li>b) Гарантирана звукова мощност</li> <li>c) Параметърът шум</li> <li>d) Процедурата за оценка на съответствието</li> <li>e) Нотифициран орган</li> <li>7. Място на изготвяне 8. Дата на изготвяне</li> </ul>	<p>EF- Samsvarserklæring</p> <p>1. Undertegnede Peter Neckebroek på vegne av autorisert representant herved erklærer at maskinene beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Maskindirektivet 2006/42/EF</li> <li>* Direktiv EMC: 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet</li> <li>* Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF</li> <li>* Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk utstyr.</li> <li>2. Beskrivelse av produkt</li> <li>a) Produkt: Gresstrimmer</li> <li>b) Funksjon: Klippe gress</li> <li>c) Model d) Type</li> <li>e) Serienummer</li> <li>3. Produsent</li> <li>4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen</li> <li>5. Henvisning til brukte standarder</li> <li>6. Utendørs direktiv får støy</li> <li>a) Målt støy</li> <li>b) Maks støy</li> <li>c) Konstant støy</li> <li>d) Verdi vurderingsprosedyre</li> <li>e) Gjeldende kjøretøy/stamme/skrog</li> <li>7. Sted 8. Dato</li> </ul>
<p><b>Türk (Turkish)</b></p> <p>AT Uygunluk Beyanı</p> <p>1. Aşağıda imzası bulunan Peter Neckebroek, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT</li> <li>* Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB</li> <li>* Açık Alanda Kullanılan Teçhizat Tarafından Oluşturulan Çevredeki Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetmelik 2000/14/AT-2005/88/AT</li> <li>* 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımını yasaklamasına ilişkin yönetmelik</li> <li>2. Makinanın tanrifi</li> <li>a) Ürün: Çim biçici</li> <li>b) İşlevi: Çimlerin kesilmesi</li> <li>c) Model d) Tipi</li> <li>e) Seri numarası</li> <li>3. İmalatçı</li> <li>4. Teknik dosyayı hazırlamakla yetkili olan Toplulukta yerleşik yetkili temsilci</li> <li>5. Uygulanan standartlara istinaden</li> <li>6. Açık alan gürültü Yönetmeliği</li> <li>a) Ölçülen ses gücü</li> <li>b) Garanti edilen ses gücü</li> <li>c) Gürültü parametresi</li> <li>d) Uygunluk değerlendirme prosedürü</li> <li>e) Onaylanmış kuruluş</li> <li>7. Beyanın yeri : 8. Beyanın tarihi :</li> </ul>	<p><b>Isleńska (Icelandic)</b></p> <p>EB-Samzæmisýrfrýging</p> <p>1. Undirritaður Peter Neckebroek staðfestir hér með fyrir hönd löggiltra aðila að upplýsingar um vélbúnað hér að neðan eru tæmandi hvað varðar alla tilheyrandi málaflökka, svo sem</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Leiðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB</li> <li>* Leiðbeiningar fyrir rafsegulsvið 2014/30/EU</li> <li>* Leiðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB</li> <li>* Tilskipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leiðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafleinda búnaði</li> <li>2. Lýsing á vélbúnaði</li> <li>a) Ökutæki: Gras kantskeri</li> <li>b) Virkni: Gras slegið</li> <li>c) Gerð d) Tegund</li> <li>e) Serial númer</li> <li>3. Framleiðandi</li> <li>4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tækniskjölín</li> <li>5. Tilvísun til viðeigandi staðla</li> <li>6. Leiðbeiningar um hávaðamengun</li> <li>a) Mældur hávaða styrkur</li> <li>b) Staðfesting hávaða styrkur</li> <li>c) Hávaða breytileiki</li> <li>d) Staðfesting á gæðastöðlum</li> <li>e) Merkingar</li> <li>7. Gert hjá 8. Dagsetning</li> </ul>	<p><b>Hrvatski (Croatian)</b></p> <p>EK Izjava o sukladnosti</p> <p>1. Poljiscani, Peter Neckebroek, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važeće odredbe:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* Propisa za strojeve 2006/42/EK</li> <li>* Propisa o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU</li> <li>* Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK</li> <li>* Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju odredjenih opasnih supstanci u elektricnoj i elektronskoj opremi.</li> <li>2. Opis strojeva</li> <li>a) Proizvod: Šišač trave</li> <li>b) Funkcionalnost: Rezanje trave</li> <li>c) Model d) Tip</li> <li>e) Serijski broj</li> <li>3. Proizvođač</li> <li>4. Ovlašteni predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije</li> <li>5. Referencija na primijenjene standarde</li> <li>6. Propis o buci na otvorenome</li> <li>a) Izmjerena jačina zvuka</li> <li>b) Zajamčena jačina zvuka</li> <li>c) Parametar buke</li> <li>d) Postupak za ocjenu sukladnosti</li> <li>e) Obavješteno tijelo</li> <li>7. U 8. Datum</li> </ul>

A

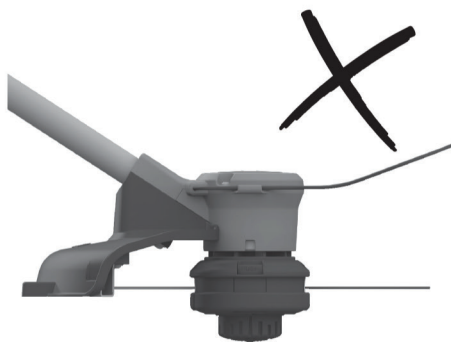
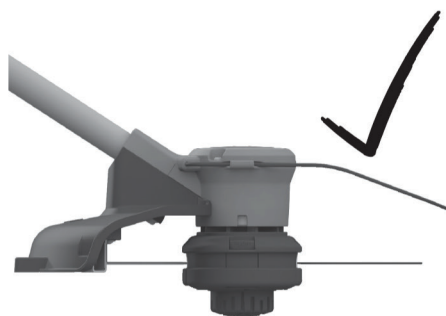
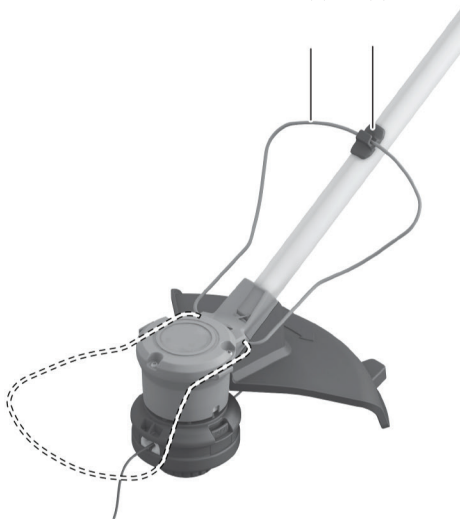




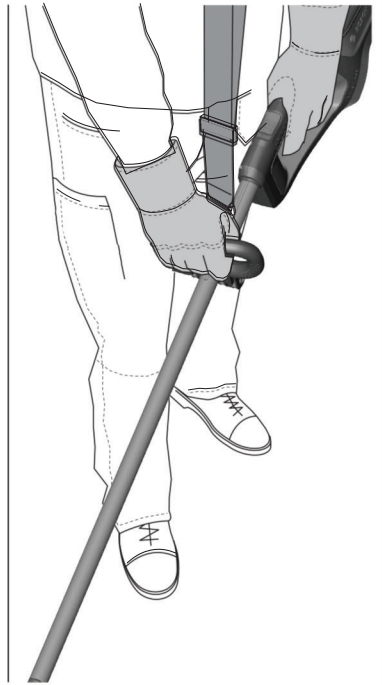
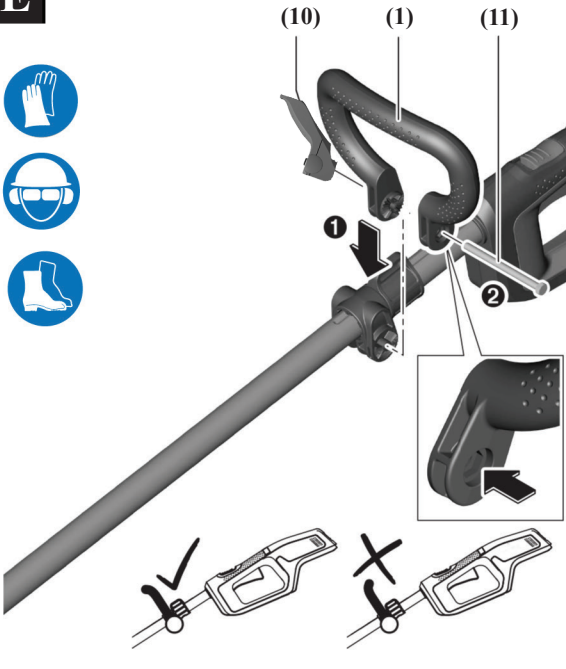
**B****C**

**D**

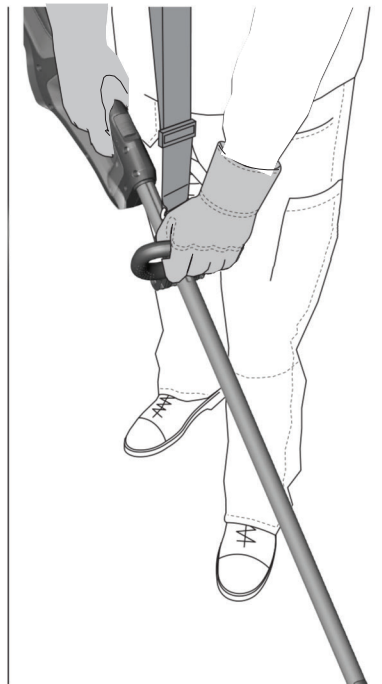
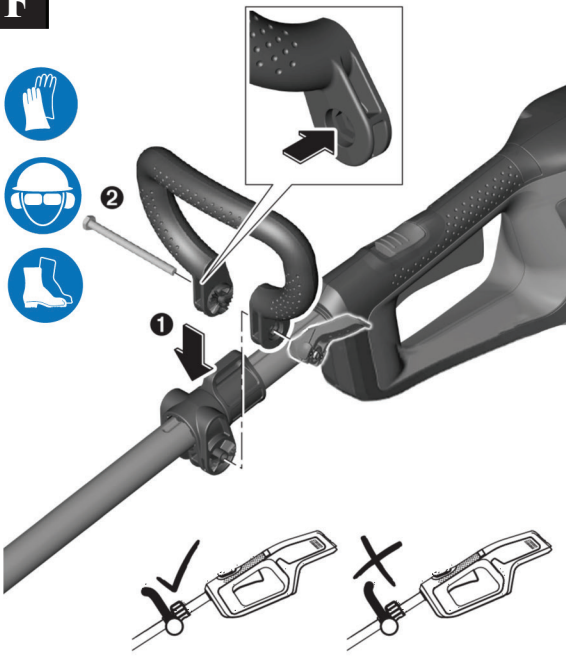
(8) (9)

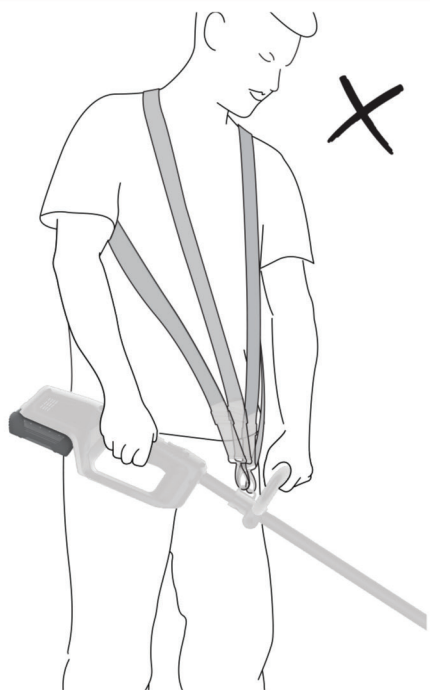
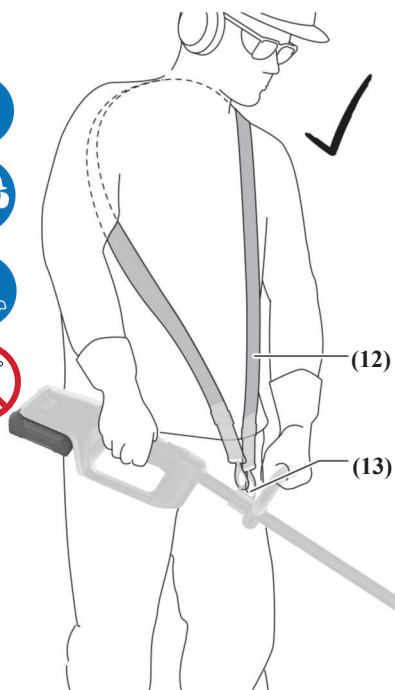
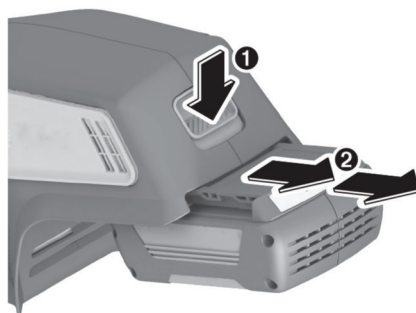
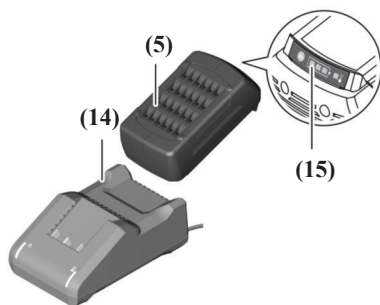


# E



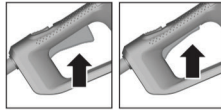
# F



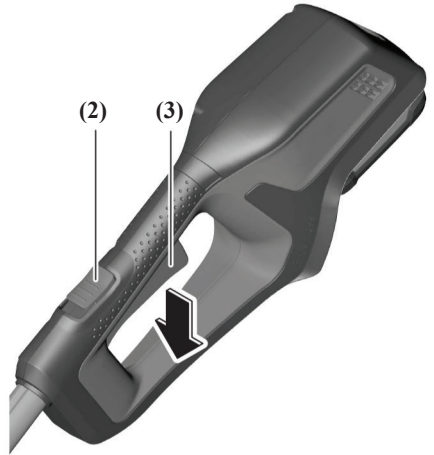
**G****H**

**I**

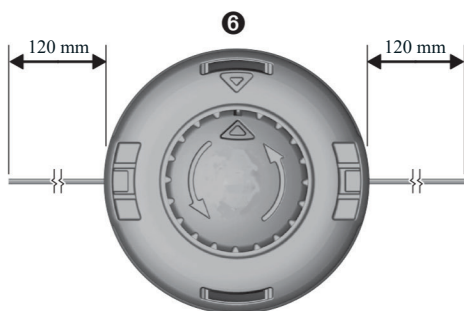
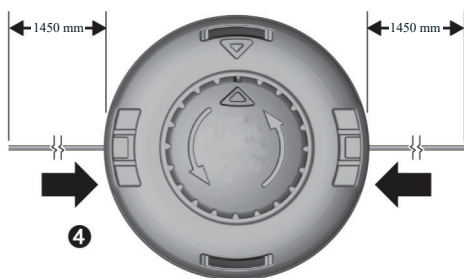
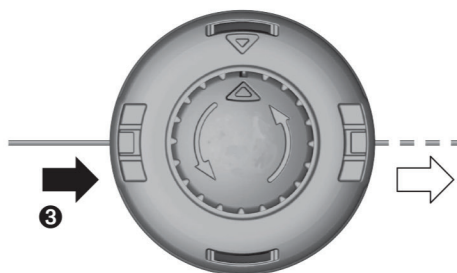
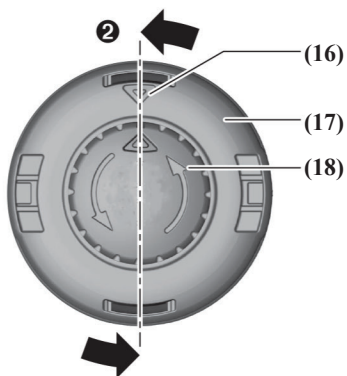
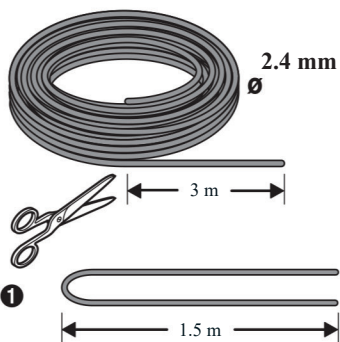
**1** = ① + ②

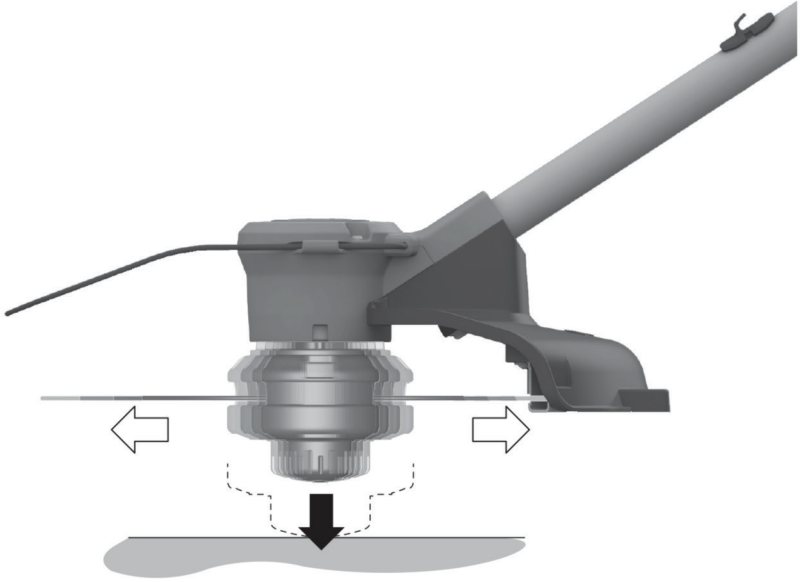
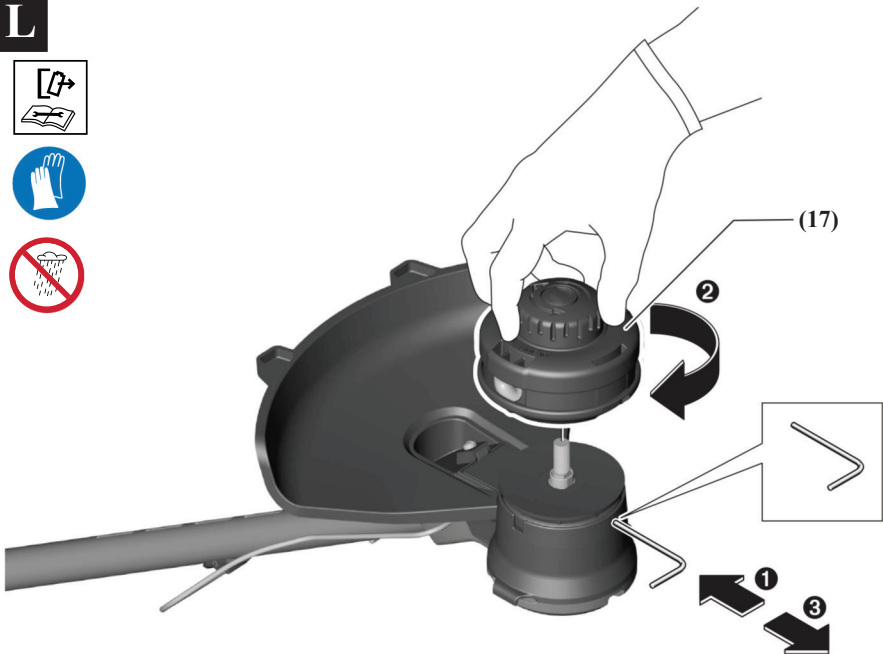


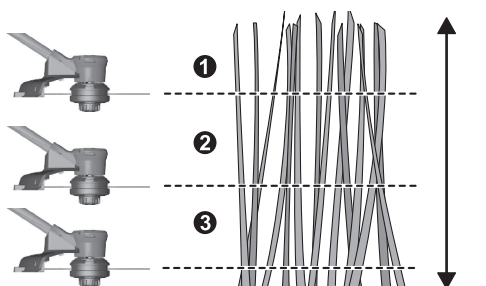
**0**



J

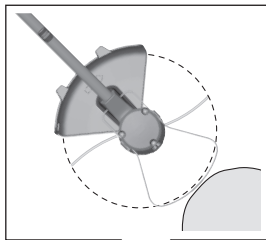
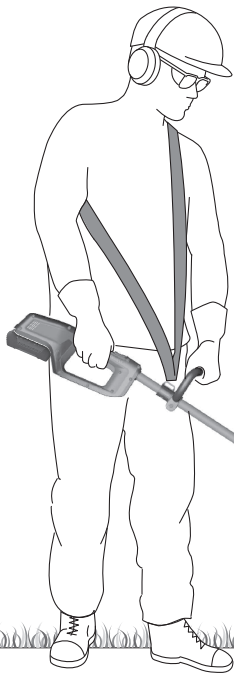


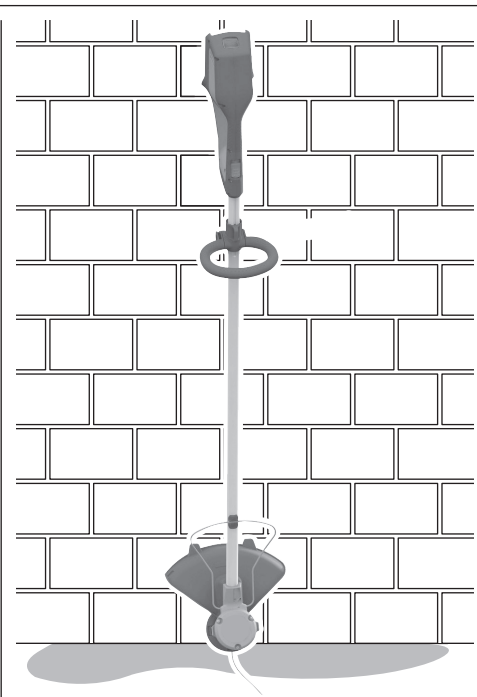
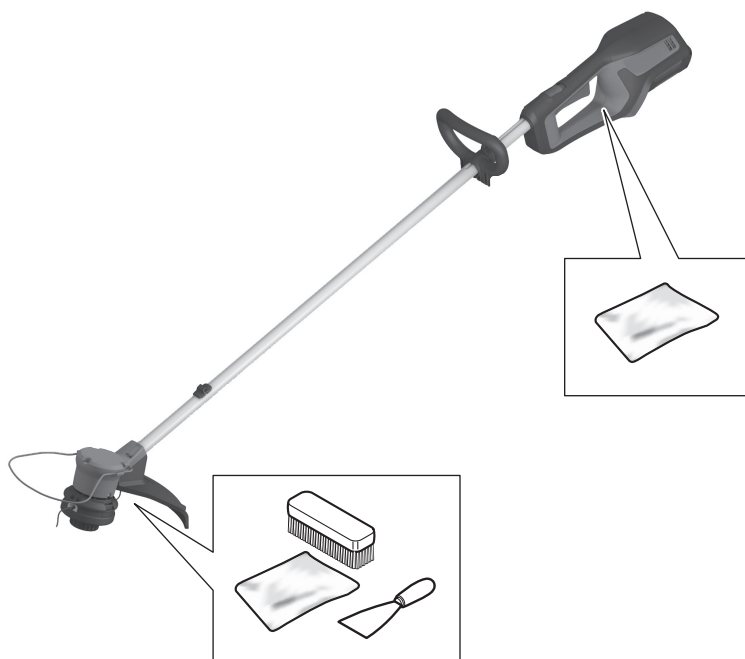
**K****L**

**M****N**

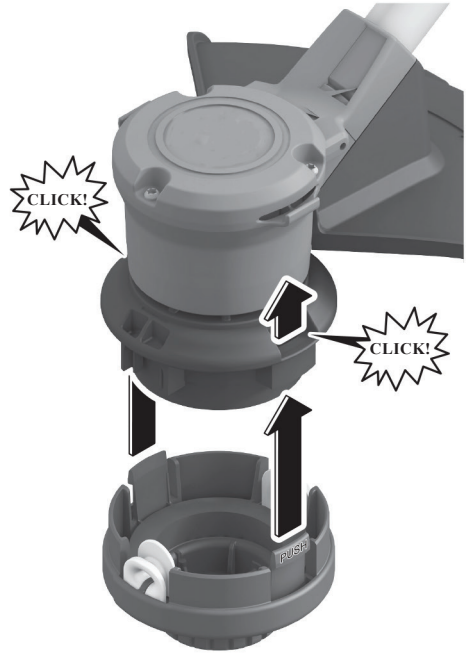
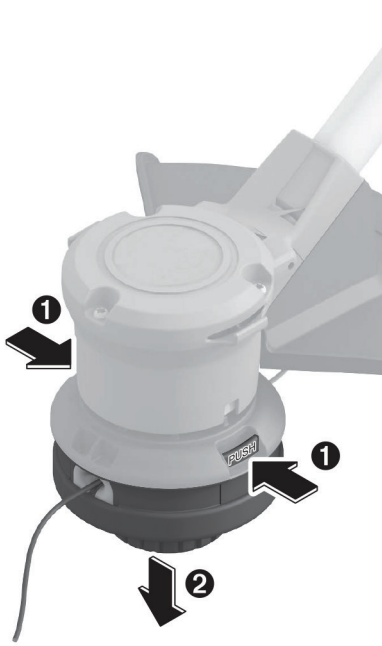


**O**



**P****Q**

**R**



**S**

72511-VF9-015SLOR  
72511-VF9-045SLOR  
72511-VF9-090SLOR



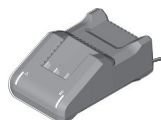
**DP3620XA E 2.0Ah**



**DP3640XA E 4.0Ah**



**DP3660XA E 6.0Ah**



**CV3620XA**



**CV3680XA**

# Licences

## 1.1 CMSIS 5.6.0

Copyright © 2009-2019 Arm Limited. All rights reserved.  
Developed under the Terms of Apache 2.0.

## 1.2 CMSIS Device G0

Copyright (c) 2018-2021 STMicroelectronics.  
Developed under the Terms of Apache 2.0.

## 1.3 STM32G0 HAL Driver

Copyright 2012-2021 STMicroelectronics. All rights reserved.  
All rights reserved.

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of STMicroelectronics nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT OWNER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

## Apache Licence

Version 2.0, January 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION AND DISTRIBUTION

### 1. Definitions.

**"Licence"** shall mean the terms and conditions for use, reproduction and distribution as defined by Sections 1 to 9 of this document.

**"Licensor"** shall mean the copyright owner or entity authorised by the copyright owner that is granting the Licence.

**"Legal Entity"** shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, **"control"** means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

**"You"** (or **"Your"**) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this Licence.

**"Source"** form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

**"Object"** form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

**"Work"** shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the Licence, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

**"Derivative Works"** shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this Licence, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

**"Contribution"** shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to the Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorised to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, **"submitted"** means any form of electronic, verbal or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as **"Not a Contribution."** **"Contributor"** shall

mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by the Licensor and subsequently incorporated within the Work.

**2. Grant of Copyright Licence.** Subject to the terms and conditions of this Licence, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright licence to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

**3. Grant of Patent Licence.** Subject to the terms and conditions of this Licence, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent licence to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such licence applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was/were submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licence granted to You under this Licence for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

**4. Redistribution.** You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

- You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this Licence; and
- You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and
- You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and
- If the Work includes a "NOTICE" text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the Licence. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the Licence.

You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different licence terms and conditions for use, reproduction or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this Licence.

**5. Submission of Contributions.** Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this Licence, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate licence agreement you may have executed with the Licensor regarding such Contributions.

**6. Trademarks.** This Licence does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

**7. Disclaimer of Warranty.** Unless required by applicable law or agreed to in writing, the Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this Licence.

**8. Limitation of Liability.** In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this Licence or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

**9. Accepting Warranty or Additional Liability.** While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this Licence. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability. END OF TERMS AND CONDITIONS

# HONDA

3RY0AT00  
00X3R-Y0A-T000



F 016 L94 566



Printed in Europe



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)

© Honda Motor Europe, Ltd 2022